

Tasdawitn' EbdRehmanMiraBgayet

Tamezdayt n Tsekliwin d Tutlayin

TasganTutlaytdYidlesnTmaziyt



Tazrawt n master

Tayult: Tasnalmudt

Asentel

**Tixutert tla tmacahut deg uselmed/almad
n tutlayt n tmaziyt**

S yur :

- MANSOURIKatia
- OUTISLynda

S lmendadnmass:

MEKSEMZahir

Aseggas asdawan

2018/2019

Asnemmer

Deg tazwara ad nesnemmer:

- ✓ **Mass Meksem i d-yezgan i lmendad n leqdic-nney seg wasmi yebda armiyekfa;**
- ✓ **Tanemmirtakkiwidiaγ-d-yefkanafusntallelt deg deg leqdic-a;**
- ✓ **Tanemmirtakkiyiselmadendyinelmadenntesgan tutlayt d yidles ntmaziγtn tesdawit n Bgayet: massa Amari, mass Fedila, massa Ḥamdi;**
- ✓ **Tanemmirt i yimawlan-ntey i yenεettaben fell-ntey nettaf-iten-id yer tama-ntey deg yaltagnit;**
- ✓ **Tanemmirt akk i wid i aγ-d-yefkan afus n tallelt deg leqdic-a, mass Lεid, mass Mehdiwi, mass Ḥasani, mass EabdRezzaq.**

Abuddu

Ad buddey leqdic-a:

I baba: Salah d yemma: Ğamila d istma Nura d Sassu, d watmaten-iw: Eadel, Lunis

I emmi Laḥsen, d emmi Ḥakim, d Nana Terbah d zizi Ḥmed fell-asen leefu Rebbi, i

emumi-nniḍen: Taher, Caḥlal, Mexṭar, Laḥlu, Ṭani.

Adtbuddeyiwegaz-iwMassi, dtemyart-iw: Crifa, Amyar-iw: Meṣṭafa, dtulusatin-

iw: Cahira, Bahiya, Lina Dilusan-iw: Syphax, Ḥabib. Blamattuyxalti Nadia.

I warraw n emumi: Liza, Ḥanan, Kussa, Malak, Lili, Cahnu, Maksil.

I yessi-s xalti: Nadjwa, siliya

Itemdukkal-iw: Tiziri, Ḥayat, Cayu, Lila, Naziha, Yasmina, Ğamila, Miliya, dtbinumt-

iw: Lyndadugrawntesnalmudtakkenmallan.

I yiselmaden n tayult n tesnalmudt akken ma llan.

Katia

Abuddu

Ad buddey leqdic-a:

Ibabadyemmaezizenfell-i

IgmaYounes

IyestmaArkia,Hassina,Souad,Nawal

I xaltiMalika.

Iwarraw-nsentihemlayswaasIkram,Lamia,Hanan,Yasmine,Anaïs,Amir,Sami,Ayoub.

I temdukakal-iw: Hayet, Sinia, Yakout, i tbinumt-iw Katia.

I yemdukakal-iw d temdukakal-iw ilemden deg ugezdu n tutlayt d yidles amaziɣ n Bgayet.

I wid iyi-ħemmelen d wid akk ħemley.

Lynda

Agbur

Asnemmer

Abuddu

Ayawas

Tazwerttamatut 10

Agnu... 11

IXEF 1: Tizri d tesnarrayt

Tazwert

Aħric 1: Tamidrant n tewsit

Tazwert

1. Tamidrantntewsit... 17

2. Tawsitn tsekla... 19

3. Tawsit degtseklatamaziyt... 20

Tiwsatinn tesrit..... 21

Tamacahut... 21

Umyi..... 21

Timseeraq..... 21

Inzan... 21

Ungal..... 21

Tullist..... 22

Amezgun 22

Tiwsatin n tmedyezt degtsekla timawit... 23

4. Tawsitdeg tesnalmudt 24

5. Tawsitdeguyerbaz..... 25

6. Tulmisiin n tewsit... 26

7. Aħris 28

8. Ađrisn tsekla... 28

Taggrayt

Ađric 2: Tamidrant n tmacahut deg uyerbaz

Tazwert

1. Tabadutnwullis... 33

Tayessa-s 33

Azenziynwudmawen 34

Allalenn tutlayt..... 35

3. Tabadutn tmacahut..... 36

4. Isem i tewsitn tmacahut... 37

5. Tadrann tmacahut... 38

6. Tulmisinn tmacahut 38

7. TamacahutyerLeqbayel..... 40

8. Asismelntmucuha 40

9. Azal n tmacahut degtmetti 41

Tamacahutdeguyerbaz..... 41

Tazemmartn tira 42

Tazemmartn wullis 43

10. Asissen warraten 44

Adlisfus 44

Asissennusenfar..... 44

Ahil..... 46

10.2.1 Asissenn usenfar..... 46

Arratenn useddu 49

Taggrayt

Ađric 3: Tasnarrayt

Tazwert

1. Afrann unnar	53
2. Afrann yimsulya duun-nsen	53
3. Tifukas n ugmarn yinefkan	54
4. Asissen n yiseqsiyennudiwenni.....	54
5. Tarrayt n tesleđtnyinefkan	55
Tarrayntesleđtnugmarnyifurasnyinelmaden	55
Tarrayt n tesleđtnudiwenni	55

Taggrayt

IXEF 2: Tasleđt

Tazwert

Aħric 1: Tayessa n tmacahut deg yifuras n yinelmaden

Tazwert

1. Tanfaliyin n tazwaradtaggara.....	60
Asemres n tanfaliyin n tazwaradtaggara	60
2. Tayessantmacahut	62
3. Asemres n uzenziynwudmawen	66
4. Asemres n wallalenntutlayt	68
5. Tasemlilt.....	71

Taggrayt

Aħric 2: Tamacahut teqqen yer yidles

Tazwert

1. Tamusnintewsatin	74
2. Tabadutn tmacahut.....	75
3. Tamusni n yinelmaden i tmucuhadeg tmetti	77
4. Tamuylinyinelmadenyefulmadntutlayntmaziytstmacahut	78
5. Ayen yezmer umdan ad d-yawiseg tmacahut	79

6. Tasemlilt.....	81
Taggrayt	
Taggrayttamatut.....	84
Iybula.....	86
Tijenad	

Tazwert tamatut

Taseklatamaziyytimawitsumatadtamesbayurttebqadtiwsatinamedya: tamacahut, umyiten, tullisin, ungalen, timsaeraq, tiqsidin, tinqisin...rtg. tiwsatin-a ddrent s timawit. Timawit-aiay-yessawdenyerwayenganyimezwura, wayehokku-ttiwayedsegyimiimezzuy, macatimawiturtddumaraackuaasntewsatininegrendegcfawatnumdan, h dtaggara-ya mi i d-nulfan wallalen n taywalt imaynuten uyalen yimdanen, ur ttalsen ara s waṭas, tadyiwetntmentelgartmental, yefwacuarayengerwayenid-nettawistimawit.

Iwakken ad ḥerzen tiwsatin-a i yellan yakan s timawit, seklen-tent, ayen yellan d timawit tuyaḥ s tira, taneggarut-a d nettat i d allal ara tent-ḥerzen, yaṣ truḥ deg cfawat, deqqim deg yidlisen, ad nuyal yur-s melmi nebya.

Tamacahut d tawsit gar tewsatin n tsekla tamaziyyt i d-ieeddan yef waṭas n tasutin-aya, tettruḥu seg cfawat n umdan, Wa yeseeday-it iwayed, d udem gar udmawen n yidles ngdud dayen i d-ibeynen aḍris n tmacahut d amesbayur deg ugbur d yisentel i d-yettawi acku d ayen yerzan timetti anda i yettidir. Tamacahut ttrebbin yis-s idles d wansayen qbel ma yennulfa-d uyerbaz, ladya arrac imecṭaḥ, tayemmat taqbaylit nezmer ad as-nini d nettat idyerbaz, acku tamsalt n terbiya, d tamsalt i tt-yeenan. Maca ur teqqim ara tewsit-a deg wannar-nnintimawit, dusegmidegtmettitegraasurrif, tēddayertayult-nniḍen, tekcem yu yerbaz.

Tamacahut deg uyerbaz, ur teqqim ara kan deg yiswi usegmi, maca dayen d iswi nulmad, akken ad yegzu tayessa, d tesnimar n wullis, ad yesseqdec amawal uzzig. Ad as-yefk i yinelmaden tagnit-nni n usugen, akken ad snernin tizemmar-nsen.

Deg wannar n uselmed n tutlayt, aselmed ittekki deg lebni asemtiw n unelmad, asnerni n uxemmam, d tfulmanit-is, taflest deg iman-is, ad yissin idles-is, d idelsan-nniḍen.

Aselmed n tutlayt n tmaziyyt s ttawil n tmacahut d allal iwatan i usnerni n tzemmar yer yinelmaden, d ayen i ten-yeḡḡan ad t-smersen deg wahil n uselmed n tutlayt tamaziyyt.

Aselmed n tutlayt n tmaziyyt, yettwaselmad seg uswir wis ukuz deg uyerbaz amezwaru, armi d turagt deg tesdawit. Ihi igburen n wahilen ttasen-d i ḍerru n yiswan n uselmed n tutlayt. Tasnalmudt d tensegmit ara yessawden yer yiswan-nni

Asentel n tezrawt-a ad d-yawi yef tixutert tla tmacahut deg uselmed n tutlayt n tmaziyyt deg uswir amezwaru n tesnawit, imi tamacahut d tamesbayurt, tleddi tiwwura n

ulmad,tettawianelmadadyesnernitizemmaryemgaraden:timawit,tabyestdeg umeslay deg ugraw. Iswi n ufran n usentel-a, tamacahut d allal yessembiwilen ihulfan n unelmad ad ihemmel ad ilmed tutlayt, akken_ dayen tihawt-is deg tneyrit tezmer ad texdem tađfi i ulmad bla ma nettu inelmaden ad yesuntadelsa d tamsbayur, acku d tagnit anda anelmad ad tt-yessemres deg ufares ama s tira ama stimawit.

Agnu

Tasekla s umata d tazuri, maca ur tezmir ad tili war tutlayt. Yal timetti tesa tasekla icuddenyur-s.

Ilmend n wayen i d-nebder deg tazwara yef uselmed n tmacahut nettnadi ad nesken azal tesa tmacahut deg usnemi n tzemmar yer unelmad,

Yef waya tazrawt-nney tbedd yef useqsi agejdan ara d-nefk:

➤ D acu tixutert tla tmacahut deg uselmed n tutlayt ntmaziyt?

Iwakken ad d-nerr yef useqsi-a nesbedd snat n turdiwin:

- Aselmed n tmacahut yettak afud i unelmad akken ad yesnemi tizemmar-is deg wayen yerzan tayessa n wullis.
- Almad n tutlayt n tmaziyt s tmacahut d tagnit anda anelmad ad yesnemi timusniwin-is degyidles.

Iussidetnturdiwin-a,nefren-dkrantfakusinaranesseqdecdegleqdic-nney,tifukas- a d ti: agmar n yifuras n yinelmaden, akked udiwenni i wumi ara neg tasleđt, seld tagmert- nsen degunnar.

- Tasleđt n yifuras n yinelmaden i d-gemren deg taggara n usenfar yerzan agmarn tmucuha deg unnar, tella-d tasleđt ilmend n tyessa n wullis.
- Adiwenni, d win ara d-yilin akked yinelmaden n tesnawit anda nga tasastant.deg-sadd-nawiisalleneyfyiseqsiyenaraay-yawinyerusidetnturdatissnat.

Asissen numahil

Iwakken ad nessiwed yer yiswi n tezrawt-a nebda leqdic-a, yef sin n yixfawen igejdanen:

- ❖ Ixef amezwaru: Tizri dtesnarayt

Deg yixef-a ad d-nawi awal yef tmiḍranin tigejdanin ilan assay d usentel n tezrawt, am tmacahut, tawsit, icudden yer uselmed n tutlayt, rnu yer waya ad d-nemmeslay yef tulmisin-nsent, d wazal i tla deg uyerbaz d tmetti, d usissen n warraten unsiben. Syin akin dahric n tesnarrayt ara neḍfer deg teyzi n umahil-a, deg-s ad d-nessisen tarrayin n tegmert nyinefkan akked tasleḍt-nsen.

❖ Ixef wis sin: tasleḍt nyinefkan.

Deg yixef-a ad neg tasleḍt i yifuras n yinelmaden n uswir amezwaru n tesnawit, akken dayen ara nexdem tasleḍt i yinefkan i d-negmer seg unnar s udiwenni d yinelmaden.

Stesleḍt-aaranessiweḍadd-neskentixutertntmacahutdeguselmed/almadntutlayt
ntmaziyt,andaaranessiweḍadd-nessidetturdiwinyefacutbeddtezrawt-a.

Ixef 1:

Tizri d tesnarrayt

Tazwert

Deg yixef-a n tezri, leqdic-nney ad ibedd yef usbadu n tmiḍranin tigejdanin ~~ila~~ assaydleqdic-nney, ixef-adnettaidlsasnyalleqdicussnan, akkenda yena d-nemmeslay yef tesnarraytineḍferdegtey zinumahil-nney. yefwayanebḍaixef-ayefkraḍnyihricen:

Aḥric amezwaru “tizri” yebḍa yef sin :

1. Aḥric amezwaru: tamidrant ntewsit.

Deg-s ad d-nemmeslay yef tmiḍrant-a, ad as-d-nefk tibatutin, ilmend n tayulin yemgaraden.

2. Aḥric wis sin: tamidrant n tmacahut deguyerbaz.

Da ad d-nemmeslay yef tewsit n tmacahut d tixutert i tla deg uselmed.

3. Aḥric wis kraḍ: Tasnarrayt.

Deguhric tesnarraytawaladyiliyef tufukas nugmarnyinefkan, dtarrayin tesleḍt n yinefkan i d-negmer segunnar.

Aḥric 1:Tizri

Tamidrant n tewsit

Tazwert

Deg uħric-a ad d-nesbadu kra n tmiđranin tizřayanin yerzan amahil-a. Degtazwara ad d-nesbadu tawsit s umata, tawsit deg tsekla, d tesnalmudt. Ad d-nesken amek i tella deg uyerbaz, tulmisin-is. Acku amahil-a yewwi-d yef tixutert i tla tmacahut deg uselmed/almadıtutlayt ntmaziyt.

Tamiđrant n tewsit tesa sin n yinumak, yiwen yerza tasnalmudt, wayeđ yerza tasekla. Ihi seg wayen ara nwali deg uħric-a d netta ara ay-yessawđen ad negzu amgired i yellan gar yinumak-a.

Akken ad nessiweđ ad d-nawi awal yef umgired-a i d-yellan gar snat n tayulin « tasekla d tesnalmudt », yessefk ad d-nefk tabadut i tmiđrant n « tewsit ».

1. Tamiđrant ntewsit

Tabadut n tewsit temgarad seg umusnaw yer wayeđ yal yiwen amek i tt-id-yesbadu, ulac tabadut tufrint i tewsit, akken ad as-d-nefk tabadut iwatan. Yal yiwen amek i d-yesbadu, aasnyimusnawenseknen-dugurdegusbaduntmiđrant-a,ackutiwsatinttbeddilentsetallit yer tayed, seg wakud yer wayeđ, seg umdan yer wayeđ simal tternayent-d tewsatin timaynutin,akkendayenttneflintackuamdanyessemras-itentmiaratent-yuħwađdegtudert-is.Dayeniyeđđantiwsatinadneflintneyahatzemrentdayenadnejlint,annect-ayesken-it-d:

P-CharaudeaudD-Maingueneausegzan-dtawsitakka:“*Degtsekla,tiwsatinttađđant asegrunydriisenyemxalafenntgemmitadelsantakkenadten-tezrew.Dyaisefrani d-yekkan seg usegru-nni d ugur i d-yellan seg tasutin-aya, isefran-a mxalafen, rzan talya, agbur,akken adigensestilawtsiberdanyemxalafen,teqqen yerkranuyerbazneykrantallittanmezruyt tuzzigt, i usuddes n yinaw.*”¹ Seg tbadut-a ad negzu tiwsatin d nutenti i yettađđan asegru nyidrisen maca annect-a yexleq-d ugur dayen yeđđan ad d-ilin kra ittwelen i yerzan talya digbur, tiwsatin-a qqent yer kra n tallit yezrin akken ad suddsent inaw, ihi nezmer ad nini tiwsatin d tidyettbeddilen.

M.Bakhtine d yiwen gar yimnuda imezwura i d-yesbadun tawsit tađrisant akka: “*D azdaygarkradnyiferdisenigejdanen:igburenyuyalenttwasenfalan[...],tayessataywalantnyidrisen ,talyiwintuzziginnyinaw.Dlaterntdeyratimawitdtegrumantgezmintidrisanindsekka tinawt id yessuluyen tayessa n tewsit.*”²ma nmuqel yer Bakhtine ad naf yesbedd tayessantewsityefkradittewlenigejdanen,arad-nessegzidegwayenid-iteddun:

- Igburen yuyalen ttwasenfalan, amedya: ullis s umata (timucuha, tinqisin, umyiten, inzan...rtg),tiyinntnezzut,lfatiħa...atg,digburenisemrasenyimdanen,ttenfalendegtudertnyal-ass, acku d ifuras utlayanen i d-yettmagar ney i yessexdamumdan.

* « Dans la tradition littéraire les genre permettent le regroupement des différents texte du patrimoine culturel pour leur étude. Or, les critères dont découle cet assemblage posent problème puisqu’à travers les siècles, ils varient énormément, se rapportent à la forme, au contenu, aux différentes façons de représenter le réel, liés à une école ou une période historique, spécifique, à l’organisation énonciative.»

¹ Ider-t-id : Joaquim Dolz, Roxane Gagnon, « Le genre du texte, un outil didactique pour développer le langage orale et écrit », pratique[En ligne].137-138.mis en ligne le 15 juin2008, consulté le 20 décembre 2014, URL:<http://pratiquesrevues.org/1159> consulté le 21/02/2019. 22 :48 :43. Asb 182.

* « Définit le genre textuel comme la fusion de trois dimensions essentielles: des contenus devenus dicibles, [...], la structure communicative particulière des textes, des configurations spécifique d’unités langagière. Trace de la position énonciative et des ensembles des séquences textuelles et de type discursifs qui forment la structure du genre.»

² Kif ay kif asb.

- Tayessataywalantnyidrisen: datawsitteseatazriryefuđrisdegwayenyerzantayessa ney tuddsa, tessea assay gar uđris d yinaw, acku yal ađris innan ney yuran yella-d daxel itewsit.

- Talyiwin tuzzigin n tayunin n yinaw: tiwsatin ttađđant tagnit i umsiwel ad tent-yessexdem deg tudert-is nyal-ass¹.

S umata d wiya i d itwelen ney d iferdisen yef acu yesbedd Bakhtine tawsit, akken dayen i d-yenna: tadeyra timawit d tegrumma n tgezmin tiđrisanin akked tsekka tinawt i d yessuluyen tayessa n tewsit, bla ma nettu tawsit tella daxel n tsekka, ihi seg tsekka ad nessufeytawsit, amdan akken ad yutlay neyad yesseqdec tutlayt yeafar tawsit,acku d nettat i d abrid yettawin tutlayt mi ara tettwaseqdec.

Madk.Canvatyesbedd-dsegyimahilennM.Bakhtinekrađittewlenyefwacutbedd tewsit:“*Tiwsatinbdantdlešnafwartilas,tiwsatindtalyiwintimezgiyinnyinawyettwasnen. Tineggura-yadtimumawinineafardegmeslaytnyalass,macattađđantagnitakkenyad amsiwel ad tent-yesseqdec ilmend-is, tiwsatin seant tazrirt yef yal aswir deg uđris ama dayessa-s ama d tuddsa-atagensant*”²

Rnu yer wayen i d-yenna Bakhtine d Charaudeau, ašasn tbadutin i d-negmer yef tewsit: tabadut i d-tefka Sophie Moirand: “*Tawsit tettili dtagensest n tuddsiwin n usemres n tutlayt yellan deg wallay n umdan.*”³ Yessemras umdan tiwsatin deg tmeslayt-is n yal-ass, akkenda yenttađđantagniti umdan ad tent-yessemresakkeniraackutiwsatinuryemmidaa umđan-nsentsimalttunlufunt-dneyzemrentdayenadnejlint,leħħunt dtmettidakalentyid-s, acku ma ulac timetti ulac tawsit, d imdanen i tt-yessemrasen deg tudert-nesen ama deg wayen yerzan tiyin n tnezzut amdya: ayen akken i d-ttawin deg leswaq, amedya: (ayaw seleat lyum mačči kul yum, ayaw takurjit d taleqqagt yerna tlaqt...rtg). yessexdam-itt win yeznuzun akkenadyezzenzselea-as,neyullis(timucuha,timsaeraq...rtg),maulactimettiulactimucuha ihi tiwsatin leħħunt dtmetti.

Yer S-G Chartand tenna-d: “*Tawsit d tagruma n yiđrisen ama s timawit, ama d tira. Deg yal idles, tessea tulmisin i tt-yezdin: tid n taywalt, tiđrisanin, n tasnamka, n tajerrumt, n*

¹MEKSEM Z.,2010, *Tisekkiwin n yiđrisen: Tagmert d tesleđt*, Lezzayer, Asqamu unnig n Timuzya, asb 33.

²Canvat K., ibder-it-d MEKSEM Z., kif-ay, kif-asb.

³Sophie Moirand ibder-it-d MEKSEM Z., Tasnilest n yiđrisen, *Inaw/tawsit*, 2018.

tudlift n timawit n yiwet n tallit. Zgant, ur tbeddilent ara.”^{*1}Seg tbadut-a yef wawal nChartrand tawsit teqqen yer yidles n kra n tmetti acku tesa tulmisiin d timezgiyin degwayen yerzantasnamka,taywalt,tajerrumt...rtg,ihinezmeradd-nini:tawsittleħħudtmettiackuulac idles ma ulactimetti.

Jean-ClaudeBeaccoyura-d:Iwakkenadnesutiktiyeftewsituriħettemaralħalaħas-nexdem assay ula yer yiwen n usismel usnan, acku tawsit tettwasismel deg usismel n tirmad uqbel n usismel usnan, ihi nezmer ad tent-nessismel deg tirmad timettiyin . *“Tiwsatin n yinaw d tamudemt s yezmer umselyu ad tent-yessemres, yezmer ad tent-yessexdem, ad tent-yakez.Tanga n yinaw s timad-is d iswi n temselyut i umsiwel[...].Tizemmar i yesea umsiwel deg usismel n yinaw tettili s tmusni tayeftutlayant tamagnut.[...]Tamiđrant n tewsit n yinaw tella deg usismel n tirmad uqbel n usismel usnan.*”^{*2}Seg tekti n J.C.Beacco tiwsatin ttağğant ney ttakent tagnit i umsiwel ad tent-yessemres ney ad tent-yakez, akken dayen asnekwu ayeftutlayan yettağa amsiwel ad yeseu tizemmar deg usismel n yinaw ihi tawsit d allal yessexdam-it umdan deg tudert-is akken ad yelħu deg-s, ad yili umsifham gar-as d yimdanen, ad yessiweđ izen-is iwiyađ.

2. Tawsit ntsekla

Tawsit tuy-d azar seg tsekla, d taqburt, J-M Calwé yenna-d: *“Tiwsatin n tsekla, d tiqburin amtsekla yakan skanayent-d stimad-nsent tanuħaft. Temhazsumussuimezgitadwant, tesfukel tasekla deg tsunđa n umezruy.*”^{*3} Maca tiwsatin-a rzant tayult n tira nyidrisen deg tsekla,amedya: tamedyazt, ullis, amezgun...rtg. Tettbin-d amzun d lqaleb deg tsekla,amyarudegtseklayeseatarraytarayedfermiarayebyuad yaruqrantewsitamedya: ungalyeseatayessayefwacuibedd,macaurteqqimararakandegtayultntsekla,tekcemyər

* « Le genre comme un ensemble de production langagières orales ou écrites qui, dans une culture donnée, possèdent de caractéristique communes d'ordres communicationnel, textuel, sémantique, grammatical, graphique ou visuel et/ou d'oralité, souples mais relativement stables dans le temps.»

¹ Suzanne-G Chartrand d wđ, *Caractéristique de 50 genres pour développer les compétences langagière en français*, 2^e édition, asb 3.

* Les genres discursifs constituent la forme immédiate sous laquelle la langue donne prise aux locuteurs : ils sont capables de les utiliser et les identifier. Pour les locuteurs, la matière discursive est elle-même objet de référence. Cette capacité des locuteurs à catégoriser le discours procède d'une élaboration métalinguistique ordinaire mais la notion de genre de discours semble relever de cette activité classification préalable à toute classification scientifique.»

² Jean-Claud Beacco, 2004, trois perspective linguistique sur la notion de genre discursif « Les genres de la parole » asb 109-119, asb111, consulté 22/02/2019. 00:39 h.

* « La question des genres littéraires est aussi ancienne que la littérature elle-même. Elle constitue pour ainsi dire la conscience. Elle s'est notamment développée par un constant mouvement d'abstraction visant à justifier la littérature dans l'ordre de l'histoire.»

³ CALUWE J-M, 1990, « Les genres littéraire »des DELACROIX Mourice et HALLYN Fernand, *Méthodes du texte : Introduction aux études littéraires*, Paris, Bruxelles, Duculot, asb 148 [148-154].

tayulin-nniḍen am tayult n tesnilest n yiḍrisen. Iswi-ines deg tayult-a ad d-tmmel ifuras utlayanen n tutlayt.

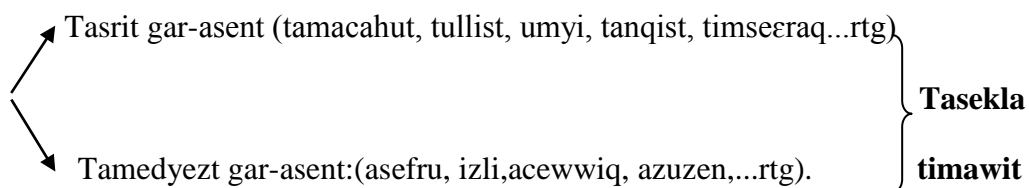
Meksem Z. Yenna-d: “Amezwaru i d-yewwin awal yef unagraw n tewsit d Hegel, yemmeslay-dyefkraḍntewsatiniyefbeddtseklatansayt:l’*épopée,tamedyazt,lyriqueetk poésiedramatique.*”¹Annect-ayeskanay-dtaseklaurtebniarakanyefyiwetntewsit.

Claudio A.Realini yessegza-d tawsit n tsekla akka: “D tagruma n yiḍrisen sean tulmisiin i ten-icerken: imseddugam, tiggedda, tettkanzi yer tmudmin..., yal tallit tettak-asazal i tewsit maca talya-s tettbeddil (tamedyazt/tasrit), kra n usentel ney n usentel adelsan ameqran, kra n useggaz (asedsan, lehzen, asedsan,...rtg), kra n tsekkiwin n yiḍrisen (tullist, inaw,tamedyazt...)”²segtbadut-anegza-dtawsittettbeddilseg tallityertayedttetas-ds talya n “tmedyazt” akken dayen i d-tettas s talya n “tesrit”. Talya-ines tettbeddil maca seant tulmisiin i tent-icerken yas akken yellaubeddel.

Imi nezra s umata d acu d tawsit n tsekla ad needdi ad nwali tawsit deg tsekla tamaziyt.

3. Tawsit deg tseklatamaziyt.

Tasekla n tamaziyt, zik tella s timawit maca tura segmi bdan ttarun-tt nulfant-d tezrawin yef tsekla. Imezwura i yuran yef tsekla tamaziyt d iberraniyen ladya deg tallit ucengu, ihi iwakken ad setæemren tamurt yessefk fell-asen ad isinen amek i tteicin d wamek ttxemmimen dayen isen-yefkan tagnit ad arun yef tsekla akked tmetti taqbaylit ney s umata yef imaziyen s tutlayt taberranit. Tiwsatin-a deg tsekla tamaziyt bḍant yef sin:



3-1Tiwsatin ntesrit

¹MEKSEM Z., 2018, ibder-d-ya .

* « Ce sont des ensembles de texte, regroupés selon des caractéristique communes : des conventions, des contraintes, la plus ou moins grand ressemblance avec des « modèle »..., chaque époque privilégie un « genre », qui met en valeur certains formes(en vers ou prose...), certains sujets ou grands thèmes culturel, certains registres (comique, tragique, lyrique... etc.), certains types de texte(récit, discours, poésie...).»

²REALINI C-A., les GENGRES LITTERAIRES, “50-les genres littéraires,” lycée Descartes.

Tamacahut

Tamacahut d tawsit n tsekla timawit tettekka gar tewsatin n tesrit, tamacahut yer yimaziyyendtalaseg-sid-ttagmenwarracimectahzikuqbelmaadyiliuyerbazamekaralun degtudert-nsen,hekkunt-idtlawin,lawanmiaraadyeyliyidakkenadtsen,amedya:tafunast igujilen, aeeqqa yessawalen...rtg.

Umyi:

D tawsit gar tewsatin n tesrit, ttawin-tt-id deg tmetti taqbaylit am akken d tamacahut sawalen-asant timucuha wasmi i d-ccfa ddunit, ttaluft n yirgazen ttawin-tt-id deg lexla (berra), amedya: Ddunit tbedd yef yicc n uzger...rtg.

Timseeraq

D tawsit gar tewsatin n tesrit, talya-s d tamectuht, nezmer ad as-nini d allal swacu seedayenlweqtzik-nnitettfakkasuseqsidacu-tt?,tettilisumatagarwarracimectah,yasameqranen, amedya: taktak dawublad,yuliyef ssuyiraamenşur...rtg.

Inzan

Dtawsitgartewsatinntesrit,degtalyamectuht,yesealmeenatameqrant,maččiwin yufan ad yawi lemtel, s umata d imeqranen id yettawin lemtul amedya: yuyint uzegza yefuqrran, bu yiles medden akkines...rtg.

Maca tura mi tuyal tettwaru nulfant-d kra n tewsatin timaynutin acku tura amdan tettunefk-astegnitadyarusegmitekcemyeruyerbazteldi-yastawuritiraannect-ayegladusufeynwałasnyidlisen,rnuyerwayaamdansegmiid-nnulfanwallalenntaywaltihemmel ad iyer anda yebya, melmi is yehwa mačči am zik-nni seg yimi yer tmezuyt amseflid dımsiwel ad ilin deg yiwen n wadeg, d yiwen n wakud. Gar tewsatin i d-yennulfan yef tid i yellan s timawit adnaf:

Ungal

Dtawsitgartewsatinntseklatatrart,yezzifyeftullistdeg-sałasntewsatin,amedya: ullis,isefra,inzan,...rtg.Yella-dsridstira“Ungal dtawsitntsekla,ungaluryeedilaranettad tullist,ungal d adrisyezzifen, mačči am tullist. Tin yer-s,ıuquten deg-si wudam,. yema tasiwelt-ines,tecbeknnigtinntullist”¹.Tawsit-aalasitt-yurangar-asen:Racidfelicdnetta idamezwaruiyuranungal“Asfel”deg1981yernayessufey-ddeguseggasn1983wayed

¹Mohend Akli SALHI, 2012, Asegzawal amezzyan n tsekla, l'odyssée, asb 73.

“fafa”,syinyur-sSaediSaedi“askuti”deg1991,Emmezdad“iddwass”deg1990,SaidZanun “tiywis n bururu” deg useggas 2009,...rtg.

Tullist

D tawsit gar tewsatin n tsekla timaynutin i d-yufraren deg tsekla tamaziyt, tettawi-d yef kra n tedyant yeđran amzun d ssaħ d tilawt, gar-aset: tullist i d-yura: “Mokrane Chikhi “Lweɛdatamcumt””¹, “ChabhaBengana“Amsebrid”,NasimaTqbaylit“leyderyekka-ds laman”, Souhila Djellil “Nndama ifuten” ”².

Amezgun

D tawsit gar tewsatin timaynutin n tsekla tamaziyt ikcem-d yer tsekla tamaziyt deg 1940, asegzawal n “Le petit Rebert” yesbadu-d amezgun akka: “Amezgun d tazuri yettili sdat medden, ilmend n yilugan ibedlen seg tallit yer tayed, seg tyerma yer tayed, d tagruma n tedianin yemmugen s yur yimdanen iqedcen i yettmeslayen.”³Seg tbadut-a ad negzu akken amezgun yettmaga sdat n yimdanen, akken dayen yettmaga s tigawt mačči anagar s umeslay, yemgarad ilmend n tallit d tmetti i deg tella tceqquft-nni n umezgun,gar wid iyuran ticeqfin n umezgun muħya, d tagnit anda amdan ad yessawed idles-is ney tikti-yes s tceqquft n umezgun.

3-2Tiwsatin n tmedyezt deg tsekla timawit

Tamedyazt zik tella stimawit,tella deg cfawat n yimdanen, tebda yef walasntewsatin mgaradent, mačči win ieeddan kan ad yexdem tamedyazt, ad d naf cennun-tt-id ney qqaren-tt-id,tawuri-nsenttemgarad,tzemmeradd-tawiyefyi wennusentelneyaasisental, degtalyatawezlantneytayezfant,ayaadten-walidegtfelwitid-iteddun:

Tawsit	Isefennen berra n uđris					Isfennen dixel n uđris		
Tamedyezt timawit	Amek i d-ttawin ađris	Tiwtilin n tmenna	Agama n tmenna	Ameskar d imkan-is deg tmetti	Tawuri n tewsit	Asental	Talya	allus
Asefru	Qqaren-tt-id	Mgaradent	Amseflid yetħessiskan	D asih/Argaz yesa azayar	Tamsirt iferru timsal	Aiasn yisental	Talya d tayezfant. tressa. 9 n yifyar	

¹MohamedDJELLAOUIdwđ,2012,lweɛdatamcumt,“tamaziyttura”,AsqamuUnnignTimmuzya,Uⁿ10,asb117.

²Mouloud MAMMERI d wđ, 2015, Amsebrid, Leyder yekka-d s laman, Nndama ifuten, “tamaziyt tura”, HCA,Uⁿ 13, asb[47-115].

* « Le théâtre est l’art visant à représenter devant un public, selon des convention qui ont varié avec les époques et les civilisations, une suite d’événements où sont engagés des êtres humains agissant et parlant.»

³ Le Petit Robert, 1990, Paris, Le Dictionnaire Le Robert, asb 1956.

				elayen			3 n tseddarin Taseddart 3 nyifyar
Aqli	Cennun- tt-id Qqarent- id	Deg tmeyra	Amseflid yethessis kan	D adebbal yesæa azayar deg tmetti	Asedhu	Aġasn yisental	Talya d tawezlant. Tressa. 9 n yifyar
Izli	Cennun- tt-id Qqaren- tt-id	Deg tmeyra. Deg tala. Ifellahen mi ara xeddmen	Amseflid yethessis kan .	Imdanen s umata Irgazen / tilawin	Asedhu Acebbaħ n umeslay Urar	Tayri	Tawezlant ur tressa ara 4 yer 6 n yifyar
Adekker	Cennun- tt-id Qqaren- tt-id	Deg tegnatin n ddin. Deg lemqamat	Amseflid yethessis kan.	Ifsiħen izrgazen/ tulawin	Aweħħed	yef wayen yerzan tasreħt lmut)	D tawezlant D tayeħfant
Acekker	Cennun- tt-id Qqaren- tt-id	Deg tmeyriwin	Yella umseflid yethessis kan deg tuget n tegnatin	Iħebbalen irgazen/ tilawin	Asedhu Cbaħa n umeslay	Aġasn yisental	D tawezlant 2 n yifyar
Amæzber	Cennun- tt-id Qqaren- tt-id	Deg tegnatin n ħrad. Deg tmeyriwin	Amseflid yella	Ifsiħen tilawin / irgazen	Urar Tasensegmit Tamsirt Asexdem n wallay	Lferħ ħrad	terked
Azuzen	Cennun- tt-id	Asganay n ħufan	Yella kan umsiwel	Ttawint- id tlawin sumata	Arebbi asedhu	yef ħufan aħas n yisental	Sin n yisental ur terkiħ ara
Acewwiq	Cennun- tt-id	Deg tudert n yal-ass	Yella kan umsiwel	Ttawint- id tlawin /irgazen	Asedhu Acetki	Aġasn yisental	Talya tawezlant

Tafelwit1:Tiwsatinntmedyaztdegtseklatamaziytstimawit.

”1

Zik tamedyezt ttawin-tt-id s timawit, maca tura deg tsekla tamaziyt tamirant tuyal swudem nniħen, tuy udem n tira, amedya: “ **“tafsut n tefsutin”** i yura Abdelkader Abdi, **“Lewşaya n lejduħ”** i tura Dahbia Amour, **“Amezruy”** i yura Mohamed Mejdoub...rtg.”²

¹OUATAH L., tasekla, *tiwsatin n tsekla*,2014.²Mohamed DJELLAoui, bdr-ya.asb[87-101].

4.Tawsit degtesnalmudt

Tawsit yettbeddil unamek-is seg tayult yer tayed, ula d iswi mačči yiwen, deg tesnalmudt tettwaħsab d allal n uselmed n tutlayt ama dayen yerzan idles, leewayed, ansayen...rtg, acku aselmed s tewsit yettak tagnit i unelmad ad yissin tutlayt , d wamek ara yizmir ad tent-yesseqdec deg tudert-is n yal-ass. Tiwsatin d nutenti i d-yeskanayen amgired yellan deg tmetti d yidles n yimdanen. Yenna-d J-M Adam: *“Tiwsatin n yinaw d ttawil i d-yeskanayen amgired i yellan deg tmetti akked yidles n yimdanen.”*¹ Annect-a yeskanay-d tawsit tekka-d seg tmetti, tesa assay d yimdanen, ur ilaq ara ad qqiment s unamek-nni kan seant deg tsekla acku anelmad ilaq ad yissin akk ayen yerzan idles n tmurt-is d tmetti deg wacu yettidir, d leewayed akked wansayen...rtg. D wasmi i tekcem yer uyerbaz iselmeden seqdacentiwsatintinmettiyindallalnu selmedi unelmad,ackuyes-sentinelmadenadsawden ad seun tizemmar tutlayanin iwatan, akken dayen d allal s ara yessuddes uselmad tugzimin degtneyrit.

Timettiteqqenyertesnalmud,teseaassaygarwayenyettwaselmadendegtesnalmudt d wayen tesra tmetti. Meksem Z. Yessegza-d: *“Deg wassay-a ad negzu taneflit n tmetti deg tallit yer tayed yeslalay-d lhewğ amaynut d yiswan imaynuten deg wayen yerzan asegni smata, d wayen yerzan tasnalmudt s wudem usdis. Ihi, d assay-a gar unefli n tmetti d wayen tettrajutmetti-yadeguyerbaziyeğğansimmaltettneflit uderttilint-dtmuyliwindteziyin timaynutiniyessesehazentasnalmudt.”*² Rnuyerwayayenna-ddayenakkenilmendnuneflii d-yellandegtayultnuselmedntutlayinlulen-dinezgumen-nniđendegunadi,amedya:

- Tiggawt n uselmed tuyal tettarra tamawt tameqqrant yer unelmad acku yessefk yer uselmad ad izer d acu i wimi yesra unelmad adt-yelmed.

- Aselmed n tutlayt akken i tettwasemras deg tmetti.
- Asekcem n yiđrisen inmettiyen, n timawit d wid yuran yeruyerbaz.
- Lebyadyiliumtawineyumqarabgaryiđriseni yurbizendwidyetttilindegtmetti.
- Asekcemyeruyerbazntewsatinnyıđrisenyettwaseqdadendegtmetti[...].”³

* « Les genres de discours sont un moyen d’aborder la diversité socio culturellement réglée des pratiques discursives humaines».

¹ J-M ADAM., 2006, la linguistique textuelle: Introduction à l’analyse textuelle des discours, Paris, Armand colin, asb 28.

²MEKSEM Z.,2010, bdr-ya, asb 35.

³Kif-ay, asb 36.

Akkenid-nennayakananamekntewsitdegkseklayemgaradyefunamekiteseadeg tesnalmudt“*Yefwayasawdenyimusnawendestayultntmusniwinnntmeslaytadd-ininakken anamek n tmiđrant n tewsit yugar anamek i tla deg unnar n tsekla imi tawsit terza akk tiwsatin n yinaw.*”¹ Iswi n tewsit yettbeddil ilmend n useqdec-is amdan yesseqdac-it ilmend wayen i yesra, amedya: Deg ssuq akken ad yezzenz selea ilaq ad d-yerr lwelha n yimecariyen ħur-s ihi yessexdam tiwsatin n tnezzut. Tawsit dayen mačči anagar deg tsekla i tella maca llanttewsatin-nniđenedyatiwsatinnuđerbaz,tidntnezzut,tidntyamsa...rtg.

5. Tawsit deguđerbaz.

Tiwsatin deg uđerbaz d tidak-nni n tmetti yakan, maca mi i d-kecment ħer uđerbaz ibeddelyiswi-nniiseantackuuyalentdallalnuselmed,uęentudem-nniđendegtesnalmudt, yesseqdac-itent uselmad deg uselħu n temsirin-is. Maca ur teqqim ara kan tewsit deg usatal- nni n ttawil n uselmed, d nettat i d iswi n uselmed. Schneuwly B d Dolz uran-d:“Tawsit ur teqqim ara kan d allal n taywalt, dayen d iswi nuselmed/almad.”².

Tawsit tettak tagnit i unelmad ad yessin tutlayt, akken dayen ad tili d afus n talelt yes-s ad yelħu deg tmetti d wayen i as d-yezzen. Acku tawsit s timad-is tekka-d seg tmetti.

B.Schneuwlyyura-d:“*Yalađrisyettlal-dsegusatalimetti,yalwinarad-yarunađris ila iswi (asenfali yef yihulfan, asedhu n yimsefliden, tazrirt n userti ney n usegzi n kra tyawsa), yesea win iwimi yettmeslay iban, deg kra n wadeg imetti (d anelmad ad yaru iuselway n tyiwant, d amezday ad yaru i yimezday-nniđen deg uymis, d amyarun amanun ħinelmaden n tneyrit...rtg). Yal asatal yessawal (ney yesra) i talya n uđris it-yeenan. Talya-yanuđristettlidallalnteywaltarayessiwdenyeryiswidwayenttrajunyimsulya,daya i wimi semmaytawsit.*”³

Segtekti-yaadnegzutawsitdallalntaywaltyessawadenyeryiswittrajun yimsulya, akken d aęen yal ađris yesea asatal i t-yerzan, ssemrasent mi i ituħwajen deg kra n wadeg imetti. Amedya: Daęcic ad yaru i umdakul-is,d amezdayad yaru i ubuęaħu neyi unezraf,...rtg.

Iswi n uselmed n tewsit deg uđerbaz yettağęa-yas tagnit i unelmad ad yesu tizemmar deg usenfali s timawit ney s tira. Schneuwly B d Dolz J nnan-d: “*asekcem n tewsit*

¹Kif-ay, asb 34.

²“Le genre n’est plus seulement outil de la communication,mais en meme temps objet de l’enseignement-apprentissage.”

²SCHNEUWLY B et DOLZ J.,1997, “Des pratiques langagières aux objet d’enseignement”, des Repere n° 15, asb 27-40, asb 30.

³Schneuwly B., ibder-it-id MEKSEM Z.,2010. Bdr.ya asb 32.

*yer uyerbaz yella-d d afran n tesnalmudt ilmend n yiswan n uselmed[...], ad yelmed, ad yefhem akken iwata tawsit akken ad tt-yissin ugar, ad tt-yefhem, akken ad yizmir ad ifares ama deg uyerbaz ama deg berra.”*1*

Ihi nezmer ad nini tiwsatin n uyerbaz llant-d ilmend yiswan yerzan srid anelmad, acku s tewsatin-a ara ad iwali lixsas i yesea unelmad ladya deg wayen yerzan tayuri d tegziyidris, ad tifsus fell-astigzi-nsen.

Akken ad nissin d acu d tawsit yessefk ad nessuk tamuylı yef tulmisiin-is.

6.Tulmisiin ntewsit

Tawsit terza yal afares utlayan ama s timawit ama s tira i yessemras umdan akken ad tili taywalt. MEKSEM Z yenna-d: “Deg tayult n uselmed tamiđrant n tewsit terza yal afares utlayan yettwasqedcen deg taywalt ama dayen yellan d tira, ama dayen yellan d timawit.”¹

Dictionnaire de didactique du français langue étrangère,et langue sécond ibedred yiwet n tulmist: “*Deg tsensekka n yiđrisen akked yinawen, nezmer ad naf amgired gar tsekkiwinamwullis,afuklan,aglam...rtg,akkedtewsatin,tidyeyafarentasudutntseklaamtmacahut, tullizt, rtg, i deg nezmer ad naf ttwasmersent tewsatin-nniđen. Ihi tisekkiwin timadwaninurtbeddilentaraneyrekdent,degwakud.Madtiwsatindtidyettbeddilenilmend n wakud d yidles akka am tewsatin n tsekla d tid muyerbaz.”*²

Seg tbadut-a tban-d yiwet n tulmist n tewsit, d lemgirda i yellan gar tsekka i yellan terked deg wakud, d tamadwant akked tewsit i yellan ur terkid ara, tettbeddil d wakud akked tmetti. Rnu yer wannect-a yefka-yas-d Meksem Z, kra n tulmisiin nniđen:

- “D takmamt, ttneflint (ilmend n tayulintimaynutin).
- Deg umezruy: Tiwsatin ttneflint, ttembeddalent, zemrent ad negrent, ad nejlint, ttnulfunt-dtmaynutin.”³
- “Mgaradent seg yidles yerwayed.
- Ttwagzant anagar ilmend n wadeg akked wakud i degd-ffiyent.

“touteintroductiond’ungenreàl’ecoleestleresultatd’unedécisiondidactiquevisantdesobjectifsprécis d’apprentissage[...],ils’agitd’apprendreàmaitriserlegenrepremièrementpourmieuxleconnaîtreou l’apprécier pour mieux savoir le comprendre,pour mieux le produire à l’école ou ailleurs.”

¹SCHNEUWLY B d DOLZ J.,1997,bdr-ya.

¹MEKSEM Z.,2010. bdr-ya asb 31.

² Dictionnaire de didactique du français langue étrangère, et langue sécond tettwabder-d syur MEKSEM Z.,kif-ay, kif-asb.

³MEKSEM Z.,2018 bdr-ya.

- D tismilin i yettwaseqdacen s wudem usrid, war ussis n wallay acku kecmnt deg tnummi n umeslay n yalass.”¹

Ihi nezmer ad d-nini tawsit ur terkid ara, tekka-d seg yinaw, leħħunt d tmetti, đwakud akked umdan, acku yal amdan yessexdam-itent deg tudert-is n yal ass, akken dayen mgaradent seg idles yer wayeđ.

Imi tazrawt-a tewwi-d yef tixutert n tmacahut deg uselmed n tutlayt n tmaziyt, taneggarut-a “tamacahut” d tawsit gar tewsatın n tsekla, ihi d ađris n tsekla i yellan d allal n uselmed. Yef wannect-a nefka-d aseqsi-ya: D acu d ađris n tsekla? Akken ad d-nerr yef useqsi-ya nerna-d aseqsi nniđen d acu d ađris?

¹MEKSEM Z.,2010 bdr-ya asb33.

7. Ađris.

Ađris d netta i d allal agejdan deg uselmed almad n tutlayt, deg-s i d-ttagmen inelmadendyiselmaden,aselmadadyesselħutimsirin-isdegfirmadnniđen,anelmaddayen ad yegzu ayen i d-iteddun ad d-yawi imedyaten seg yidrisen-nni. Anamek n uđris yemgarad segtayultyertayed. Tayultntesnilesttettwali-takka: “*Nessawalađris, tagrumanyinawen isnilsanen i yettwazerwen: ihi, ađris d tallumt n tikti tasnilsant i izemren ad tili s tira ney simawit.*”^{*1} MadHjelmslevL, yesbadu-t-idakka: “*Sumatadtimawitneystira, dayezfanney d awezlan, d aqbur ney damaynut.*”^{**2}

Ma yer Salħi M/A yesbadu-t-id akka: “*Di tesnilest, awal-agi yemmal-d taggruma nwawalen yedduklen deg usentel i yessuddes win i ten-id-yennan yer win i ten-id yuran*”³, akken dayen i d-yenna: “*Ađris yemmal-d awalen yedduklen deg usentel, yebna-ten win i ten-d-yennan, neywiniten-d-yuranilmendnwassayenntjerrumtdtmezlatanamkantizemren ad ilin gar-asen.*”⁴ Ađris d tagruma n tefyar yettili-d s tuddsa n wawalen d tdukli n tefyar akkenadseuntanamekilaqadyiliwassaygarwawalen-nnidtefyar-nnidtenmezlagartefyar.

Fronckrt et Fayol: “*D tagruma n yinawen imawiyen ney yuran yettwafarasen s yurumdan seddaw n yiswi n usbedded n tayunt taywalant.*”⁵, Carter-thomas S, yenna-d: “*Ađris amtegrumanyiwetneyaasntefyaryedduklensiyiwennuzeanyinaw*”^{**6} segtbadutiniđ nebdersęantiyiwennyiswineyiyiwetntektiitent-icerkenadrisdtagrumanyinawendtefyar yellanstiraneystimawit. Awaladrisdagetnamekyemgaradsegstayultyertayed.

Ihi tura ad nęeddi ad nwali d acu d ađris n tsekla.

8. Ađris ntsekla

Ađrisntseklayemgaradyefuđrisussnanackudegtalli yinyezrinttwalinadrisusnan dwinid-yeskanayentidetefkrantyawsamadadrisntsekladwinid-yeskanayenbaħanwawal, yerzaiħulfannumdandwayenyettxemmim. Rnuyerwayaiđrisenntseklau rqqimen arakandwidid-yeskanayentutlaytmacaskanayen-ddayeninig, ...rtgannect-ayesken-it-d

*On appelle texte l'ensemble des énoncés linguistiques soumis à l'analyse : le texte est donc un échantillon de comportement linguistique qui peut être écrit ou parlé.»

¹ Jean Dubois et al, 1999, Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Paris, Larousse, p.482.

* L. Hjelmslev prendre le mot texte au sens le plus large et désigne par là un énoncé quel qu'il soit, parlé ou écrit, long ou bref, ancien ou nouveau.»

² Jean Dubois, kif-ay kif-asb.

³ MuħendAkli SALħI, 2006, AgrawAmecũħnwawalenntsekla, Lezzayer, HCA/ANEP. Asb17.

⁴ Mouhend akli SALħI, 2012, Asegzawal amezzyan n tsekla, Tizi-Ouzou, L'Odysée, asb 14.

⁵ FRONCKRT et EAYOL, ibder-t-id MANSOURI Laid, ZEGGAGH Mohand Cherif, 2012/2013, Addad n uselmed-almad n uđris n tsekla n tutlayt n tmaziyt: Aswir amenzu n tesnawit, tazrawt n master, Bgayet, asb 18.

^{**}«Le texte comme un ensemble formé d'un plusieurs phrases unies par un réseau de coréférence»

⁶ CARTER-Thomas s., 2000, *La cohérence textuelle, pour une nouvelle pédagogie de l'écrit, langue et parole*, Paris, Harmattan, asb 18.

Chellal A: “*Ađris n tsekla mačči d tumant n tutlayt kan, maca dayen d tumant n yinig, demlilit, d usekfel, d (d’ėxotisme).*”^{*1}

Iđrisen n tsekla skanayen-d dayen idles akked iferdisen (leewayed d wansayen amezruy...rtg), yerzan kra n tmetti Riquois Estelle tenna-d: “*Ađris aseklan yettak s timad-is isalen i iccudden yer yidles n tmurt, askar n tmeddurt n yimezday-is akked uskar n tedmi-n sen.*”^{*2}

MadM/ASALHI yessegza-d ađrisakka: “*Dites ledntsekla, awal “Ađris” yeqqen mata di tedmi taseklayt i d-yellan di tmura n uruba, yer wayenyettwarun.*”^{*3}

Ađris n tsekla yeqqen yer tmetti, yettmeslay-d s umata yef yidles d unamek tettidir tmetti-nni. Ihi nezmer ad d-nini ađris aseklan d win ijemeen tutlayt d idles d tmetti.

Ma nmuqel yer uđris n tsekla ad d-naf ur yelli ara kan deg yiswi-nni ad d-yesken idles ducebbađ, dyihulfan macay uyalilais winniđ endegusel med Riquois Estelle “*Ađris aseklan d win i yellan d allal i ulmad n tutlayt, d allal iwulmen iwakken ad nek cem yer idelsan-niđen winarad-yawintamu yli-nniđen yef yidles-ines.*”^{*4} Mad Mekhnache M: “*ur ilaq ara ad yett wasumer i usiweđ n tmusniwin n tsekla ney uselmed n umsir aseklan, ilaq ad yili useqdec-is deg yilu yma isensegmiyen ibedden yef waıasn taggayin yemgaraden deg tussna:*

- Deg tesnilest (ađris ad d-yeskentimetti)
- Deg umezruy, timetti d yidles (ađris ad yeskentimetti).

Ayen yerzan tahuski n tmeslayt (ađris d adeg n tenfaliyin d win dayen yettarran lwelha-s yer tutlayt).^{*5} Ađris n tsekla deg wayen i d-yenna MEKHNACHE d allal nezmer ad

* «Le texte littéraire n’est pas seulement un phénomène de langage, il est aussi un phénomène de voyage, de rencontres, de découvertes, de d’évasion, d’exotisme.»

¹ CHELLAL A., 2006, Didactique des textes littéraires ou la littérature comme prétexte a l’enseignement du F.L.E, thèse de Doctorat de français, Université D’Oran Es-Senia. asb 47.

* «Le texte littéraire donne-lui-même les informations à propos de culture d’un pays, du mode de vie de ses habitants et de leur mode de pensée. »

² RIQUOIS Estelle, 2009, pour une didactique des littératures en français langue étrangère=du roman légitimé au roman policier, thèse de Doctorat. Laboratoire lidifra EA U 305. Abr 98.

³ Muħend Akli SALHI, 2006, bdr-ya. asb 17

* «Le texte littéraire s’il peut servir du support ou de moyen à l’apprentissage de la langue, il peut être aussi un utile efficace d’entrer dans d’autres cultures et par là-même d’apporter un regard différent sur sa propre culture. »

⁴ RIQUOIS Estelle, exploitation pédagogique du texte littéraire et lecteur en FLE=un équilibre fragile, Université de Rouen, France.

¹ rencontre des recherches en didactique des littératures, Genève. Mars. 2010.

* Ne doit pas être proposé comme un support pour transmettre un savoir littéraire au pour enseigner un fait littéraire quelconque, son utilisation doit plutôt être conçue comme une série d’activités pédagogiques axées principalement sur les différentes catégories de savoir :
-Linguistique (le texte étant censé refléter la langue).
-Socio-historique, culturels (le texte étant supposé être le lieu de tous les délices langagiers et par conséquent favoriser la réflexion sur la langue. »

⁵ MEKHNACH M., 2010, « Le texte littéraire dans le projet didactique: Lire pour mieux écrire », Synergie Algérie n°9-2010 asb 121-132.

t-nesseqdec deg uselmed mačči anagar deg tsekla kan, Ađris-a d win yessegmayen inelmaden deg wałas n tayulin.

Aselmed n uđris n tsekla amek i d-yenna MEKSEM Z: “D adif deg uselmed n tutlayt, seg tazwara-s alama d taggara-s. Seg yiđrisen ara d-yagem unelmad iferdisen n tutlayt, ama d amawal, ney d ayanib, ney d iberdan n tira.”¹

Taggrayt

Yer taggara imi nezra tamiđrant n tewsit d tid ilan tixutert tameqrant deg uselmed tutlayin acku seg wasmi tekcem tira uyalen sismilen iđrisen n tsekla ilmend n tewsit.

Ihiannect-aaselmedntewesityessifsusalmaryefunelmadseglđihanniđenyissin tiwsatin yellan, ad yessemgired gar-asent (tid uyerbaz, tid n yalass).

¹MEKSEM Z.,2010, *Tisekkiwin n yiđrisen: Tagmert d tesleđt*, Lezzayer, Asqamu unnig n Timuzya.

Ahric 2:

TamidrantnTmacahut

Deg uyerbaz

Tazwert

Timucuha yer Leqbayel d agerruğ ameqran acku azal-nsent yettbin-d deg ugbur-nsent ttawin-t-d yef yisental yemxalafen i yellan deg tudert n yal ass d wayen yellan deg tmetti. Agbur-is d win yellan d amesbayur (amedya: tasertit tasređt...).

Amahil yella-d yef yiwet n tewsit gar tewsatın n tsekla, deg uħric yezrin nmeslay-d yef tmiđrant n tewsit, deg uħric-a ad nemaslay yef tmiđrant n tmacahut yellan d yiwet n tewsit gar tewsatın n wullis acku iswi n tezrawt-a ad d-nwali d acu d tixutert tla tmacahut deg uselmed n tutlayt tamaziyt, ihi yessefk fell-ağ ad nmeslay yef tmacahut, tadra-s, tulmisin-is, azal-is deg tmetti d tasnalmudt, maca uqbel ad nebdu ameslay fell-as isefk ad nefk deg tabadut n wullis. yer taggara ad nmeslay yef usissen warraten unsiben (Adlisfus, Ahil, Arrat nuseddu).

1. Tabadut nwullis

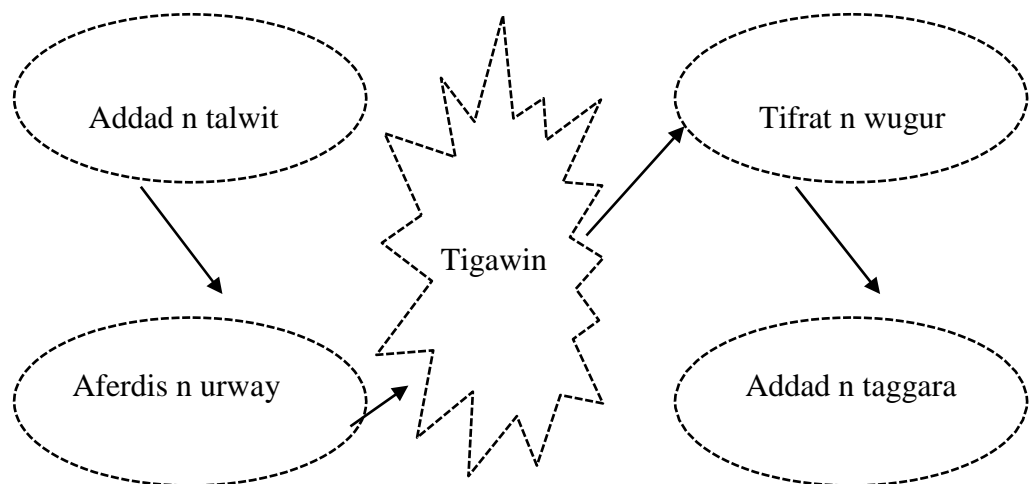
Ađris n wullis yettales-d kra n tedyant yeđran ney tasugnant yettili kan deg wallay n yimdanen agbur-is d amesbayur. akken i d-yenna MEKSEM Z:

«Ullisdađrisidegamaruyettales-d(iħekku,yettawi-d)ayenyedranneyayen yellandasugnan.Yessimlila|asntigawinyerzankrantedyanteđraneydtasugnant, iđerrun deg wakud. Ullis yerza akk ayen i d-ttalsen yimdanen. yas ulama yella wayen yellan d asugnan akka am ungal, tamacahut tullizt; yettili dayen wayen yellan d tilawt akka am tedyant yeđran, tudert n umaru.»¹

Ihi seg tbadut-a ad negzu ullis d ayen i d-yettawi umdan yezmer ad yili d asugnan ney ad yili d tilawt amedya tadyant yeđran, tigawin n wullis ttilint d tilawt (amedya: tadyant n sidna Yucef), ttilint d asugen (amedya; tteryel d wayzen), akken dayen ttemseđfarent tigawin-is.

Tayessa-ines

Tayessa n wullis deg wayen yerzan tizri d yiwet akken tebyu tili tsekka wayen i d-yettwalsen, tbedd yef semmus n waddaden, mmalen-d tuđssa iyef ibedd wullis.Sawal-nniđen,yessefkadnessegziunelmadakkenadyarutamacahutneykra n tedyant ilaq ad yeđfer addaden yef wacu tbedd tyessa n wullis segmi ara yebdu tiraarma yekfa tira. Tayessa-ya d tagnit anda anelmad ad tifsus fell-as tegzi akked tira n uđris n wullis. Hatenta semmus n tagnatin iyef yebnawullis:



Azenziy n wullis^{*2}

¹ MEKSEM Z., 2010, bdr-ya, asb 42.

* « Situation initiale, Elément déclencheur, Déroulement de l'histoire, Dénouement, Situation finale.»

²Hélène Cloutier et Martin Potvin, le texte narratif "Document de théorie", Troisième année du cycle du secondaire, école secondaire de Montée Pavillon Leber, asb 3.

Seg uzenziy-a ad nesnakwu akken tikiwin ttemsedfarent yal addadyettwaqen yerwayeđ.

Tayessa n tmacahut n tmaziyt ur temgarad ara yef tyessa n tmucuha tigraylanin ula d nettat tbedd yef smmus n teginatin: addad n tazwara, aferdis n urway, tigawin, tifat n wugur, addad n taggara. Akken dayen nezmer ad naf tuđsa-ya tbedd yef krađ n waddaden igejdanen:

- Addad ntazwara.
- Addad ntigawin.
- Addad ntaggara.¹

Azenziy nwudmawen

Da ad nessissen udmawen igejdanen i yesan tawuri deg wullis, gar wudmawen-a:

« Sđis n wudmawen i yettikkin deg wullis, seddis-a n wudmawen ttemplilin sin sin ilmend n twuri-nsen. Sin yesdukel-iten wassay lebyi « byan ad awđen yer kra ~~asadyettnaditayawsaneyyebyaadyawedyeryiswi.sinnniđen,yesdukel-itenwassay n tezmert, amalal yeggar afus n talalt, amnamer ireggel-d abrid i wasađ. Ma d sin inggura, amazan d unermas yesdukel-iten wassay n tmusni/taywalt acku d nutni i d-yemmalen d acu ara yexdem wasađ, d nutni dayen ara d-yefken tamuyli yef tigawtn wasađ telha neyxaji.»²~~

Udmawen-a :

Asađ: D udem agejdan fell-as ibeddent tigawin.

Iswi: D ayen i isedduyen asađ, d ayen iyer ira ad yaweđ. Yezmer ad yili dxd tayawsayefyettnadiwasad:damdanadt-id-yefdu,dttaradt-yerr...rtg

Amazan: D udem i yettnadin ad yaweđ yer yiswi. D win ara yaznen asađ ad yegtigawinilaqeniwakkenadd-yawedyeryiswi.Tikwalurnezmiraraadnebdunxy ad nessemgired gar-asen acku asađ yezmer ad yeseu snat n twuriwin, yettili d udem agejdan d amazan deg yiwet ntegnit.

Anermas:D udem iyer ara tuyal tigawt ney d win ara yesfaydin seg tigawin n wasađ.

¹ MEKSEM Z., bdr-ya, asb 43.

²REUTER Y., ibeder t-id Meksem Z., 2010, asb 45.

Amalal: D udem ara yefken afus n talelt i wasađ.

Annamer: D win ara d-yefyen mgal asađ, dya ad as-yili d ugur

Tamawt

Tikwal kra n wudmawen zemren ad ilin d tiyawsiwin tikmamin: adrar, iyzer, times, adfel...rtg ney d tiyawsiwin tudmawanin: tismín, tayri, ttar, ddyel... »¹

Deg tmacahut tikwal ur d-nettaf ara udmawen-a akkit acku yiwen wudem yezmer ad yili d netta i d asađ d netta i d anermas

Allalen ntutlayt

«Allalen n tutlayt rzan iferdisen n tjerrumt i yettilin d imezgiyen deg yal tasekka n uđris. Deg tira n uđris, ttilin kra n yiferdisen n tjerrumt zgan ttwaseqdacen ilmendntseklanuđris-ñni,yefwannect-aiyasen-semmaniferdisenimezgiyen.Sumata rzan talyiwin n umyag, imqimen, isuraz.

- *Deg wullis ayen i d-icudden yer talyiwin n umyag ad naf s tuget, ttwasemrasent talyiwin-a : izri, urmír ussid (izri yemmal-d tigawt tēdda, urmír ussidyemmal-d tigawtiderruntettkemmildtayezfantiwakkenadnejbewididyettmaħsisen).*
- *Deg wayen yerzan imqimen akked imataren ad naf udem wis krađ, ackutigawt-a tezri*
- *Ma d isuraz ttilin wid i d-yesnekwayen akud n đerru n tigawin, d nutni i d-yemmalen amek i yettili umyezwer deg tigawin, seg tmezwarut artengarrut.*

Yewwi-d ad nerr tamawt deg wullis ugten s wađas, yal ađris aniwi i yellan deg-s.Maca, ad ten-naf bđan yef sin n udmawen:

- *Wid i d-yeskanen ayen iderrun ilmend n wayen yellan deg yimir n yinan; qqnen yer umatar n wakud: ass-a, imir, tura rtg deg tmacahut analas isexdam imataren n wakud i wakken ad yeğğ imsefliden ad eiccen tagnit akken tella deg yimir-ñni (amedya yenna-yasselān ass-a ad tenyemamsbađli ...).*

Mmalen krađ n tēgnatin :

- *Widid-yemmalentigawinyeđrandegyizri.*
- *Widid-yemmalentigawiniderrunimir-ñni.*
- *Wid i d-yemmalen ayen ara yeđrun degyimal.*

¹ MEKSEM Z., 2010, bdr-ya, asb 42.

- *Wid i d-yemmalen ayen yeđran, yekfan. Cudden yer umatar n wakud i nezmer ad naf deg wullis-nni. Bđan yefkrađ n tegnatin:*
- *Wid i d-yeskanen tigawinyezrin.*
- *Tid iđerrun, tid ar yeđrun yer zdat ilmend n umatar n wakud d tid iđerrun degyimir numatar.*

Amedya, ma yebda-d umdan ullis akka: yiwen wass: akud-a (yiwen wass) ad yilidamatariyerqqnentaktigawinnwullisackuayen-nniđennettmuqul-itilmend-is.

Tigawin yezrin nesseqdac isuraz-a: zegelli, iđelli-nni, ilindi-nni, aseggas uqbel...ma tigawin i yeđran seld amatar «yiwen wass» nesseqdac isuraz-a: azekka-nni, qabel-nni, kra n yiseggasen akken s umata yal ullis aniwi isuraz yefyebna. »¹

Tamacahut tettwasen ałasdeg umađal, yal timetti tes̄a timucuha itt-yerzan. Ałas n yimusnawen d yimnuda i qqedcen yef tmacahut mgaraden deg usbadu-ines

Yal yiwen amek id as-yefka tabadut.

3. Tabadut ntmacahut

*«Tamacahut tekkad seg uzar “MCH”. Amacahu/ macahu, s talya-ya ibeddun tamacahut,taneqqist;macahu!Rebbiadt-yesselhuadt-yeđbeamsaru!»²,Timucuha, llant xelent lwaħi d umexxin teħkayin-nniđeni tent-iqerben mliħamedya:umyi, tullist, taneqqist. Yer usegzawel encyclopédique n tutlayt tafransist: « Tamacahut d taħkayt tamezyant s umata asentel-is d asugnan. »^{*3},deg usegzawel n tefransist Robertyenna-d: «D tullist n umsir asugnan tella-d i usedhu. »^{*4}*

Ihi,segťbadutin-a,tamacahuttella-diusedhu,imeđruyen-ismaččidwidyellan degtilawt.

Nezmer ad nebder kra n tbadutin-nniđen gar-asent tabadut n Pierre N’dak:«*Tamacahutblakranimuttiyenteqqenyertwennađin,dumezruyakkeddwansayennyal agduđtessenkadyiwetntulmistamatut,tsenflayyiwennusentel,tes̄ayiwetntwurid*

¹MEKSEM Z., 2018.bdr-ya

²J.M.Dallet, Dictionnaire kabyl-français:parler des at mangellat Algerie,SELAF, Paris, asb482.

* « Le conte est une narration généralement courte, ayant pour sujet des aventures imaginaires ou fantastique.»

³ Dictionnaire encyclopédie de la langue français(en ligne sur) :<http://www.larousse.fr/encyclopédie/divers/conte/36566>

* Récit de fait imaginaires destiné à distraire.»

⁴ Dictionnaire de français, Le Robert EDIF2000, asb 89.

yiwen yiswi. »^{*1}, tamacahut teskanay-d tettawi-d yef kra n tedyant i yerzan kra n tmenad̄t ney kra n wegduḍ acku teqqen yer tmetti d umezruy –is.

Yer El Mostafa chadli yenna-d : « *D tullist taneylant tettekk-d seg yidles nemyiwant, deg-sllanttaflestdtigansasntyiwant-nni.* »^{*2}, yerchaldi Tamacahuttekkadsegyidlestleħħudegtmettiyertayedslmendntfelsanyimdanenittidirendeg-s

4. Isem i tewsit ntmacahut

Degtmaziyyeḍdayisemntewsitntmacahutyemgaradsegantalayertayed, yal tantala amek id as-tefka isem. A.Bounfour yenna-d:

«-Itergiyenfkan-asisem “emey”. MadegTcelħitnufa-disemiqqrebmlih̄yer twareg “Ummiy” (asgut, Umiyen) yesea anamek n wučči Ummiy d Imakla i wumi qqaren “seksu”, akken dayen d tallast (asgut, tallasin), Allas d Imakla n yid mi ara yeḷiyij, ihitamacahutdimeklinyiḍiwakkenarracimectah̄adkamlenimekli-nsens̄yides.

Ma deg tantala Tarifit, tewwi-d areḷal seg taerabtLeħkayet. YerLeqbayel dawal n tmacahut iyettwasnen”^{*3}

Yerleqbayelyemgaradyisemntewsiyerkrantemnaḍinamedya: tamnaḍtisahel qqaren-as: Tameayt, taħkayt.

5. Tadra ntmacahut

Tamacahut tedda d umezruy n umdan tettruħu seg tasut yer tayed, tella deg cfawat n umdan, tettruħu seg yimi yer umzuyyef waya timucuha mgaradent seg tallit yertayedakkendayenmgaradentsegtemnaḍtyertayed, GildaDufourdMetraltemna d: « *Tadrantmacahuturtettwasenaratikwaltellatmacahutinezmeradd-nafagimm*

* « Le conte, à part quelque variable liées à l’environnement, à l’histoire et aux tradition de chaque peuple, présentent les même fonctions et le même thème, ont les mêmes fonctions et la même finalité.

»¹ Pierre N’DAK, 1984, le conte Africaine et l’éducation, L’HRMATTAN.

* «C’est un récit de fiction qui se ressource le fond culturel, de la communication source, véhiculant ainsi les croyances, les attitudes et les valeurs de ladite communauté.»

²El Mostafa Chadli, 1997, Le conte dans le pourtour de la Méditerranée, Tunisie, les Edition de la Méditerranée, asb 35.

*Le Touarègue propose emey, (...) Dans la Tachelhit, on trouve un terme très proche de celui du Touarègue, ummiy (plur. ummiyn) mais aussi tallast (plur. Tallasin).. Les deux premiers renvoient à la nourriture : ummiy est une poignée de nourriture (couscous, par exemple) et allas est le repas du soir à la tombée de la nuit. Le conte serait-il nourriture du soir pour accompagner les enfants dans leur sommeil ? La Tarifit utilise, outre les emprunts à l’arabe comme leħkay. En Kabylie, tamacahut est le terme le plus répandu

³ A.BOUNFOUR d D Merolla, 1994, conte, « Encyclopédie berbère », revue org.

udmawen n yiwet n tmacahut. »^{*1} Akken dayen i d-yenna: « seg wasmi yebda umdan tameslayt, yebda yettales». ^{*2}

Yer Oulebsir K, yenna-d : « Tamacahut leħqen izuran-is deg umezruy n talsa d wayen i tt-yerzan, maca llan imeskaren qqaren-d tamacahut tella d umyi, d aneggaru-aiyuyalendtamacahut.»³, tadrantamacahutyuɛeriwakkenadd-nafaẓar-isakkenid-yenna: Jean-Marie Gillig: «Dayenyuɛreniwakkenadd-naftalyatanašlittamezwaruti tmacahut ». ^{*4}Llan wid id d-yennan tamacahut tekka-d seg yidelsan-nniđen s tenzut d lħiğğ.

Annar n tmucuha d win yellan wessiɛen swaḥasurnezmir ad d-nefk tifat i taluft n tadra-ines, acku imusnawen yal yiwen amek i tella tmuyli-is yef tadra tmacahut.

6. Tulmisin n tmacahut

Tamacahut d tawsitgar tewsat n tsekla, tefef adeg ameqran deg tmetti n umdan, tayemmat tettwellih arraw-is amek ara lħun deg yimmal n tudert-nsen, adissinen ilugan n tmetti.

Tamacahut am yal aḍris n tsekla teqqen yer usatal i d-yettili wallus, ad nebdu tulmisin-ines, yef sin: tid nberra d tid n daxel: «

Tulmisin n berra	Tulmisin n daxel
-Akud n wullis (deg yid).	-Tayessa-s tesɛa 3 n waddaden.
-Adeg n wullis (deg uxxam).	-Akud d arbadu deg yizri (zik-nni).
-Anallas (tuget id i ttalsen timucuha d tilawin, maca ula d irgazen ttalsen-d).	-Tallunt d imukan i nessen (tala...rtg).
-Aseqdec n yisyalen.	-Iwudam d isugnanen maca tikwal dayen ur yellin d tidet (awayzen).
-Abeddel n tayuct (analar yettbeddil tayuct-isiwakkenadibayenleħzen, lferħ,	-Asudet n tigawin ulacaḥas n uqlam.

* « L'origine des contes est mal connu et il existe parfois plus de Mille version pour une même conte.»

¹ GILDA DU FOURD METRAL, « Le conte à l'école », CRCEPS anemmas2, isb1-20.

* « Depuis que l'homme parle, l'homme raconté.»

² Kif-ay

³ OULEBSIR K, Tasekla, tamacahut, 2016.

* « Il est difficile de retrouver la forme originelle première d'un conte.»

⁴ JEAN-Marie GILLIG, 1997, le conte en pédagogie et en rééducation, Paris, asb 13.

tađsa...	<p>-Amađal n tmacahut yebna yef tenmegliwin tigejdanin yettilin deg tmetti (ccer, lxir).</p> <p>-Tutlayt taħerfit d tutlayt n yal ass. »¹</p>
----------	--

Tafelwit 2: Tulmisiin n tmacahut

Tafelwit-a tesken-d tulmisiin n tmacahut yebdan yef sin: Tid n berra d tid mixel, tamezwarut terza akud d wadeg n wullis, d ubeddel n tayuct i yettakken afud i tmacahut. Tis snat terza, agbur, akud deg-s d arbadu iwudam d isugnanen, amađal-is yebna yef tenmegliwin tigejdanin yettilin degtmetti.

- Tinfaliyen n **tazwara** d **taggara**, ttbeddilent seg temnađt yer tayed macasawađent yer yiwen n unamek d yiwenyiswi.

Tinfaliyen-a n tazwara akken: - Ad yejbed lwelha n wid yettmaħsisen ad ssusmen, ad d-fkken tamezzuyut, Ad sknen beddu n tmacahut :

«*“Amacahu/Macahu, I d-yekkan seg uzar “MCH“, d tasemselt i d-yeqqar unalas iwakken ad eelmen imsefliden atan tebda tmacahut. »*²

Analas ad yinni: Amacahu

Ad as d-yerr umseflid: Ahu

Analas:winid-yennanAhuadyaflhu,tamacahut-iwadteđbeeamzundasaru ad truħ ar lğennet ad d-uyal; aday-tsedhu.

Tinfaliyin n taggara: Tinfaliyin i isexdam unalas iwakken ad yesken i yemsefliden taggara n tmacahut;

Tamacahut-iw lwad lwad ħkiy-tt-id i tarrwa lejwad uccanen ad ten-yeqdeħ Rebbi ma d nekkni ad ay-yehrez Rebbi.

Akken i d-nenna tinfaliyin n tmacahut mgaraden seg temnađt yer tayed maca ttawint yer yiwen n yiswi, tinfaliyin-a i d ajgu n tmacahut yal mi ara d-yales yiwen tmacahut ama s timawit ney s tira isefk fell-as ad tent-id-yinni. Akud ines d arbadu mi ara d-alsen tmacahut deg tazwara qqaren-d awalen-a: zik-nni, yiwen wass, asmi i d cfa dunit ...

¹ OULEBSIR K., Tasekla, *Tamacahut*, 2018.

²J.M.Dallet, bdr-ya, asb 482.

7. Tamacahut yerLeqbayel

Tamacahut d yiwet n tewsit gar tewsatın n tsekla seg zik tella s timawit, wa yettawi-tt-id iwayeđ seg yimi yer umezzuy seg tasut yer tayed.

Udmawen deg tmucuha zemren ad ilin d imdanen i yellan deg tilawt ney d iyersiwen, (uccun d azamul n lexdae, inisi d azamul n tħerci izem d selan n teđgi), udmawen-attilinilmendntwuriwinisandegtmetti, amedya:Selan(yeseaadabu, amyar azemni (d win i tt-ccawaren akk meddan yesea rray lealli),

- Agrudyeslanneyeyrantimucuhayettifswallay-isackuadd-nafaqcicyesea tamussni yef wayen is-d-yezzin dayen ara sisshilen almad, amedya: yessishil-as unelmad ad d-yaru ađris ama s tira ney ad yessenfali s timawit acku allay n uqcic iac tigawin ntmacahut.

Deg wannar n usegmi qqaren-d timucuha d yiwen wallal d yiwen ubrid yessedduyenallaynugruddegyeħricenyemxalafenntudert-is, amadegtħerciamadegtikli-is di tmetti d wayenis-d-yezzin

Tullsa d tyuri n tmucuha d tasarut i yileddin tiwwura isenqasen si ccedda.

Timucuha scant aħasn tabayurt ma yella nessaweđ-itent gar yifassen n yimawlandyigerdaniwakkenagerrujiay-d-għganlejduddlamanaadyawedyertsutai d-teddun, ayadyaadyernudiccan-neyimiagerruđ-anebyaadt-nessiwedditmeslayt tayemmat s tutlayt d tira ntmaziyt.

8. Asismel n tmucuha

Deg usismel n tmucuha mgaradent tmuyliwin yal yiwen amek i d-tisismel:

YerAarne-Thompson :« *Asismelntmucuhadwinyezdin degwaħasntmuranumađal, llant aħas n tsekkiwin i yemxalafen n tmucuha.*

Annarntmucuhawessiyewweđyer2340ntsekkiwinyebda-tentyefukuztaggayin:

1. *Tamacahut niyersiwen*
2. *Tamacahut ntesređt*
3. *Tamacahut ntađsa*

4. *Tamacahut n warrac*»¹

Yer leqbayel, tiskkiwin n tmucuha ur mxalafent ara yef tid n umađal, Haddadou ibđa-tent yef ukuz n teskkiwin:

1. *Tamacahut nwayzen*2. *Tamacahut ntađsa*3. *Tamacahut nwarrac*4. *Tamacahut n tesređt*»²

Tamacahut tesa azal meqqren; ama deg wayen yerza timetti akked tsensegmit dayen ara d-nesken deg wayen id- teddun

9. Azal n tmacahut degmetti

Tamacahut tesa azal yes-s iselmaden ilugan n tmetti, Bilek Hamid yenna-d:

« - *Trennu timusniwin, bennunt, ttrebbint, mallent iberdan yessufuyen.*

- *Timucuhadambaddelntektiwindtmusniwinarmid-ffyenmeddenssneyas akken ulaciyerbazen.*

- *S tmucuha i lehhun deg tudert-nsen.*»³

Tamacahut tettağga-d later win i as-yeslan ad yaggem kra deg-s, acku yettunefk-as wazal deg talliyin yezrin yes-s i d-ttrebbin tasutin, teskan-yasen-id iberdan yessufuyen yer talwit.

9.1.Tamacahut Deguyerbaz

Almad n tutlayt tla tixutert tameqqrant, inelmaden yessefk ad lemden tutlayin deg usatal asensegmi iwatan, iwakken ad jebden lwelha n yinelmaden ad ilin d imegliyen.

Tamacahut tessifsus yef unelmad ad yegzu ađris ugar acku dayen yellan deg tmetti-ines.

Tamacahut tura d tin yellan deg uđebaz, d allal uselmed d ulmad n tutlayt tla iswi isudden, ihi nezmer ad d-nini d ul n ulmad.

¹Aarne-Thompson ibedr-it-d HADDADOU M., 2009, Introduction de la littérature berbère, HCA, asb 119.

² Kif-ay

³BILEKHamid,2009,Azalntmacahutdegmetti,"Tamaziytura",uđun2,HCA.

Aselmed n tmacahut yeñef adeg d awesean deg uyerbaz yettunfk-aswazal deg uselmed n tutlayt.

Tamacahut d armud yettilin deg yiyerbazen deg yiswiren yemgaraden.

Yettunefk-as wazal i urmud-a acku yes-s i yesnernay unelmad tizemmar-is ilmend n tarrayt tamaynut i d-iflalin iwumi qqaren tarrayt n unekmar s tzemmar,

Tarrayt-adtamaynutdeguħricnuselmedandaanelmaddnettaidtagejditdeg uselmed d netta i yettnadin iwakken ad d-yaf tirirriyin yef yiseqsiyen, ad yebnu timusniwin-is s yiman-is. Tarrayt-a tettnadi akken anelmad yessefk fell-as ad yekki deg ulmad-is s unekcum-is deg tegnit n ugur iwakken ad isemres timusniwin-is. Ma d aselmad yuḡal d imwullah kan degtneyrit.

Anelmad d win yesean timusniwin d tzemmar ihi yessefk fell-as ad tentiseqdec akken ad nernint, gar tzemmar iyer yezmer ad yaweđ tazmert n tira.

9.2.Tazmert ntira

Uqbel ad nesbadu tazmert n tira yessefk ad nefk tabadut n tezmert: D tamusni tigin i yesnerni umdan deg tegnit iiwatan.

Tirateseaazaldeguyerbaz,dtinyeseanadegackudnettadadasilnulmadn tutlayt akken i d-yenna Evelin Charmeux :

« *S tira anelmad yezmer ad isuqel tikiwin-is, deg tsensegmit tunsibt, yesea tizemmar ad iseqdec tira iwakken ad isenfali, ad yaru, “D tazuri n tira n yisekkilen.* »*¹*tazmert-a d allal iwakken anelmad ad yili d ilelli s usenfali n tekiwin-is s snat n tzemmar akken dayan i d-yenna:*

«1.*Tirmad-abđantyeḡsnatntzemmar mgaradenta-*

Tazmert n useqdec n tutlayt stira.

b-Tazemmart n usiweđ n yizen deg tegnit n yinaw s ttawilat iwulmen.

Snat n tzemmar-a ttwaqñent yer tirmad n tesnilest

2. *Tirmad isrew (motrice) nezmer ad t-naf s udemuddis:*

a. Tazmert n ufares n yizamulen unuyen akked d tmusni ntalya-ines.

* « Dans la pédagogie officielle, tout se passe comme si la capacité à utiliser l'écrit pour « composer », pour « rédiger », « s'exprime » sortait tout armée de « l'art de tracer les lettres ».

¹ Eveline CHARMEUX, 1983, L'écriture à l'école, CEDIC, Paris, asb 15.

*b. Tazmert n usemres n wawalen scripteur (amaru) akked d useggur.»*¹*

Iwakken anelmad ad yaru ađris yessefk ad isemres tamusni n tesnilest, ad isenfali tiktiwin-is d isallen iwakken ad isceddi izen ad imeslay d wayeđ s tira, annect- a d win ilaqen acku anelmad ad isemras awalen ad issudes tifyar ad yili usaka gar tseddarin iwakken ad yaru ađris danmezlan.

Almad n tira d win yellan deg tayult n uselmed d ulmad n tutlayt acku yesnarnay ađas n tzemmar unelmad gar-asent tazmert n wullis.

9.3. Tazmert nwullis

Anelmad yesca tizemmar deg yal tanga, gar-asent tizemmar n wullis yer wacu yesssaweđ unelmad akken ad yebnu ađris akken iwullem s udem urmid. Akken i d-yenna umusnaw n Jean-Marie Gillig llant krađ n tzemmar:

« - Tazmert n tagensest d tanellayt uqbel ad yili ufares n yimawen.

- Tazmert n usnerni n ufares-a deg wayen yerzan ayawas asnilsan d yilugan n tseddast [...], akked d isuraz n usezdi d wamekcuddenttefyar. -

Tazemmert n uskazel n ufares n tinawt ilmend waddad n yinan.»*²

Ihi iswi tazmert n wullis tesnefli anelmad ad d-yawi timusniwin timaynutin n umawal n tutlayt, akken dayen ad yesnerni tizemmar-is deg wullis s timawit.

Tamiđrant n tmacahut yuget fell-as umeslay, deg wayen i d-teddun ad yili unekcum n tmacahut yer uyerbaz acku tamacahut tla tixutert tameqrant deg uselmed tutlaytntmaziqyella-dunekcum-isyerwahilnuseggasamezwaruntesnawitiwakken

« 1- Si l'on pousse plus l'analyse, on s'aperçoit qu'en fait chacune de ces activités se subdivise en deux parties mettant en jeu des capacités distinctes:

- a- La capacité à utiliser la langue de l'écrit (connaissance de son fonctionnement et manipulation.
- b- La capacité à élaborer un message dans les conditions de la communication différée (énonciation)

Ces deux capacités correspondant à l'activité linguistique.

2- L'activité motrice, elle, peut se décomposer de la façon suivante:

- a- Une capacité à reproduire les signes graphiques (connaissance de leurs forme et traits distinctifs)
- b- Une capacité à utiliser les outils scripteurs et les supports.»

¹ Kif aybalu asb 20.

* «- La capacité de représentation mentale préalable a la production des énoncés, et l'anticipation de celle-ci sous la forme de la structuration événementielle selon la structure du schémanarratif.

- La capacité de gérer sa production sur le plan linguistique selon les règles syntaxique etsyntagmatiques, temps des verbes, pronominalisation, emploi pertinent des connecteurs et organisateur textuel

- La capacité d'autocontrôle et d'évaluation de la production des énoncés par rapport à lasituation d'énonciation.»

² JEAN-Marie GILLIG, 1997, Le conte en pédagogie et en rééducation, Dunot, Paris, asb 100.

anelmad ad yesnerni tizemmar-is deg timawit d tmussni n yidles-is, akken ad d-nesken s telqi annect-a nga asissen i warraten unsiben n uselmed n tmaziyt deg useggas amezwaru ntesnawit.

10. Asissen n warraten unšiben (adlisfus, Ahil, Arrat nuseddu)

Arraten-a n uselmed d wid i d-yettaken timusniwin tigejdanin, tizemmar, tarrayin yer wacu ara yaweđ unelmad yer taggara n useggas.

Arraten-attunefken i yiselmeden dyinelmadendeg-s ad afen timsirin d yiswan-is.

10.1.Adlisfus

D yiwen n wallal i yesean azal d ameqqran deg uselmed d ulmad, semrasen-t yinelmeden d yiselmeden, yezdi akk inelmeden n yiwen uswir, yettili umgired deg tanga yertayed.

Azwel n udlisfus: Tamaziyt seg yiles yer tira, adlis-a yettwaru s snat tutlayin : tutlayt n tmaziyt d tutlayt taerabt, yesea 80isebtaren

Aswir: Aseggas amezwaru n tesnawit,

yeffey-d deg: 2014-2015,

Taduli, tugna n sufla ini, yuget deg-s urbiei, awray, azeggay, tesa azamul yimaziyen (Aħarreb n lfeṭta),

Imeskaren: Herruc Muhub, Belğudi Ebdelmalek, Bellil Yehya, Ixlufi Ğamel.

10.1.1.Asissen n usenfar

Deg unadi asnal mudan ad d-naf tasnal mudt tsemras yiwet n tarrayt gar tarrayin n uselmad s usenfar tđuf deg yal tayult n uselmed ladya deg tutlayt n tmaziyt.

Yenna-d Bordallo et Ginestet: « *Deg usatel n uselmed, asenfar asensegmi d tikli n ulmad d tin i d-yettwasegmen syur uselmad ney agraw n yiselmeden iwakken ad awđenyeryiswinferrunwuggurenilmendnusulfukrantyawsa* »¹. Deg wannarn

* « Au sein des contextes éducatifs, le projet pédagogique est défini comme une démarche d'apprentissage organiser par un enseignant ou par une équipe d'enseignement qui vise à atteindre une cible déterminée ou qui cherchent à résoudre un problème affirmé, à travers la création d'un objet ».

¹ Bordallo d Ginestet, ibder-t-id Adelina Velazquez Herrera, La pédagogie de projet : une alternative en didactique des langues, http://relinguistica.azc.uam.mx/no007_art10.htm.

uselmed asenfar yettusemras yer taggara n tegruma n tgezmin iwakken ad smersen timusniwin i d-lemdan deg temsirin ad awḍen yer yiswi n usenfar.

Adlis-

ayebḍayefkraḍnyixfawen,yalassenfaryebḍadtigezminyaltigzemtdagrawnyirmad(Tayuridte gzinuḍris,Amawal,Tirawalt,Tajerrumntefyirt,tajerrumt n uḍrisTaseftit).

Maca nekkni ad nessisen asenfar amezwaru.

Deg usenfar yellan deg udlisfus ur d-meslayen ara yef tmacahut, asenfar yewwid yef:

- **Asenfaramezwarutalyiwinninawiyebḍanyefkraḍntgezmin,**
- **Iswinusenfaramezwaru:** yertaggaranyixef,adzemreyadd-aruytabratidegaaad-ssegzuḍkrantyaawsaneyadd-alseykrantedyant.
- **Iswi n tegzemt tamezwarut:** Taywalt, Ad d-aruytabrat.
 1. Tayuridtegzinuḍris:tabratnEezzi.-Aḡawasntebrat.
 2. Arraten ntyawsa.-taywalt.
 3. Amawal: Tanfalit tarwasant.-inemgalen
-Arwasen.
 4. Tirawalt:Asizeg:agaz(.),isyalen:ntuttra(?),nubhat(!)
Asizeg:ticcet(,).
 5. Tajerrumt n tefyirt: Isegren n tefyirt: - Aseyru–Isemmeden.
 6. Tajerrumt n uḍris: Asemres n yixulaf.-Amatar n udmawen - Amqimawsil.
 7. Taseftit:Tibawt/tilawt.
- **Iswi n tegzemt tis snat:** Aglam, Ad d-gelmeyadeg.
 1. Tayurintegzinuḍris:Taddart.-Aḍrisagelman
Iæzzuzen.- udmawen ntelma.
 2. Amawal: Asentel amatu. –Tabadut n umawal.
 3. Tirawalt:Tizdit.-Tamsirt(d-t).
 4. Tajerrumt n tefyirt: Isemmeden n yisem. Aggayanisem.
 5. Tajerrumt nuḍris.
 6. Taseftit: Amyaguddim.-Assway.
- **Iswi n tegzemt tis kraḍ:** Asegzu, Ad d-ssegzuḍkra.
 1. Tayurintegzinuḍris:Tasegdanuxxamnleqbayel.–Aḍrisasegzan Tizgi. -
Aḍrisasfuklan.
 2. Amawal:- Iger n umawal

- Awalen yezdiuzar.

3 Tirawalt: Addad. –Amaruz s « u » d « w »

Addad amaruz s « y ».

4 Tajerrumt n tefyirt: Tafyirt tasemmadttusridt.

5 Tajerrumt n uđris: Uddimen n usentelamatu.

6 Taseftit: Urmirussid¹.

- **Asenfar wis sin: tagga yefyidles**

Iswi-s: yertaggaranyixef, adzemreyadd-awiyayenssneysegyidles-nney. Asenfar-a d win yesean snat ntgezmin:

- **Tagzemt tamezwarut:** tamedyezt

Iswi-s: Ad d-aruy asefru.

- **Tagzemt tis snat:** Tameddurt

Iswi-s: Ad d-alsey tameddurt.

- **Asenfar wis krađ: Astummen ityuri**

Iswi-s: yertaggaranyixef, adzemreyadd-farseykrantedyantyerzantimetti, deg-sašmersey ullis, aglam, asegzu, asefukel.

Tamawt: Deg uđlisfus deg usenfar amezwaru « talyiwin n yinaw » ulac ađris n tmacahu.

10.1. Ahil

Aselmad ur yeđfir ara ahil yellan deg uđlisfus, d netta i ixedmen timsirin s yur-s Ahil d arrat yettunefken i iselmaden, yettak-asen afus n tallelt iwakken ad zren iswaniyeryessefkadawđenyinelmadenyertaggaranusenfar, yertaggarantegzemt, yer taggara ntemsirt.

Yal aselmad wacu ahil i yeđfer acku aselmad ad isemres ahil-is ilmend n yinelmaden i yesea deg tneyrit, maca nekknı nefren-d aselmad n tesnawit deg wacu nexdam tasastant, d win ismersan ahil-a :

10.2.1. Asissen n usenfar ideg tella tmacahut

Deg usenfar amezwaru inaw ullis, yebđa yef snat n tgezmin, yal tagzemt dağruma n tirmad, yal armud s yiswan-is.

- **Asenfar amezwaru: Inaw ullis (Tamacahut)**

¹ Ahil n useggas amezwaru n tesnawit, 2014-2015, Aylif n Usedwel Ayelnaw, Asb 04.

Iswi n usenfar: Ad yissin unelmad d acu i d tamacahut tamensayt (n tmetti-s), ad yerzu yer tmetti-is akken ad tt-id yegmer.

• **Tagzemt1:**

Asbeddi n usenfar Iswan:

Anelmad, ad yessiweđ :

- Ad yettwaseyref (yettuqenneε) dakken yella umahil it-id-yetrağun.
- Ad yegzu tiddi ara yeđfer akken ad d-yesbedd asenfar-is s tarrayt n yiseqsiyen-a: acu ara gey? I waniwa? Melmi? Amek?Acuyer?

❖ **Tamsirtntegzintira(ađris‘‘Aεeqqayessawalen’’nTawesEemruc.)**

Iswan:

Anelmad, ad yessiweđ :

- Ad yissin tayessa n tmacahut (azenziy nnullis).

❖ **Tamsirt n tjerrumt n tefyirt (Tafyirt taddayt akked tefyirt taħerfit) Iswan:**

Anelmad, ad yessiweđ:

- Ad yegzu d acu d tafyirt taddayt akked tefyirttaħerfit.
- Ad yizmir ad yessemgiredgar-asent.
- Ad yissin d acu i daseyru.

❖ **Tamsirt n umawal (Arwasen/Inemgalen/Iger n umawal)**

Iswan:

Anelmad, ad yessiweđ:

- Ad yegzu d acu i d arwasen, inemgalen akked yiger numawal.
- Ad yizmir ad ten- yesseqdec degyifuras-is.

❖ **Tamsirt n tirawal t(Tizdit)Iswan:**

Anelmad, ad yessiweđ:

- Ad yegzu d acu i tizdit akked wazal i tla deg tira. Ad yissin anda ara yaru tizdit(adeg-is garwawalen).

❖ **Tanfalit s tira**

Iswan:

Anelmad, ad yessiweđ:

- Ad yektazal iman-is ilmend n temsirin n tegzemt.
- Ad yesnerni tizemmar-is n tira, amawal akkedtjerrumt.

• **Tagzemt2:**

❖ **Tamsirt n tegzi n tira (ađris ‘‘Aħeddad n Lqalus’’ n Mulud Mæmri Iswan:**

Anelmad, ad yessiweđ:

- Ad yissin azenziy nyiwudam.

❖ **Tamsirt n tseftit (Timezri n yizri ilaw akked yibaw) Iswan:**

Anelmad, ad yessiweđ :

- Ad yegzu d acu d timezri n yizri ilaw akkedyibaw.
- Ad yizmir ad yakez tayessa n umyag deg izri(amatar udmawan, afeggag nyizri).

❖ **Tamsirt n Tirawalt: (Asigez(.),(?),(!),(:),(...)**

Iswan:

Anelmad, ad yessiweđ :

- Ad yegzu d acu i d asigez akkedyisyal-is.
- Ad yizmir ad yessigez ifuras-is ntira.

❖ **Tamsirt n tseftit (Urmir aħerfi) Iswan:**

Anelmad, ad yessiweđ :

- Ad yegzu timezri n wurmir aħerfi akkedufeggag-is.
- Adyissintazelyanwurmiraħerfi‘‘ad’’.
- Adyissinkranwazalennwurmiraħerfi.

❖ **Tazabut (aswirB1)**

Iswan:

Anelmad, ad yessiweđ

- Ad d-yessekfel amawal d amaynut.
- Ad d- yessekfel ilugan d imaynuten n tirawalt akked tjerrumt.

• **Asenfar Wis sin: Inaw agelman (Aglamudem-is)**

Iswi n usenfar: Ad yegzu unelmad dacu i d inaw agelman akked ad yeg assay deg uglam-is d wayen yellan d amensay (d taddart, axxam...)

- **Tagzemt 1:**

Asbeddi n usenfar

Iswan:

Anelmad, ad yessiweđ:

- Ad yettwaseyref (yettuqenneε) dakken yella umahil it-id-yetrağun.
- Ad yegzu tiddi ara yeđfer akken ad d-yesbedd asenfar-is s tarrayt n yiseqsiyen-a: acu ara gey? I waniwa?Melmi?Amek?Acuyer

- **Asenfar Wis krađ: Inaw imesfukel (Asegzi nwansay)**

Iswi n usenfar: Ad yegzu unelmad d acu i d inaw imsegzi akked ad yeg assay deg usegzi-ines d wayen yellan d amensay (aze#a, takerza...).

- **Tagzemt 1:**

Asbeddi n usenfar

Iswan:

Anelmad, ad yessiweđ :

- Adyettwaseyref(yettuqenneε)dakkenyellaumahilit-id-yetrağun.
- Ad yegzu tiddi ara yeđfer akken ad d-yesbedd asenfar-is s tarayt n yiseqsiyen-a:acu ara gey? I waniwa?Melmi?Amek?Acuyer?

Tamawt: Aselmad ur isemras ara adliful, d win i d-isumren iđrisen d temsirin s yur-s.

10.3.Arrat nuseddu

Arrat-a yettunefka i uselmad n useggas amezwaru n tesnawit, deg-s ad d-naf iswan igejdanen, d ayen ara t-ieiwnen iwakken ad yaweđ yer yiswan n temsirin iyellan degwahil.

Akken dayen yessefk ad isiweđ inelmaden-is yer tzemmar n taggara n useggas.

yessefk ad nzer tizemmar i d-wwin inelmaden (profile d'entré) yer useggas amezwaru n tsenawit, anelmad yesea tizemmar deg wayen yerzan:

- Aseggem ntektiwin-is,
- Tamusni n wallalen n tutlayt d twuri n tzemmar n tyuri, tira, asenfali stimawit*¹

*« L'objectif principale étant d'amener l'élève à mieux savoir lire, réfléchir, organiser sa pensée, s'exprimer oralement et par écrit.Par conséquent, les connaissances des outils de la langue et leur fonctionnement s'intégreront dans compétence de lecture, d'écriture et d'expression orale. »

Deg useggas yezrin ad negzu azal i yettunefken i uselmed n tutlayt deg wayen yerzan asenfali s tira akked d timawit d uselmed n wallalen n tutlayt.

Taggrayt

Deg uħric-a, awal yella-d yef tmacahut, i yellan d tawsit i yufraren deg yal timetti, imiamdanyettawi-dyefyisental yemgaraden. Akkendayenad-neskentixuter tmacahut, armud-a d ttawil iwatan i usnerni n tzemmaryemgaraden.

Iwakkenadyilileqdic-nneydwinyemdenilaqadd-nefktamu yliyeftesnarayt, yef wamek i d-yella, tarrayin n ugmar akked d tesleđt n yinefkan, d ayen ara nzer deg uħricid-itteddun.

¹ Ahil n tutlayt n tmaziyt n useggas amezwaru n tesnawit, direction d'enseignement secondaire, 2004, asb 04.

AHRIC 2: Tasnarrayt

Tazwert

Sendadnebduahric-antesnarrayt,yessefkadd-nesmekti,amahil-nneyyewwi-dyef tixutert tla tmacahut deg uselmed tutlayttamaziyt.

Aħric-a,deg-s,adyiliusissen,usfukel,akkedtmentaliay-yeğganadnedfer,neydessemres kra n ttawilat akked tarrayin s wacu ara d-nerr yef ugnu. Tin yur-s akken adnessidet turdiwin i d-nefka deg tezwerttamatat.

Deg tazwara ad d-nessisen tifukas i nesseqdec, iwakken ad negmer ammud-nney,sin akkin afran n wannar n tsastant akked tarrayin i nedfer iwakken ad neg tasleđt i yinefkan i d-negmer.

1. Afran nunnar

Tasastantinexdemtella-ddegtesnawitnHusinAytHMEDdegBurbicatayiwantTizi N Berber, दौरa n Awqas, ayir n Bgayet. Nga adiwenni d yinelmaden n tmaziyt n uswir amezwaru.

Nefren-d aswir amezwaru n tesnawit acku aswir-a i yesean assay d usentel tezrawt-a deg uselmed-almad n tutlayt n tmaziyt s tewsit n tmacahut. Iswi deg ufran n uswir amezwaruntesnawityeseaassaysridyeryiswiwifwacutbeddtezrawt-a,akkendayendguswir-a i d-yella uselmed n tutlayt s tewsit n tmacahut.

2. Afrann yimsulya dwun-nsen

Tallumt i d-nefren akken ad nexdem tazrawt-a, d adiwenni d mraw n yinelmaden yellan deg tesnawit n Husin Ayt H MED, llan wid yeyran tamaziyt deg uyerbaz amezwarukan, llan wid i yeyran tamaziyt deg uyerbaz alemmas kan. Nexdem adiwenni d mraw yinelmaden. Nesseqsa-ten iwakken an nwali d acu i d-sfaydin deg ulmad n tutlayt n tmaziyt s tewsit n tmacahut.

Imsulya	Wid yeyran tamaziyt	Wid ur yeyrin ara
An.1	+	
An.2	+	
An.3	+	
An.4	+	
An.5	+	
An.6	+	
An.7	+	
An.8	+	
An.9	+	
An.10		+

Tafelwit 01:Uun yimsulya i wumi nga adiwenni

3. Tifukas n uɓmar nyinefkan

Akken ad negmer inefkan yerzan deg tezrawt-a, nefren tarrayt n uɓmar n yifuras n yinelmaden, akkeddyifurasnudiwenni. Ackuirmadnuselmedntmacahuttilindeguyerbaz, neɗfer tarrayin-a yef tiyaɗ acku yes-s ara ad negmer isalen ugar acku asentel n tezrawt-a yeqqenyerusenfaramezwaruixedmendegukraɗyuramezwaru, dannect-aiay-yeɗɗanmedfertarrayin-a, akkenadnawedɗeryiswintezrawt-adusidetnturdiwin.

a. Agmar n yifuras nyinelmaden,

Ihi ilmend n turdiwin d yiswi n tezrawt-a nexdem tilisa i iseqsiyin-nney ilmend n yiswiyerwacunebyaadnawed, nesseriseqsiyen-aiyinelmadenaraay-d-iseknentixutert n tmacahut deg ulmad n tutlayt tamaziyt stmucuha.

Negmer-d mraw n yifuaras n yinelmaden, i d-gemren deg unnar deg taggara n usenfar amezwaru acku sean assay deg usidet n turda tamezwarut.

b. Ifuras nudiwenni

Adiwenni d tafakust n uɓmar n yinefkan, nefren ad neg adiwenni d mraw n yinelmaden, deg yiwet n tesnawit, d yiwen uswir. Yella-d s tutlayt n tmaziyt, adiwenni-yayella-dsrid, akkenimsulyaadeelmenyefwacuarad-meslayen, warmaffyeniusentel. Rnu yer waya ad ilin d ilelliyen deg tririyen-nsen. Adiwenni-ya nexdem-it s tira acku ugin asekes, sin akkin nexdem-aset tasleɗt itririyin-nni.

Adiwenni i neɗfer d imeldi, iswi-s d agmar n yisallen acku ad as-nefk i unelmad tagnit ad yehder, ad yessewsie tiririt-is bla ma nexdem-as tilisa.

4. Asissen n yiseqsiyen nudiwenni

Aseqsi 01: D acu d tiwsatin i tesneɗ?

Iswi-s: Adnwali achal ntewsatin snen ma alasneyanagar tid ɗran

Aseqsi 02 : D acu d tamacahut?

Iswi-s: Nefka aseqsi-ya iwakken ad nɗer tamuyli tamatut n yinelmaden yef tmucuha.

Aseqsi 03 : Talsen-ak-d imawlan-ik timucuha? ma yella ih iwacu?

Iswi-s: Ad nwali ma snen yakan timucuha, ney anagar tid iyyaren deg uyerbaz, akken dayen ad nwali ma ɗran d acu d iswi mi as d-talsen. .

Aseqsi04 : Ma yelha ulmad n tutlayt n tmaziyt s ttawil n tmacahut? ma yella ih acuyer ?

Iswi-s: Ad nzer tmuyli-nsen yef ulmad n tutlayt s ttawil n tmacahut ma yelha ney xati

Aseqsi 05: D acu i yezmer umdan ad d-yawi /ad yegzu seg tmacahut?

Iswi-s: Ad nwali d acu i d-lemden ney d acu i d-sfayden deg tmucuha yran deg uyerbaz ney is-tehka yemma-s ney deg berra n uyerbaz,ma sawađen ad fahmen iswi-nnitmacahut.

5. Tarrayt n tesleđt nyinefkan

Tarrayt n tesleđt n leqdic-at nyinelmaden

Deg tazwara negmer-d ifuras xedmen yinelmaden deg taggara n usenfar yerzan agmar n tmucuha deg unnar, syin akin neyra-ten, nexdem-asen tasleđt ilmend n tyessa mullis “ tanfaliyin n tazwara d taggara, addad n tazwara, aferdis n urway, tigawin tifat n ugur, addad n taggara, azenziy n udmawen, asemres n wallalen n tutlayt. s usemres n yizamulen-a(+) inelmaden smersen aferdis-nni, (-) inelmaden ur smersen ara, (+/-) ur smersen ara akken iwata.

Tarrayt n tesleđt nudiwenni

Adiwenni-ya yebna yef semmus n yiseqsiyen, deg tazwara nura akk tirirriyin i d-negmer, syin akin tella-d tyuri n trirriyin-a yef yal aseqsi, nexdem-ament tasleđt nessufey-d taggayin ilmend n trirriyin n yimsulya. Yal tikti tezmer ad tecek aas n yimsulya nħaz-itt d taggayin, nefka-yas i yal yiwet azwel-is, s yin akin ad nexdem tasleđt i yal taggayt , yertaggara nessufey-d igmađ n wayen i ay-d ibanen seg tesleđt n taggayin.

Taggrayt

Deguhric-anessisen-dtarraytinedferdegtezrawt-nney,annect-aaraay-yeğğendawedıyeryiswinumahil-a.ihiyenid-nennadeguhric-aaraay-d-yemmlentalleltakkenadl-nerr yef iseqsi agejdan numahil-a.

Degyixef-anemmeslay-dyeftezriakkedtesnarayt,turaadnēddiyeryixefntesleđt akken ad neg tasleđt iwayen i d-negmer segunnar.

Ixef wis sin:

“Tasledt”

Tazwert

Aħric-adahricntesleđt,deg-sadnexdemtasleđtimrawnyimahilennyinelmadenil-negmer, akked mraw n yidiwenni-yen. Ifuras-a d wid yerzan Asenfar deg wacu xedmen yinelmaden imahilen-nsen d asenfar amezwaru « inaw ullis », iswi-s Ad yissin unelmad d acu i d tamacahut tamensayt (n tmetti-s), ad yerzu yer tmetti-is akken ad tt-id yegmer, deg tegzemt tamezwarut «tamacahut», iswi-s ad yegzu d acu d tamacahut, amek aratt-yaru.

Adiwenni nessemres-it d yinelmaden akken ad nwali ma tamcahut tesnarnay timusniwin n yinelmaden deg wayen yerzan idles.

Aselmadiwakkenadyawedęyeryiswi-nninusenfaryefkaiyinelmadenamahil.Ahil-ayerzaagmarntmucuha,adtent-id-arun,adasent-xedmentasleđt,add-ksenazenziynwullis akked uzenziy nwudmawen.

Ahric 1 :

**Tayessantmacahutdeg
yifuras n yinelmaden**

Tazwert

Deg uħric-a ad tili tesleđt n yimahilen n yinelmaden i d-negmer yef tmacahut. Ad nwali ma inelmaden n uswir amezwaru n tesnawit sawđen ad smersen tuđsa n wullis akken iwata, annect-a d ayen ara d-ibanen deg wayen i d-itteddun, deg tesleđt n yimahilen-n sen.

1. Tanfaliyin n tazwara dtaggara

Tamacahutdawsitgartewsatinnwullis,teseatulmisinitt-yessemgaradenyefiyad, tulmisin-a rzant tanfaliyin n tazwara dtaggara.

Asemres n tenfaliyin n tazwara dtaggara

Gar tenfaliyin i ttusemrasen deg tmacahut d tinfaliyin-a Amedya:

« -Amacahu;

- Ahu;

- Winid-yennanahuadyelhu,tamacahut-iwadteḍbaεamzundasaru,adttruh yer

lğennet ad d-uyal ad ay-tessedhu».

Ma d tinfaliyin n taggara: « Tamacahut-iw lwad lwad ħkiy-tt-id i tarwa lejwad, uccanen ad ten-yexdae Rebbi, ma d nekkni ad ay-yeeḍu Rebbi ».

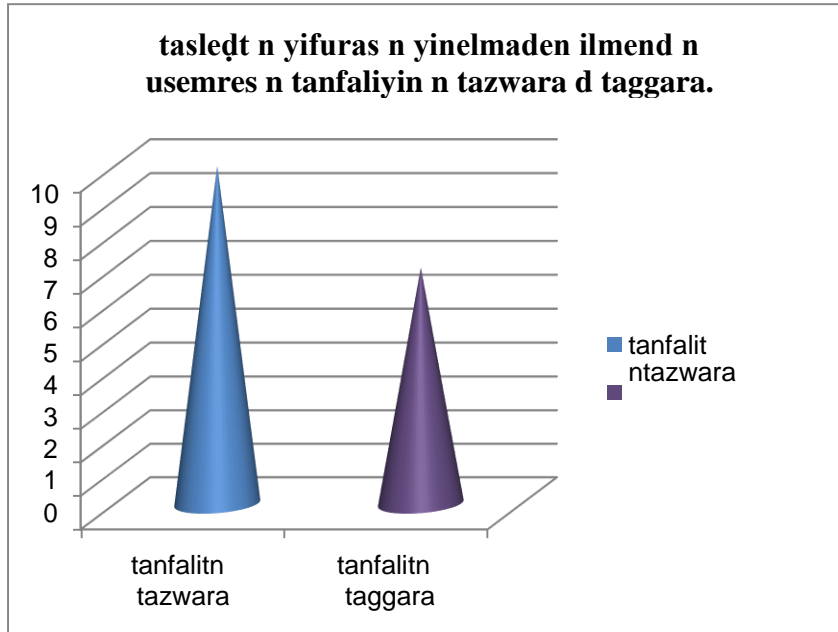
Tinfaliyin-a mgaradent seg tmetti yer tayed, qqaren-t iwakken ad jebden lwelha nyimsefliden.

Deg tfelwit-a i d-iteddun ad nzer asemres n yinelmaden i tanfaliyin n tazwara d taggara deg yimahilen-nsen. Iswi n tenfaliyin-a deg tesleḍt-a ma inelmaden gzan tawsit n tmacahut, acku tanfaliyin-a d tulmisin yerzan anagar tawsit n tmacahut.

Ifuras n yinelmaden	Tanfalit n tazwara	Tanfalit n taggara
In 1	+	-
In 2	+	+
In 3	+	-
In 4	+	+
In 5	+	+
In 6	+	+
In 7	+	+
In 8	+	-
In 9	+	+
In 10	+	+

Agmuđ	10/10	7/10
-------	-------	------

Tafelwit 1:tasleđt n yifuras n yinilmaden ilmend n usemres n tanfaliyin n tazwara d taggara.



Tudlift 1: Tasleđt n yinefkan n yinilmaden ilmend n usemres n tazwara d taggara.

Deg tesleđt i nga i tfelwit-a yef wayen yerzan asemres n tenfaliyin n tazwara d taggara tmacahut nessaweđ yer yigmađ-a :

Inilmaden akk smersen tanfaliyin n tazwara gar-asen :

- **In2:** «Amacahu, win id-yennan ahu ad yaf lhu, tamacahut-nney ad telhu, wa teyzif amzun dasaru».

In4: «Amacahu, Rebbi ad tt-yesselhu, ad tiyzif amzun d asaru».

In6: «amacahu».

In7: «Amacahu, win id-yennan ahu ad yaf lhu, tamacahut-iw ad tiyzif am usaru».

- **In 8:** «Macahu, tellemcahu. Ad teyzif amuggatu».

Seg yimediyaten-a i d-nebder seg yifuras n yinilmaden deg wayen yerzan asemres n tanfaliyin n tazwara n tmacahut, nufa-d inilmaden akken ma llan smersen tanfalit n tazwara. Maca mgaradent yal yiwen amek i tt-d-yettawi. Akken dayen ur mident ara amedya : inilmaden ^{wis6}, inilmaden ^{wis2}, ^{wis4}, ^{wis7} tanfaliyin-nsen mdent maca talyiwin mgaradent. Inilmaden ^{wis8} temgarad tenfalit-is ama deg talya ama deg unamek, acku afares-a yettwaru s tcawit.

Ma dayen yerzan tanfaliyin n taggara tuget seg-sen smersen-tt gar-asen:

- **In2:** «tamacahut-iw lwad lwad, sawley-it-id i warraw n lejwad, ccwaten iten-yexdae Rebbi ma d nekkni ad ay-yeefuRebbi».
- **In6:** «tamacahut-iw lwad lwad, ħkiyt i warrawlejwad».
- **In7:** «tamacahut-iw lwad lwad, ħkiyt-id i tarwa lejwad, uccen ad t-yexdae Rebbi, nekkni ad ay-yeefuRebbi».
- **In 9:** «tamacahut-iw tefra, am ueeqqa ditferka».

Seg yimediyaten-a mgaradent talyiwin n tenfaliyin n yinelmaden, aya iban-d yer: «**In wis9**» d «**In wis2**»,mad**In wis6**urtemmidaramanesrewsityerwid-aknniden, yasakkentalyamāčiyiwet, maca iswiyiwen.

Gar wid ur nessemres ara tanfaliyin n taggara ad d-naf: « **In1**», « **In wis3** » « **In wis8** ».

Manmuqqelyertanfaliyin-aamatidntaggara,amatidntazwaraadd-nafmgaradent segtemnađtyertayed,segmettiyertayed,segwadegyerwayed,macayasakkenmgaradent iswi-nsent yiwen, tid n tazwara d aġbad n lwelha n yimsefliden belli tebda tmacahut, tid n taggara akken ad eelmen imsefliden tfuk tmacahut. Ma d wid ur nessemras ara tanfaliyin-a maččidleylađiyeldemacaahaturtent-semrasenaradegtemnađt-nni,ackullanttemnađinulac yur-sen tanfaliyin-a, ma llant zemrent ad ilin mmdent akken dayen zemrent ad ilint urmmidentara.

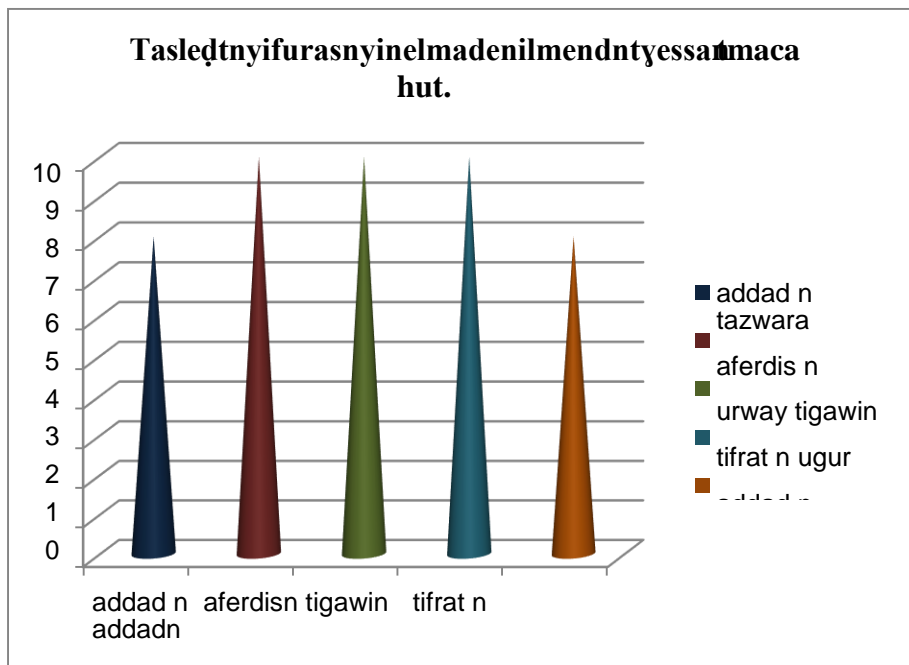
2. Tayessa ntmacahut

Tamacahut tebna yef yiwet n tyessa yebđan yef semmus n yiferdisen: addad tazwara, aferdisnurway, tiggawin, tifratnugur, addadntaggara. Iferdisen-aidigejdanenyef acutbedd. Anelmadmayegzaazenziy-aneyiferdisen-a, adyessawedadyarutamacahutbla mayemlal-dugur, dayenaranwalidegtfelwit-amasawđenyinelmadenadsmersentayessa- ya akken iwata? Ihi ad neeređ ad neg tasleđt i yimahilen-a ad nzer amek ibđan inelmaden tamacahut s usemres n uzenziy nnullis:

Ifuras n yinelmaden	Tayessa n wullis				
	Addad n tazwara	Aferdis n urway	Tigawin	Tifrat n ugur	Addad n taggara
In 1	+/-	+	+	+	+
In 2	+	+	+	+	+
In 3	+	+	+	+	+
In 4	+	+	+	+	+

In 5	+	+	+	+	+
In 6	+	+	+	+	+
In 7	+	+	+	+	+
In 8	-/+	+	+	+	-/+
In 9	+	+	+	+	-/+
In 10	+	+	+	+	+
Agmuđ	8/10	10/10	10/10	10/10	8/10

Tafelwi 2: Tasleđt n yifuras n yinelmaden ilmend n tyessa n tmacahut.



Tudlift2: Tasleđt n yimahilen n yifuras n yinelmaden ilmend n tyessa n tmacahut.

Degwayenyerzanaddadntazwaranttyessantmacahutnufa-dtugetnyinelmadenitt- iđefren, seg ugmuđ-a ad nessegzi yal aferdisiman-is.

- **Addad ntazwara**

S umata deg waddad-a yettili uglam d usissen n wudmawen, d wadeg, akked wakud, deg-s tella talwit, d tagnit anda ara yefhem yimeyri s umata yef acu tbedd .

tasleđt-a tella-d yef yifuras n yinelmaden n uswir amezwaru n tesnawit yef wayen yerzan addad n tazwara, nufa-d tuget seg-sen (**8/10**) sassnen-d addad amezwaru akken iwata, sassnen-d udmawen akked tegnit akken iwata; amedyā:

In3: sassnen-d aħric-a akken iwata, mmeslayen-d yef tegnit n tazwara mi llan tteicin deg talwit amedyā:

- **Udmawen:** yiwen n urgaz, yiwen n gma-s.

- **Adeg:** yiwet n taddart.

- **Akud:** yiwen n wass.

Maca llan wid ur d-urin ara addad-a akken iwata, ur d-sassnen ara adeg. Amedya:

In1: sassnen-d addad-a akka:

Udmawen: sin watmaten, aqcic d teqcict.

Adeg: Ø.

Akud: yiwen n wass

Seg umedyā-ya: inelmaden kecmen srid yer uferdis n urway war ma sassnen-d addad akken iwata, ur d-sassnen ara adeg, amedyā: « **yiwen n wass, sin n watmaten aqcic d teqcict d igujilen, temmut...**», imi inelmaden d agmar i d-gemren timucuha, mačči d nutni i tent-yuran, yal yiwen amek i tt-id-yettales, acku tamacahut tettbeddil seg umdan yer wayeđ, seg tmetti yer tayed. Ihi nezmer ad naf tamacahut yiwet, maca asissen n waddaden yemgarad. Amedya: «**In1**», «**In2**» win-dyefiyiwenu sentel «**Tafunastigujilen**», maca aħric tazwara yemgarad mačči kifkif i t-d-sassnen. Ƴas akken tizri teqqar-d addad-a deg-s yettili usissen n tegnit n talwit d wudmawen, d wakud akked wadeg, maca mi ara ad d-nas yerunnar ad naf d ayennniđen.

- **Aferdis n urway**

D aferdis yettbeddil udem i tegnit n talwit. Yettbin-d mi ara tenhewwal ney ad terwi tegnit-nni n talwit, ayen ara yeđrun (tigawin) yer sdat icudd Ƴur-s, deg yimahilen yinelmaden nufa-d: **(10/10)** smersen aferdis-a amedyā:

In2: «**Tamacahut nigujilen**» deg tmacahut-a yebda uferdis-a mi tuđen tmeđut-nni, amedyā: «*yiwen n wass deg wussan n Rebbi, tuđen tmeđut-nni...*».

Ƴeddan kra n wussan temmut tmeđut-nni, kra wagguren iawed baba-tsen zwađ. Dta i dsebba yerwin tagnit n talwit.

In7: «**Tajeđđigt n wurey** » deg tmacahut-a yebda uferdis n urway mi tuđen lunđa **amedya:**

«*yiwen n wass tuđen lunđa, aħan-is yiwen ur as-d-yufi ddwa*».

Deg tesleđt n uferdis n urway, nufa-d inelmaden smersen aferdis-a akken iwata, annect-a dayeninwaladegimediyatenid-nefkayakan, telluytegnit-nnintalwitsegmiid-yebdawugur degyifurasnyinelmadenakkenmallan, annect-ayemmal-dinelmadendwidyegzadahric-a.

- **Addad ntigawin**

Addad-a ibeddu segmi ara yerwi udem-nni n tazwara ney mi ara d-yennulfu umaynut, adyebdu durruntigawin, iwakken udemagejdanadinadineyadyexdemkraakken ad yefru wugur-nni, ad yaweḍ yer yiswi-s, ad tuḡaltalwit.

Ilmendtesleḍt nuħric-anufa-d(10/10) defrenaddad-a, adnebdergar-asen tigawin tigejdanin yef acu beddent tmucuha-nsenamedya:

In 7: «Agellid iger tiyri i yimezday n tmurt-is..., yeḡef..., iruħ..., yuy..., yewwed..., yaḡ..., iḡegger-as..., yuza..., yeddem..., yuyal-d..., yekcem..., yefka-yas..., yeffey-itt...».

In 5: «Yiwen n wass truħyer uxeddim..., truħ..., tzeḡ..., terza-d..., tufa-d..., tekcem-d..., terra..., ad neqqim..., truħ..., teddem-d..., tekmez..., tecel..., teffey..., ».

In 4: «Teffey..., tewwi..., yeḡef..., yerra-tt..., teddun..., yewwet..., yenya-t..., uyalen... ».

Inelmaden akken ma llan smersen aħric-a akken iwata, annect-a dayen i d-ibanen deg tesleḍt nga i yifuras-nsen. Segmi yebda wugur armi yefra, inelmaden fahmen amek ara smersen aħric-a deg uzenziy n wullis.

- **Tifrat nwugur**

Deg uferdis-a ara kfunt tigawin, deg-s ad yili uferdis-nniḍen d ameynut ad yefk tagnit-nniḍen n talwit, dya ad yefru wugur. Deg tesleḍt i nga inelmaden (10/10) deg-sen smersen aferdis-a; amedia:

In7: «Yefka-yas i Lunġa tajeġġigt n wurey, yeffey-itt waḡan».

In6: «Tettazzal, tettazal armi d-tufa yiwet n temda maca yuy lħal tuyal d tirgit».

In2: «Sergen-d Eica si lbir, rqaḡ-as aman i Eli tayzalt yuyal-d d amdan ...s axxam-is».

Ihi deg taggara imedyaten-a mmalen-d tifrat n wugur deg tmucuha n yinelmaden, seld mi ḡrant tiggawin merra armi tefra.

- **Addad ntaggara**

D addad anda keffunt tigawin deg-s ad tuḡal talwit (izmer s wudem yelhan ney swudem n leħzen).

Tasleḍt i nexdem i yifuras n yinelmaden deg wayen yerzan addad n taggara nufa-d tuget deg-sen (8/10) smersen addad-a akken iwulem lħal, amedia:

In 3: smersen aħric-a akken iwata, sassnen-d tagnit seld mi yefra wugur, mi i d-tuḡal talwit amedia: « Ihi, deg taggara yefraħ ugellid..., sebea wuḡan».

In 5: « lmut n tteryel, tuḡal taġġalt-nni s axxam, tkemmel tudert-is deg lehna d talwit».

S umata deg yifuras-a timucuha kfant s tifrat n wugur, d tuḡalin yer waddad-nni n talwit deg acullantdegtazwara. Yaltamacahutstaggara-s, macayasakkentizriteqqar-ddegwaddadrtaggaradtuyalin yertegnit-nnintalwit, adtuḡalamakkentelladeggtazwaraterked, maca

nufa-dkranyinelmadendeguħric-akfantamacahut-nnistifratnwugurkan,sinakkinεacen deglehnatalwit.Akkenid-nennayakantimucuhamgaradentsegtmettiyertayed,dannect-a i yettbeddilen asissen nyiħricen-a.

3. Asemres n uzenziy nwudmawen

Asemres n uzenziy-a deg ullis skanayen-d udmawen yellan deg tedyant-nni, akken dayen yeskanay-d iyalen yellan deg ullis, bđan yef seddis, byan ad awđen yer kra. Dafelwit-a i d-iteddun ad nzer asemres n yinelmaden i uzenziy-a :

Imahilen n yinelmaden	Asemres n wudmawen
In 1	+
In 2	+
In 3	+
In 4	+
In 5	+
In 6	+
In 7	+
In 8	+
In 9	+
In 10	+
Agmuđ	10/10

Tafelwit 3: Asemres n wudmawen deg yimahilen n yinelmaden.

Seg tesleđ i nga i tfelwit-a nufa-d inelmaden akken ma llan smersen udmawen deg tmucuha i d-gemren, maca llan wid iten-d-sassnen deg waddad amezwaru amedyā:

«**In7**»:Udmawenissmersendegtmacahut-a:**Asađ**:aqcic,**Iswi**:ttujyanLunđa,**Amazan**: amyārazemni,**Anermas**:Lunđa,**Amalal**:amyārazemni,**Annamar**:assađurdyemlalaa uguren degubrid-is

«**In 2**»: **Asađ**: Eica, **Iswi**: Eli, **Amazan**: Eica d Eli, **Anermas**: Eica d Eli, **Amalal**: agellid, **Annamar**: Juhra d yemma-s.

Maca nufa-d kra ur sassnen ara udmawen akken iwata kecmen srid deg waddad wis sin amedya: « **In 8** »: « hedren-d yitsen imegmaren izem, yerwel, ikcem yiwet... ».

In7 d **In2** sassnen udmawen deg waddad amezwaru sin akkin kecmen deg tigawin, anda i d-nnulfan wudmawen imaynuten, ma d **In8** ruħen srid yer tigawin war ma sassnen-d udmawen deg waddad amezwaru.

Tamawt

Seg tesleđt-a i nga nerra lwelha-nney yer waddad amezwaru nufa-d llan kra yinelmaden ur d-sisnen ara iferdisen-a akken iwulem. (Adeg, Akud, Udmawen, Isallen).
Amedya: « **In 2: Tamacahut igujilen** »:

Akud: zik-nni.

Adeg : Ø

Udmawen: argazd tmeut-is, Eli, d Eica.

Isallen: tteiccen deg lahna d talwit, sean tafunast.

Yasakkendegtežrinenna-ddegwaddadamezwaruyettiliusissennyihricen-a,maca miid-needdayertesleđtnyifurasnyinelmadnufa-dllanwidurd-nesassenarakraseg-sen, amedya i d-nefka yakan yef **In2:** ur d-sassnen ara adeg, maca annect-a ur nezmir ara ad ninid lixsasnunelmadackutimucuhamgaradentsegtmettiyertayedyezmerwinastt-id-yulsenur d-yebdir araadeg.

Maca tuget deg-sen sasnen-tt-id akken iwata

Amedya : « **In 5** »

Akud: zik-nni.

Adeg: talemast n tezgi.

Udmawen: tağğalt d sebca n warraw-is.

Isallen: yemma-tsen d tigellilt, tetteb aias...

Sya ad negzu akken inelmaden-a snen amek i d-yettili lebni n waddad amezwaru n tmacahut acku smersen iferdisen-a (akud, adeg, udmawen, isallen.) akken iwata. Ihi yer taggara ad nini nezmer ad naf timucuha ur yettwasassen ara wakud ney d adeg deg waddad amezwaru,akkendayenadnaftwasassen-dakk,annectayeqqenyeryaltimettineywinid yettalsen. Yasakkendagmarid-gemren,meenallankrainelmadensnenyakantamacahut-

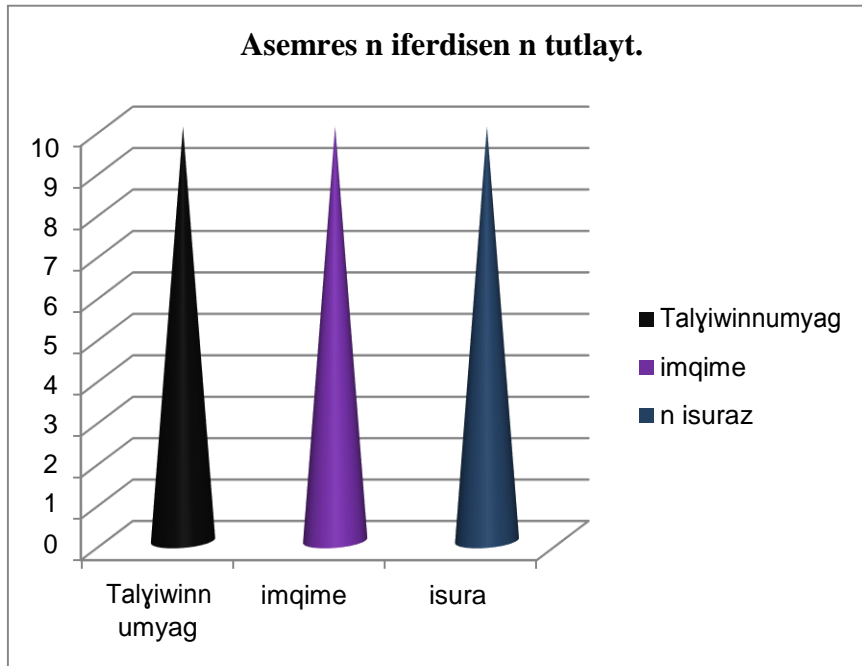
nni, maca mi i tt-d-wwin seg unnar rnnan ayen ixusen deg tmacahut-nni ėla ĥsab ayen iyranyef tuddsa n tmacahut.

4. Asemres n wallalen ntutlayt

Iwakken inelmaden ad arun aħris n wullis semrasen ayen akk allalen n tutlayt iyran deg tirmad-nniċen, am tjerrumt, amawal...atg, deg tfelwit-a i d-iteddun ad neg tasleċt ĳimahilen n yinelmaden ma smersen allalen-a akken iwata ney ala.

Imahilen yinelmaden	Talyiwin n umyag	Imqimen	Isuraz
In 1	+	+	+
In 2	+	+	+
In 3	+	+	+
In 4	+	+	+
In 5	+	+	+
In 6	+	+	+
In 7	+	+	+
In 8	+	+	+
In 9	+	+	+
In 10	+	+	+
Agmuċ	10/10	10/10	10/10

Tafelwit 4: Asemres n iferdisen n tutlayt.



Tudlift3: Asemres n iferdisen n tutlayt

Deg tfelwit-a ad negzu akken inelmaden smersen iferdisen n tutlayt (talyiwin n umyag, imqimen, isuraz) akken iwata (10/10).

Seg ugmuḍ yer wacu nessaweḍ negza-d akken inelmaden smersen tiwusniwin i d gemren seg usenfar n « Inaw ullis », annect- a d ayen ara nzer, seg tesleḍt-a.

- **Talyiwin numyag**

Deg wullis s umat yettili usuget n talyiwin n yizri, d urmir ussid. Gar talyiwin numyag i smersen inelmaden deg yimahilen-nsen nufa-d s umata d talya n yizri, amedya:

In 5: «tella..., zedyen..., tebda..., truḥ..., yeqqim..., tefka..., tenna..., thar..., sen..., tekcem-d..., tugad..., tezra..., terra..., tenna-yas..., yečča-tt..., tekmez..., tecceel... ». Tuget deg talyiwin-a mmalent-d ayen yezrin, nettafint s umata deg waddad n tiggawin, acku temseḍfarent ta defir ta, inelmaden smersen-ten s tuget deg waddad n tiggawin.

Talyiwin n wurmir ussid i smersen inelmaden-a d: « txeddem..., tettatoem..., tleqed..., tmegger..., tettefey..., tettuyal-d..., ur tt-ttxellisen ara..., ttaken-as..., tferren..., tkeččem..., teqqar-as... ». inelmaden-a smersen talyiwin n wurmir ussid, acku s talya-ya temmal-d talya yezzifen, tiggawt-nsent tūl, yezzif deg wakud am: txeddem, tettatoem, tkeččem, urtt-ttxellisenara, tleqed. Madtigawt-ateqqar-aswezzilyeftid-nniḍenakud wezzil deg yimir-nnikan.

Imedyaten-a mmalen-d talýiwín yettwasmersen deg yifuras n yinelmaden, s umata d tiyaidtalýiwínitezzindegyifuras-a, yasakkenllanttalýiwín-nniđenamurmirs«ad», macaqlilit, d izri i yuyen amur ameqran netta d urmirussid.

- **Imqimen**

Deg ullis imqimen yugten deg-s zemren ad ilin d ilellyin, d iwsilen, d imataren, d wid yellan deg wudem wis krađ (asuf amalay/unti), (asget amalay/unti). Seld mi nexdem tasleđt i yemahilen-a d imqimen ilellyin deg wudem wis krađ amdyá:

In 7: inelmaden-a smersen imqimen ilellyen amedyá:«*nettá* » nufa-d anagar udem wis krađ asuf/unti i yellan deg tmacahut.

Maca smersen dayen **iwsilen** n umyag skanayen-d udem wis krađ asuf/unti amedyá: « *ttaken-as ...*, *as-tawwi ...*, *tenna-as ...* »

Smersen **iwsilen** n yisem akked tenzeyt amedyá: « *arraw-is ...*, *axxam-is ...*, *tfekka-s ...*, *arraw-*iw* ...*, *yid-m ...* »

Smersen dayen **imataren** mallen-d udem wis krađ asuf amalay/unti d usget amalay. Amedyá: « *ttaken ...*, *truħ ...*, *zedyen ...*, *yettak ...* ».

In10: imqimen ilellyen: « *netta* ».

Iwsilen n umyag: « *yenna-yas ...*, *yuzen-as ...*, *ttrağun-t ...*, *ini-asen ...*, *nekren-t ...* ».

Iwsilen n yisem d tenzeyt: « *yessi-s ...*, *yid-sent ...*, *ixxamen-nsent ...*, *iđulan-is ...*, *seg-s ...*, *deg-sen ...* ».

Imataren:«*ħfen ...*, *yella ...*».

Ifuras n yinelmaden s umata d wiya i d imqimen i smersen, nufa-d ur smersen ara s walaş imqimen ilellyin maca smersen iwsilen s tuget, mmalen-d udem wis krađ asuf amalay/unti s tuget, tikwal nettaf udem wis krađ asget amalay/unti.

- **Isuraz**

D awalen xedmen assay gar tefyar d tseddarin, seg tesleđt i nga nufa-d inelmaden smersen isuraz deg yimahilen-nsen. Amedyá:

In2: « *yiwen n wass ...*, *tasebħit n wass ...*, *taecccit n wass ...*, *sebea n wussan ...*, *kra wagguren ...*, *sebea n wuđan ...*, *imir-nni ...*, *kra nwussan ...*, ».

In6: « *deg wass ...*, *deg yid ...*, *yiwen n yid ...* ».

Seg imedyaten-a inelmaden smersen isuraz n wakud s umata, yal tamacahut tesea isuraz i tt-yezran, maca d wiya i d-yettuyalen s umata (yiwen n wass, imir, tasebħit...atg.

Tamawt

Nerra lwelha-nney yer yiwet n tyawssa tugget n yinelmaden mi i d-uran ađris n tmacahut đefren ayen yerzan asigez (ilem n tazwara n yal addad, tira n usekkil ameqran,...rtg), maca llant kra n tuđiwin n tira maca mačči s wałas.

Tasemlilt

Seld mi nexdem tasleđt i yifuras i d-negmer yerzan inelmaden n uswir amezwaru n tesnawit, nessawed yer kra yigmađ yerzan:

Aselmed n tutlayt n tmaziyt s ttawil n tmacahut yetteawan anelmad ad yaru ađris akken yebyu yili, ad yissin tayessa n wullis, d ttawil d ayen ad yessemres ayen i d-yegmer akked tmusniwin seg wasmi yerza yer uyerbaz, acku mačči anagar tayessa kan i yezmer ad yelmed.Rnuyerwayaalmadntutlaytntmaziytsttawilntmacahutyesnerna yizemmar-nsen degwayenyerzantayuridtegzinuđris,ladyamidayenyerzantutlayt-nsendtmetti-nsen.

Deguħric-anessawedadd-nerr,adnessidetyiwetnturdayefwacuibeddumahil-aid-yewwin yef tixutert tla tmacahut deg uselmed-almad n tutlayt n tmaziyt, aselmed s ttawilntmacahut d allal yettağđan inelmaden ad seun tazmert deg tira n uđris n wullis ad isinin tayessanwullis,akkendayenadseuntagnitadsmersentimusniwin-sen,akkendayenadsantazmert ad arun ađris n tamacahut waħed-sen, melmibyan.

Taggrayt

Ihisegtesleđtinexdemi yifurasid-negmerixedmenyinelmadennuswiramezwaru ntesnawitdegtaggaranusenfar,nessawedyerugmuđyelhanswałasimitugetnyinelmaden n uswir-a semrassen akken iwata tayessa n wullis, d iferdisen n tutlayt, yas akken llan wid yesean kra n lixsas deg wayen yerzan tayessa n tmacahut maca mačči d lixsas ameqran d tuđiwintimecǎħ,macadegwayenyerzanallalenntutlaytsmersen-tenakkeniwata.Agmar- a n tmacahut deg taggara n usenfar d win i ten-isueden, yefka-yasen dayen tagnit akken adsmersentimusniwin-nsen d wayen i d-lenden deg usenfar-nni, akken dayen ad seun tazmertadd-aruntamacahutwarmayellauselmadneyđhedniden.

Ahric 02:
Tamacahutteqqenyer
yidles

Tazwert

Akken i d-nenna deg uḥric n tesnarrayt adiwenni-ya d tarrayt gar tarrayin i neḍfer akken ad negmer isalen, deg-s semmus n yiseqsiyen nefka-ten i mraw n yinelmaden n uswir amezwaru n tesnawit, akken ad nesnekwu timuḥliwin-nsen yef tewsit n tmacahut d wayen yerzan idles Amaziɣ.

Tasleḍt ad tili ilmend n trirriyin n yinelmaden, s tuksa n taggayin, d usegzi-nsentyiwetyiwet,sinakkinadas-nexdemtasemliltaratent-yezdin,akkenadnawedḥerugemmuḍ segtaggayin-nni,ayaad-aɣ-yessawedadnwaliazalnulmadntutlaytstewsitntmacahutdeg usnerni n tmusniwin n yidles yurunelmad.

Akken i d-nebder deg uħric n tesnarrayt, adiwenni-a yesæa semmus yiseqsiyen.

Deguhric-atasleđttella-ditirriyinniyinelmadenyefyiseqsiyen, segyaltiriritadd nessesufey taggayin iwumi ara neg tasleđt s usegzi n taggayt-nni d imedyaten, syin akin adnæeddi yer tsemliit ara yezdin gar yigemmađ n taggayin id-nebder.

1. Tampusni n tewsatin

Iwakken ad nwali tampusni n yinelmaden i tewsatin, nefka-yasen aseqsi-ya : dacu d tiwsatin i tesneđ ? Akken ad nwali ma snen tiwsatin n tmaziyt ney anagar tid yran deg uyerbaz. Seg useqsi-ya nessawed negmer-d tririyin yemgaraden n yinelmaden deg wayen yerzan amđan n tewsatin i snen, hatentt-a deg tfelwit-a:

Tirriyin	Inelmaden
- « tamacahut »	- An 10
- « tamacahut, tullist ».	- An1, an2, An7
- « tamacahut, tullist, taneqqist »	- An8, an5
- « tullist, tamacahut, umyi »	- An9,
- « tamacahut, tullist, taneqqist, umyi »	- An3, an6.

Tafelwit 1: Tasleđt n tewsatin i snen yinelmaden

Seldtasleđtingaitirriyinniyinelmaden, yefuseqsiamezwaru, nufa-dtirriyin-nsen mgaradentmacaqqnentyerwayenyrankan, annect-ayeğġa-yayadnessufeyanagaryiwet taggayt.

1.1. Tiwsatin yran deg uyerbaz

Tiwsatin yellan deg tmetti d tid n uyerbaz seant yiwen yiswi, acku seant assay dmetti. Maca anelmad ilaq ad yissin tiwsatin:

Tasleđt n tfelwit-a tesken-d imsulya snen anagar tiwsatin i ilemden deg uyerbaz (tullist, tamacahut, umyi, taneqqist), maca ur d-bdiren ara tiwsatin i yellan deg tmetti, ur rrin ara lwelha-n sen yer-sent.

Yemgaraduswirniyelmadendegulmadntutlaytntmaziyt, ackullanwiditt-yeyran seg uyerbaz amezwaru armi d tasnawit, llan ur yrin ara tutlayt n tmaziyt armi d aseggas amezwaru n tesnawit, akken dayen llan wid i tt-yeyran deg yiwen uswir, aswir nniđenulac,

annect-a yexleq-d amgired gar tmusniwin n yinelmaden deg tutlayt-a, dayen i yeğğan tirirriyin-nsen mxalafent seg unelmad yer wayed.

• **Tamawt**

Anelmad (^{wis}10) yufa-d yef anagar yiwet n tewsit d tamacahut acku ur yeyri ara tamaziyt seg yiseggasen yezrin armi yekcem yer tesnawit.

Tuget seg yinelmaden snen kan snat n tewsatn tamacahut akken ma llan bedren-t-id, llan wid i d-yennan tullist amedya: **In** (^{wis}1, ^{wis}2, ^{wis}7), llan wid i d yernan umyi, akked tneqqist amedya: **In** (^{wis}3, ^{wis}6, ^{wis}9).

Ilmendntrirriyinnyimsulyanufa-danagartiwsatinyrandeguyerbazisnen,macaad d-naf tuget deg-sen snen snat n tewsatn kan. Ad naf ukuz n yinelmaden i yesnen snat kan n tewsatn. Ma d yiwen unelmad nufa-d yessen kan yiwet n tewsit dtamacahut.

S wakka nesnakwa-d yas akken mgaradent trirriyin-nsen, maca inelmaden merra snen tawsit n tmacahut.

2. Tabadut ntamacahut

Akken ad nwali tamusni n yinelmaden i tmidrant n tmacahut d tezmert i sean degusbadu-ines, nefka-yasen asepsi-ya : Dacu i d tamacahut? Iwakken ad nzer tamuyli yinelmaden ma gzan timucuha, deg tfelwit-a ad nessissen tirirriyin i d-fkan:

Tirirriyin	Inelmaden
<p>- « tamacahut d taħkayt,[...]si possible att-naf teħrasipossible dayent xaħi,[...] »</p> <p>- «Tamacahutdtaħkayt[...],ihekkudumyarulħajaimaginaire»</p> <p>- [...],tamacahutdayenilandegtmetti-ney[...],daħrisntsekla yezmer ili d saħ ney ili d l'imagination»</p> <p>- « d aħrisyettmeslay-d yef lħajja ħa teħra izmerili g la réalité izmer dayen d l'imagination, mais la plupart de temps l'imagination »</p>	<p>- An1,</p> <p>- An7,</p> <p>- An8,</p> <p>- An9</p>
<p>- « D aħris nexdem deg-s ullis...yesea tlata les partie...Tagnit n tazwara yettili wadeg akud iwudam</p> <p>Tis snat ad yili uferdis amerway les élément cyel al aħdat, tin n taggara yezmer ad tili tettkemmil ney ad teqqim ankken. »</p>	<p>- An 2,</p>

<p>- «Tamacahutdaħrisyezmeradyilidasugnan[...]nettafdeg-sles personnages soit réel soit irréal, deg tagnit n tazwara yettili-d le temps alwaqt adeg tagnit-a n talwit après ad d-yas deg tneflit ad d- naf les problème merra uguren tagnit n taggara tifrat ama s wayen leali ama s wayen n diri»</p> <p>- «tamacahutuqbelkullectextelittéraire, imeđruyen-ismaččid tidet d l'imagination tebđa yef tlata waddaden»</p>	<p>- An 6,</p> <p>- An10</p>
--	------------------------------

Tafelwit 2: Timuyliwin n yinelmaden yef tmucuha.

Tasleđt i nexdem i tfelwit tis snat, akken ad nzer tirirriyin n yinelmaden yef useqsi wis sin, ilmend n trirriyin-nsen nessawed nessukes-d snat n taggayin, yal taggayt ad tt- nesnekwu iman-is :

2.1. Tamacahut teqqen yertmetti

Tamacahut tesa azal deg tmetti, tesnarnay tizemmar yer uqcic amedya: amawal....
rtg.

Ilmend n udiwenni nga d yimsulya mi i d-rran yef useqsi nessukkes-d mtawant trirriyin-nsen, tamacahutteqqenyertmettiackullanimeđruyenyedrandegtilawtimdanenzk talsen-d ayen i teicin deg tmucuha, llan deg usugen acku tettawi-d yef wayen yellan deg tmetti, amedya:

An 8 : [...], tamacahut d ayen ilan deg tmetti-ney [...], d aħris n tsekla yezmer ili dsaħ ney ili d l'imagination.»

Anelmad yegza aħris n tmacahut yeqqen yer tmetti imeđruyen-is zemren ad ilin dlawt ney d asugen.

2.1. Tamacahut deguyerbaz

Deg taggayt tis snat imsulya sawden ad d-snekwun addaden igejdanen i yef tbedd tmacahut. Ilmend n trirriyin-nsen nufa-d inelmaden gzan tamsirt n tmacahut akken iwata acku tibadutin i d-fkan i tmacahut d tid yerzan ayerbaz. Maca nufa-d tezdi-ten yiwet n tekti, amedya (tamacahut d aħris n tsekla, yebđa yef krađ n waddaden). Amedya:

An6:«Tamacahutdaħrisyezmeradyilidasugnan[...]nettafdeg-slespersonnagessoitréel soitirréal, degtegnitntazwarayettili-dletemps(alwaqt), adegtagnit-antalwitaprèsadd-

yas deg tneflit ad naf les problème merra uguren tagnit n taggara tifrat ama s wayen leali ama s wayen neddiri »

An10: « *tamacahut uqbel kullec texte littéraire, imeđruyen-is mačči d tidet d l'imagination tebđa yef tlata waddaden*».

Seg trirrit-a negza akken inelmaden gzan tamsirt n tmacahut akken iwata. Segzan-d tamacahut, amek i d-teyran deg uyerbaz, tamacahut d ađris yebđan yef krađ n waddaden, imeđruynis mačči d tidet.

Inelmaden-a sean yiwet n tmuyli s umata acku ulac amgired gar wayen i d-nnan, šbadut tayurbizt.

3. Tamusni n yinelmaden i tmucuha degtmetti

Iswi-is: ad nzer ma snen timucuha yer yimawlan ney anagar tid-ak id lemden deg uyerbaz.

Seg useqsi-ya nessufey-d snat n taggayin, inelmaden i yesnen timucuha yer yimawlan, inelmaden i wumi ur d-ttalsen imawlan-nsen.

Tirirriyin	Inelmaden
- « <i>uhu</i> ». (<i>ala</i>) -« <i>ur d-hekkun ula</i> ».	- An2, - An4.
- « <i>iwakken ad d-nesfayed deg-sent</i> » - « <i>bacc ad t-ssiney wa ad tallsey</i> » - « <i>baccadt-ssineymatenna-yi-dlhajjadihwahitt(dirrit)méme nekjamaisadt-xedmay,adsesleynekass-aadas-t-id-eiwdeyi wayeđ azek bacu ad t-isnenmerra.</i> » - « <i>ħa d iruħent leεwayden d iqqiment</i> ».	- An1, - An5, - An6, - An7.

Tafelwit 3: Tamusni n yinelmaden i tmucuha deg tmetti

3.1.Tamacahut degtwacult

Tuget seg tirirriyin n yimsulya (**1^u**, **wis3**, **wis5**, **wis6**, **wis7**, **wis8**, **wis9**, **wis10**) imawlan-nsen ttalsen-asen-d timucuha amedya:

An1: « *iwakken ad d-nesfayed deg-sent* »anelmad yettwali lfayda deg tmucuha is d-ttalsen yimawlan-is yef ay-a is d-ttalsen.

An 5: seg trirrit-is yettwali imawlan-is ttasen-as-d akken ad tent-yissin, ad tent-yales sa yer sdat.

An7: seg trirrit-is yettwali akken Tulsa i d-ttalsen mačči akka kan maca akken ad ttwaħerzen deg cfawat akken ur truħunt leewayed.

Nwala agmuđ i seg d-ttefyen yinelmaden deg talsa n yimawlan i tmucuha d win muqqren acku inelmaden sfaydin swałas,wwin-d timusniwin di tudert n yal ass,akken ansayen-nsen ur negrenara.

Mačči anagar tidak i d-lemden deg uyerbaz tuget seg-sen snen timucuha yakan deg tmetti ttawin-asen-d imawlan-nsen seg temzi.

3.1.Tamacahut deguyerbaz

Seg tesleđt n taggayt-a nufa-d snen timucuha anagar deg uyerbaz acku ur sen-id-ttalsen ara imawlan-nsen. Amedya: **An:** (^{wis2}, ^{wis4})

Seg taggayin-a ad nesnekwu inelmaden i wumi i d-ttalsen imawlan-nsen timucuha tetteawan-iten deg ulmad-nsen ugar acku inelmaden nnan-d seg talsa-nni iy-d-ttalsen, nlemmed ugar acku snen yakkan timucuha-nni, amawal yettas-d fessus fell-asen, ihi nezmer ad nini imawlen n nutni i d afus n tallelt i warraw-nsen, annect-a iban-d segtrirriyin-nsen.

4. Tamuyliyinelmadenyefulmadntutlayntmaziytstmacahut.

Iswi-s: Ad d-nzer tamuyli-nsen yef ulmad n tutlayt s ttawil n tmacahut ma yelha ney ala.

Seg trirriyin-nsen nufa-d inelmaden akken ma llan seg umezwaru armi d aneggaru iejeb-asen ulmad n tutlayt n tmaziyt s ttawil n tmacahut teddukel tmuyli-nsen, yas akken timental iten-yeğgan ad d-inin mgaradent:

Tirriyin	Inelmaden
- «Ih,[...]fahmeykterparcequetamacahuttettawi-dyef wayenillandegtmittelxenitishil-aylefhamanuđris».	- An1
- «[...]akkendayentetsawan-iyiifehmeyadrismêmedayendeg tirmad-nniĕen am ufares».	- An2
- «oui,Parcequeadrissentmacahutyetteğga-iyiisneytimetti-yiwakter,midiqriyađrisntmacahutdeglaclassetcarakeyt»	- An3

<p><i>repondiy-dtellementawalen, dl'histoire yefacuithekku ixeddem-id l'envie iqriy tamaziyt».</i></p> <p>- « <i>Ih iejebb-iyi, [...], issishil lefhama n iḍrisen, amawal n teqbaylit d win nehder, ladya afares ntirase xdamamey amawal id lemdey deg tmacahut».</i></p> <p>- « <i>[...], yesea la relation d tmetti deg wacu tetεicet [...], mēme aḍris ad tfahme mliħħadiseut la difficulté zeg-s, [...]</i>».</p> <p>- « <i>[...], Ackumidin exdamparex empletamsirtntyurid tegzi nuḍristtafey iman-iw mliħparceque fahmey srid aḍris mēme tissineyleħwaye jeyftmetti-yiwlliyħasenyin-tdejà»</i></p> <p>- « <i>[...] Dommageħaq qriy-tdejà, meenauffiy iman-iw, fahmey biensurtoutawalend l'histoire, dayenyellangla société annect-a iεawen-iyi [...]</i>».</p>	<p>- An 7</p> <p>- An 8,</p> <p>- An 9,</p> <p>- An 10.</p>
--	---

Tafel wit 4: Tamuyli n yinelmaden yef ulmad n tutlayt n tmaziyt s tmacahut.

Seg useqsi-a nessawed nessumer-d seg tirirriyin n yinelmaden yiwet n taggayt:

4. Tamacahut d tawil yelhan i ulmad ntutlayt

Ilmend n tirirriyin n yinelmaden nufa tamuyli-nsen yef ulmad n tutlayt n tmaziyt smacahut iejeb-asen swaεasladya deg urmud n tegzi n uḍris, acku amawal yettilin deg sfessus, yessishil-asentegzin uḍrisakkeniwata, akkendayen lemden-damaynut, amedya:

An2: “*dayen tetεawan-iyi i fehme yaḍris mēmedayen deg tirmad-nni en am ufares* ».

An7 : “[...], *issishil lefhama n yidrisen, amawal n teqbaylit d win nehder [...], sexdamamey amawal i d-lemdey deg tmacahut* ».

Timucuħaq qnentyertmetti tağğa-tenadisinentimetti-nsenugar, annect-ayeğğa-tenadħemlenadyrentutlayt-nsensttawilntmacahut, asatal yefacuid-ttawintyeqqenyer wayenyellandegtmetti. Aḍrisntmacahutixelleq-dtingelwitdegtneyrit,

An3: “*mi d iqriy aḍris n tmacahut deg la classe tcarakey tt-repondiy-d*”

Inelmadenħemlenadyrentutlayt-nsensttawilntmacahutackutimucuħaufan-tentdtalleltnlemeawnadegulmad, ladyatirmadntegzin uḍris dumawal... atg.

5. Ayen yezmer umdan ad d-yawi deg tmacahut

Iswi-s: Ad nwali d acu i d-lemden ney d acu i d-sfayden deg tmucuha yran deg uyerbazneyis-teħkayemma-sneydeg berran uyerbaz, masawden ad fahmeniswi-nni tmacahut.

Inelmaden fkan-d tirriyiyin yef useqsi-ya, yal yiwen amek i d-yerra maca m qarabent tirriyiyin-nsen s umata annect-a ad tenwali deg tfelwit-a i d-iteddun:

Tirriyiyin	Inelmaden
-«[...]alam talalħikam,[...]tesselmadle addat-nney yennayer, lmakla, ad nelmed tutlayt. »	- An4,
- « Ansayen n zik nezmer ad d-naf le addat wa ataqalid amek i tteiccen waixed mtafelaħtwadtakerzaakkendayen ansayen n zwağ macci kif kif.»	- An6,
- « Izmerid yawwilħikma, ad yelmed yef le addat n lejdud-is, ad yeħef deg tutlayt-is d la culture is d taqalid-is.»	- An 7
- « [...]dissen xirellaleħ wayejam le addat wataqalid, trebya idles n tmetti-yes, nnif lħerma, en genéral amek i tt-eiccen lejdud-is, d ayen ayes-ney.»	- An 8,
- « [...] : la morale d tina i tamezwarut toujours ilaq iyawed yiwen at-ifehmet. al qqiyam la culture n la société gacu yetteic d le wayed [...].»	- An 9
-« [...] la morale yer taggara, le addat wa ataqalid surtout la culture par exemple : n lemded les proverbes, amek tetteici tmetti Leqbayel, la société taqbaylittebnayef nnif dlħerma dirugza , [...].»	- An 10.

Tafelwit 05: Tamuyli n yinelmaden yef wayen i yezmer umdan ad d-yawi seg tmacahut.

5.1. Tigzi n yiswi « tamsirt » yertaggara

Tamsirt d ayen yezmer umdan ad d-yessukkes yer taggara n tmacahut, Seld tasleđt i nexdem nufa-d tuget seg yinelmaden nnan-d amdan yer taggara tmacahut ad yessiweđ ad yefhem ney ad yessumer tamsirt. Amedya :

An7: « *Izmer i d-yawwi lhikma, [...] »*

An9: « *[...]: la morale d tina i tamezwarut toujours ilaq iyawed yiwen at-ifehmet ».*

Segtirriyin-ainelmadenmiaraslenneyadyren, seantazmert-nniadlemdentamsirt- nni yer taggara n tmacahut. Acku d tamsirt-nni i d tidet deg tmacahut, d agemmuđ adyawed yur-s uqcic, akken ad yessemres tamsirt-nni deg tudert-is. Ma yef waya zik uqbel ma ad yili uyerbaz, lemden s tmucuha. Nezmer ad nini timucuha d agerruj n tmettitaqbaylit.

5.2. Timucuha selmadentidles.

Timetti taqbaylit s umata tesa ayen i tt-icerken d tmettiyin-nniđen, akken dayen tesaayenitt-yessemgiriden, ladiyadegwayenyerzanidlesdleewayed, ansayen. Yessefk yefumdan ad tent-yissin. Tamacahut d ttawil s ara yissin ayen yerzantimetti-s.

Seg tesleđt i nga i taggayt-a nufa-d inelmaden gzan aseqsi akken iwata, acku tirirriyin-nsen s umata m qarabent, snen d acu i d iswi n tmacahut, mačči d ađris kan, maca d allal s wacu yezmer ad yisin timetti-s ama dayen yerzan idles ney d ansayen...rtg. Amedya:

An 4: « *[...] tesselmad leaddat-nney yennayer, lmakla, ad nelmed tutlay »t.*

An9: *[...] d issen xirella lehwayej am العادات والتقاليد, trebya idlesn tmetti-yes, nnif lhërma, en général amek i tt-eiccen lejdud-is, d ayen ayes-ney.»*

Ilmend n yimediyaten-a, nufa inelmaden akk tezdi-ten yiwet n tekti, terza idles d leewayed akked wansayen. Annect-a yemmal-d inelmaden gzan d acu d tamacahut, mačči d ađris kan ad teyren, ney ad as-seslen, maca d aybalu anda ara snen timetti.

Ihi nezmer ad nini tamacahut, d allal n uselmed/almad n yidles amaziq, acku isentali yef i d-ttawi mačči d win ilan menwala, tettak-as tagnit i uqcic ad yedhu, ad yurar, maca agbur-isdamesbayur, yettawi-dyefwansayennzik, dwamekittidirenlejdud.

Tasemlilt

Mi nga tasleđt i udiwenni n yinelmaden d tirirriyin-nsen yef yal aseqsi nefka-d taggayin acku mgaradent trirriyin-nsen, seg tesleđt-a n trirriyin nessawed akken ad d-negmer tagruma n yigmađ:

Aselmed n tutlayt n tmaziyt s ttawil n tmacahut yessifsus yef yinelmaden tayuri degzi n yidrisen, acku dayen i yessemras deg tudert-is n yal ass. Annect-a ixeddem-d timegliwtdegtneyritgaryinelmadenneygarunelmadduselmad,ackuinelmadensnenyakan timucuha mačči anagar deguyerbaz.

Ttawil n tmacahut deg uselmed d win i d-yewwin igmađ yelhan acku d tagnit anda anelmad ad yagem deg-s ayen yerzan timetti-ines sumata, am yidles:(ansayen, leewayed, nnif, lħerma...)

Deguħic-anessawedadd-nerradd-nessidetturdatissnatyefwacuitbeddtazrawt- a, almad n tutlayt n tmaziyt s tmacahut d tagnit anda anelmad ad yesnerni timusniwin-is deg yidles n tmetti-inesugar

Taggrayt

Seld tasleđt i yinefkan i d-negmer seg snat n tarrayin iban-ay-d akken tamacahut tla tixutert tameqqrant deg uselmed n tutlayt n tmaziyt, tixutert-a d tin id-ibanen deg trirriyin n yinelmaden.

Ad nesnekwu deg yixef-a tagruma n yigemmađ yer wacu nessawed:

- Aselmed n tmacahut yesnernay tizemmar n yinelmaden deg wayen yerzan tayessa nnullis, ihi inelmaden sawđen gemren-d timucuha deg unnar smersen tikli n tyessa nnullis.
- Aselmed n tmacahut yettak-as unelmad tagnit ad yesnerni timusniwin-is degyidles.

Swakkadegtaggaranyixef-ailmendnyinefkanid-negmernessawedadd-nerryefturdiwin d useqsi agejdan yef acu tbeddtezrawt-a.

Taggrayt tamatut

Amahil-a yewwi-d yef tixutert tla tmacahut deg uselmad n tutlayt n tmaziyt, aswir amezwaru n tesnawit, aḍris n tmacahut d amesbayur, d agerruḡ ur nettfaka, anelmad yezmer ad yegmer timusniwin ad yesnerni tizemmar-is.

Dayen i ay-yeḡḡan nefka-d aseqsi agejdan i d-yeqqaren: D acu d tixutert tla tmacahut deg uselmed n tutlayt n tmaziyt?

Iswi-ines ad nzer d acu i d azal n urmud n tmacahut deg usnerni n tzemmar n yinelmaden.

Iwakkenadnawedyeryiswiakkedtrirrityefurdiwinid-nessumernesseqdec snat n tfukkas n ugmar nyinefkan.

Seld mi nexdem tasleḡt i yimahilen i d-negmer yerzan inelmaden n uswir amezwaru n tesnawit nessawed yer kra n yigmaḍ:

Tafakust tamezwarut i nseqdec d agmar n yifuras n yinelmaden i smersen yer taggaran usenfar gemren-d amud n tmucuha, nesnekwa-d dakken inelmaden d wid yesean tizemmar deg wayen yerzan tayessa n wullistmacahut

Aselmed n tmacahut yesea azal meqqren deg yal tama ama d timetti ney d aḡerbaz, Aselmedntutlaytntmaziytsttawilntmacahutyetteawananelmadadyaruadrisakkenyebuyili, Aselmed n tmacahut yettak-as unelmad tagnit ad yesnerni timusniwin-is deg wayen yerzan idles n tmetti-ines ad ilmed ilugan-is imi yal timetti tessea leewayed id tt-yerzan.

Inelmadenseantazmertntira,smersentayessanwullis,seantazmertadd-arunadris.

Inelmadenseantazmertadsenfalinstimawit,dtagnitiunelmadadifaresamastimawit ama s tira, acku amahil-a yeḡḡawen-iten ad gemren timucuha deg unnar, acku amalas yettales, netta yettaru, anect-a d ayen igerzen i unelmad, aselmad ur yejmie ara kan imahilen maca yal agraw ad yeffey yer tfelwit ad yales tamacahut-nni, i d-gemren simawit.Daḍrisyelhanswaasdeguselmed,yeslallay-dtimgelwitdegtneyrit,yettak-astagnit i unelmad ad isugen, ad yessemres tizemmar-is degufares.

Daḍris d amesbayur, yettagem-d deg-s unelmad aḡas n tmusniwin ladiya amawal, yesnernay amawal yer unelmad.yessegmay tizemmar tinellayin, d aybalu yemmal-d timetti taqbaylit. d aḍris yesean azal ameqqran ama deg tmetti ama deg uyerbaz, deg tmetti d aḡerbaz yes-s ilemden, deg uyerbaz d allal n uselmed d ulmad.

Ihiyertaggaranessawedadd-nerryefuseqsiagejdan,dusidetnturdiwinḡf wacutbeddtezrawt-a.Aselmedntewsitntmacahutilatixutertdeguselmedntutlayt,

Taggrayt tamatut

acku dayen yerzan yal afares utlayan yettwaseqdacen deg taywalt ama d timawit, akken dayen i d-yettawin lfayda i unelmad seg tama, ad yisin timetti-s seg tama-nniḍen, ad yelmedtutlaytadyemmeslayakkeniwata.adyissinadtt-yaru,adyessimyurallay-is,ad yissin amek ara yelḥu deg ddunit-is, Taneggarut-a ad tt-yehrez deg cfawat-is. Adyesu tazmertadimeslaydegugrawadyeḥefdegugerruḡid-ḡḡanlejdud-isadt-isemresdeg tudert-is n yalass.

Ter taggara nezmer ad d-nini aselmed n tmacahut yesa azal deg tneyrit n tmaziyt inelmaden.

Nessaram ad ilint tezrawin-nniḍen ara d-yawin amaynut yef tixutert tla tmacahut deg uselmad.

Iybula

Idlisen

- ADAM J-M., 2006, *la linguistique textuelle : Introduction à l'analyse textuelle des discours*, Paris, Armand colin.
- BILEK H, 2009, azal n tmacahut deg tmetti," *tamaziyt tura*",uⁿ2,HCA.
- CARTER-Thomas S., 2000, *La cohérence textuelle, pour une nouvelle pédagogie de l'écrit, langue et parole*, Paris,Harmattan.
- Chartrand S-G, d wɔ., *Caractéristique de 50 genres pour développer les compétences langagièrre en français*, 2^eédition.
- CLOUTIER H d POTVIN M., *le texte narratif "Document de théorie", Troisième année du cycle du secondaire*, école secondaire de Montée PavillonLeber.
- DJELLAOUI M d wɔ., 2012, lweeda tamcumt, "*tamaziyt tura*", Asqamu Unnig fɩmmuzya, Uⁿ10.
- El Mostafa Chadli, 1997, *Le conte dans le pourtour de la Méditerranée*, Tunisie, les Edition de laMéditerranée.
- Eveline CHARMEUX, 1983, *L'écriture à l'école*, Paris,CEDIC.
- HADDADOU M., 2009, *Introduction de la littérature berbère*, HCA.
- GILLIG J-M., 1997, *Le conte en pédagogie et en rééducation*, Dunot,Paris.
- MAMMERI M d wɔ., 2015, Amsebrid, Leyɔder yekka-d s laman,"*tamaziyt tura*", Nndamaifuten, HCA, Uⁿ13.
- MEKSEM Z.,2010, *Tisekkiwin n yidrisen:Tagmert d tesleɔt*, Lezzayer, Asqamu unnig nTimuzya.
- Pierre N'DAK, 1984, *le conte Africaine et l'éducation*,L'HRMATTAN.
- REALINI C-A., *les GENGRES LITTERAIRES*, "*50-les genres littéraires*," lycée Descartes
- SALHIM/A, 2006,*Agraw Amecɔuɔ n wawalen n tsekla*,Lezzayer,HCA/ANEP.

Tizrawin

- CHELLAL A., 2006, Didactique des textes littéraires ou la littérature comme prétexte a l'enseignement du F.L.E, thèse de Doctorat de français, Université D'OranEs-Senia.

- MANSOURI Laid, ZEGGAGH Mohand Cherif, 2012/2013, Addad n uselmed- almad n uđris n tsekla n tutlayt n tmaziyt: Aswir amenzu n tesnawit, tazrawt master, Bgayet.
- RIQUOIS E., 2009, pour une didactique des littératures en français langue étrangère=du roman légitimé au roman policier, thèse de Doctorat. Laboratoire lidifra EA U305.

Imagraden

- BEACCO J-C., 2004, trois perspective linguistique sur la notion de genre discursif « Les genres de la parole » asb [109-119].
- BOUNFOUR A d MEROLLA D, 1994, conte, « Encyclopédie berbère », revueorg.
- CALUWE J-M., 1990, « Les genres littéraire »des DELACROIX Mourice et HALLYN Fernand, Méthodes du texte: Introduction aux études littéraires, Paris, Bruxelles, Duculot.asb [148-154]
- Dolz J, GAGNON R, « Le genre du texte, un outil didactique pour développer le langage orale et écrit », pratique[En ligne].137-138.mis en ligne le 15 juin2008, consulté le 20 décembre 2014,[URL:http://pratiquesrevues.org/1159](http://pratiquesrevues.org/1159).
- DU FOURD METRAL G., « Le conte à l'école », CRCEPS anemmas2, isehtar[1-20].
- MEKHNACH M., 2010, « Le texte littéraire dans le projet didactique :Lire pour mieux écrire », Synergie Algérie n°9-2010 asb[121-132].
- RIQUOIS E., Mars2010, exploitation pédagogique du texte littéraire et lecture en FLE=un equilibre fragile, Université de Rouen, france. 11°rencontre des recherche en didactique deslittérature,Genève.
- SCHNEUWLY B et DOLZ J.,1997, “Des pratiques langagières aux objet d’enseignement”, des Repère n° 15, asb[27-40].

Isegzawalen

- Charaudeau & Maingueneau, 2002, Dictionnaire D’analyse Du Discours, Paris,seuil.
- Dallet J.M., Dictionnaire kabyl-français:parler des at mangellat Algerie, Paris, SELAF.
- Dictionnaire de français, 2000, Le Robert,EDIF.

Iybula

- Dictionnaire encyclopédie de la langue français(en ligne sur):<http://www.larousse.fr/encyclopédie/divers/conte/36566>
- Dubois Jd wđ, 1999, Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Paris, Larousse.

Arraten unsiben

- Ahilnuseggasamezwaruntesnawit,2014-2015,AylifnUsedwelAyel naw.
- Ahil n tutlayt n tmaziyt n useggas amezwaru n tesnawit, direction d'enseignement secondaire,2004.

Iybula nuze#a

- Dolz J, Roxane Gagnon, « Le genre du texte, un outil didactique pour développer le langage orale et écrit », pratique[En ligne].137-138.mis en ligne le 15 juin2008, consulté le 20 décembre 2014,[URL:http://pratiquesrevues.org/1159](http://pratiquesrevues.org/1159).
- Velazquez Herrera A., La pédagogie de projet:une alternative en didactique des langue,<http://relinguistica.azc.uam.mx/no007art10.htm>.

Timsirin

MEKSEM Z., Tsnilest n yidrisen, *Inaw/tawsit*, 2018.

OUATAH L., tasekla, *tiwsatin n tsekla*, 2014.

OULEBSIR K., Tasekla, *tamacahut*,2016.

OULEBSIR K., tasekla, 2018.

Tijentađ

Ayawas:

Tijentađu°1: Amawal.

Tijentađu°2: Ifuras nyinelmaden.

Tijentađu°3: Adiwenni.

Tijentađu°4: Umuy n

tfelwiyin. **Tijentađu°5:** Umuy n

tudlifin

Deg tfelwit-a ad d-nefk kra n wawalen ilan tixutert deg tezrawt-nned ugdazal-nsen s
tfransist

Tamaziyt	Tafransist
Amsir	Fais
Amussu	Découvert
Aseḍsan	Comique
Aseḵfel	découvert
Asemtiw	Socialisation
Aseggaz	Registre
Asegru	Regroupement
Asuddes	Organisation
Aqqiran	énonciatif
Isunḍa	L'ordre
Imesddugan	Convention
Leḥzen	Tragique
Lyrique	Asedsan
Tadeyra	Position
Tadwant	Abstraction
Tagensast	Représentation
Tamedemt	Modèle
Tanuḷaft	Conscience
Tasnuḍa	L'ordre
Taflest	Confiance
Tafulmanit	Autonomie
Tanellayt	Mentale
Timlilit	Renconte
Tisnimer	Chronologie
Tiggedda	Contraint
Tudlift	Graphique
Tmudmin	Modèle
Tiḍfi	Plaisir

In:01

A senfar amerzwaru
n Tmarixt Agraw (2)

Armut : Tamacatut : "Lafunast igujlen"
Basma Emmari x

Tsmawen n agraw : - Larabi Anayisy
- Heruga Silya x
- Litun Sabin v
- Buqasem Berkahum x
- Heruga Liza x

Aswir : AST, Litoune Ramayya ?

Asqgas aywily : 2018 - 2019.

1

"Tafumast igujilen"

Macaku!

Aku!

Rebbi ad tt. yesselku ad tixyif anect usaru.

Yella yiwen wass, sin n watmaten aqic d taqci d igujilen, stemmut yemmat. sen, babat. sen i dawed zywağ. yewwi. d yiwet n tmettut d taweerant, tekreh. iten msakit. Yambabat. sen-agi ula d mettat lesca snat n yessi-s. Thi arrac nni igujilen sean tafumast, ttawin. it kessen. it. Yambabat. sen ur asen. tettak ara ad cçen kaca uraw n yiniyman ixerbucen, i ttaken medden i lmal, d tceqqimin n uyrum. Ad ffyjen seq usxam seq beh. ar alma d lmes leh ad ksen tafumast nsen di lesca. Yambabat. sen tewhem. yessi-s simmal ttacifent, irliben. is simmal ttafen imansen. Almi d yiwen wass tenma. as i eica, yellis nni taneqrant, ad ten. tetlee ad ten tqaree daci i reddmen. Taqci d tetlee. iten tewwev. d yer yemma-s dawed. as akki ayen twala:

- A yemma walay. ten la tettden tafumast di lesca.

Dya tamettut tamcumt tenma-as i yelli-s ad teddu
d warraç nmi :

- Anda i ruhen ad tured, -anda qqimen ad teqqimed
ayen nedmen ad ttedmed.

Taqiçt tetlee-itèn, -akken temmey ad tetted tafumast
am warraç-nmi, tafumast tewwet-itt. id s udari-is
yer deffir tesexli-as-d tt-is. Akken twala yemma-s
yelli-s tugal d taderfalt, tettmeççid ar tafumast
yerdreylon yelli-s ala ahcam ara tekcem ssuq. Yewwed-
wass n ssuq, yekker wgar yewwi yid-s tafumast ad tomç.
Tafumast-nmi telha maççi d kra. Akken kom yewwed ssuq,
imsewqen akk zçin-d fell as ad tt-sawmen. Twit kom
akka i eddi-d ttir deg yigenmi yersawal s lqedra n rebbi.
Tafumast igujilen! ur tettnuçu ur trehken! Tafumast
igujilen! ur tettnuçu ur trehken!

Akken i d-as-çlan yemmsewqen-nmi, mkul yiwèn s
amda i yerra, wa yeqqar i wa :

- Ad ay- yemneç Rebbi li deewessu n yigujilen!
Yettawi-itt akkenmi wgar tlata ledwar yer ssuq,
yettara-itt-id yer ukam, ur tt-yettsawam hedd.

Tamettut . is teggul . tenna . as :

- Ala tuyalin ur d . tettuyal t fumat isediyalen yelli ,
ryenz - itt uksum , efk - itt i ugezzyar !

Akken i tt - yewwi ugary , arrac - nni imeyban ruhen
yer wjekka n yemmat - sen urum , urum ar almi d . yenteq
yer - sen yiwen n ut yenna - asen :

- Ruhet yer ugezzyar , tessutem deg - s ad awen d yefk
akerciw - nni - ines , awit - tt - id akken yeccur d leybar ,
tessarsem - t yef wjekka - inu . Arrac sedmen akk ayen
i asen - d - yenna - ut - nni dya s leum n Rebbi myen - d
sin n yiffan deg wjekka nni n yemmat - sen , yiwen n yif
yettak - d udi ma d wayed yettak - d tament . Uyalen
warrec - nni mi yewwin - wit n tceqqimin - nni n uyrum ,
ad ruhen ad e'en yef wjekka - nni n yemmat - sen . tikelt
deg yif - nni n wudi . Dya arrac simmal tizwiyen kellun
Yiwen wall tenna - as yelli - s :

- Ruht tbee - iten ad toyred d acu i sedmen ayen i ten -
in - tufid sedmen , sedem .

Tetbee - iten eica , ad twali daen sedmen . Tufa - ten - in
la tetten deg yiffan - nni d - yefferen deg wjekka

n yemmat-sen. Akken truh ula d nettat ad temceh
 seq-sen, dya yiwon yefka-as-d tafuyi ma d wayed
 yefka-as idammen. Tuxal-d s arksam la tettru,
 tekka-as-d i yemma-s i yedram yid-s. Truh tmettut
 tamcunt yer wjekka n takna-s, tafem iffam-nni i yef-
 d as-d-tekka Eica, tuxal-d s arksam tenna-as i argay-is
 ad yawi amger ad ten-id-iccerref. Truh argay, iccerref
 iffam-nni lameena xelfen-d wyalen-d xir n zik. Tuxal
 tenna-as dayen ad yuxal ad ten yeqler... argay niqal
 yugi, yenna-as:

- Anef-asen a tamettut ur tercid deg acu i ay-durren!

Nettat tugi tenn-as ala tukksa ara tt-wakksen.

Lameena xas akken yux-as awal, iffam tuxalen-d
 xir n zik. Tuxal tmettut tenna-as i argay-is:

- Ilaq, abrid-agi ad truhed ad tent-msred.

Argay akken truh ad ten-yemmsen dya yettewwet-d di
 tmeqlert, yemmunt yef wjekka n tmettut-is. Arrac
 igujjen qqimen-d yer yambabat-sen tesserwa-asen
 lemwar. Aqcic, tekka-t yer yiwet n taddart tebeed, ad
 lmal i cise n taddart-nni. Ma d taqwid teggra-d xur-s am
 tsecdamt-is.

Adem berben-d amekna-ad yecč lqut netta-d tnebgit n
 rebbi, dya tebela la-d hekku taqsit-is seq wasmi d
 tebda-ar abmi-d temmed yer-din-a.

ccise-nni yefhem yak taqsit amek tella, Yenna-as
 daci i tebya-ad ar-tsedem tura i Eica. Taqcič tenas
 urtt-neqqey-ara. Elasdar-d uellma.

Dya terra-tt-d tasedamt-is, ma yella-d qm-as dya
 ssin-as. yugal-an netta-am cise deg usecam dya
 taqcič ma tetru-d lehuu ma tedsa-d itt ma
 temced sya ad yefli ddheb sya-d ljetta.

Eeddan kra n muusan taqcič terfed tadist Eeddan
 kra n muusan taqcič terfed tadist yuuen was, teqqim
 wif n lbi la tmecced tssauel-as i Eica-ad-as-temced
 akken truh, tesyafel-itt kan tdegger-itt yer-dacel
 n lbi i keem-d ccise yaf-d tamettut-is ulac-itt
 yes teqsa fell-as Eica, tenna-as tefes seq usecam seq
 ssbeh ur-d. tugal-ara, argaz yekka ddunit n Rebbi
 Yuuen was, Eica truh yer usecam n yuuet n slut-ad
 tt-tiues daci-ara tersedem i qma-s nni ameksa,
 tenna-as:

Ad am - d - auiy aman n temda , mi ten- yes ma ad
 yufal - d iz erzer , dya - akken i tedra ; - aqac - akken
 Kan yes ma - aman - ni yufal - d iz erzer . lameena
 yes fuh , rriha n uelt ma - ar di llir dya itezzi kan
 yef llir - nni ur yes mis umeykun ad d - yini din i tella .
 Tteddin uusan taqic tesa - d akniwen , ma yella d
 iz erzer yettawi yakk lqut - ara t - id - isihen yetteqir - it
 yer - dascel n llir , nettat tettru tcennu :

meskin

Gma iz erzer

ley miq

Ne kkini di llir

.deg yinelbi - inu

Hsen d lëusin

uqerru - inu

Zalafsa miq

Ruh ya Zman Zgi ya Zman , abmi d yunen uas iwala
 cisc . iz erzer id egger ayrum yer - dascel n llir akken
 idal , isel issut n t mettut la tcennu , yesaamel yer dascel
 ad iz er anta - tt tamesluqt - agi yellan - din , amek

ara tt-id yessukkes syin, Zamettat tenna-d-anta i
 d nettat, -dacu kan ur tezmir-ara-ad teffej kan
 akka si llin asater. tella tlafra la tt-tetqarae nettat
 d marram-is ad tent-tece, Tenna-as:

I makken ad nejjen. ilaq ad tezlucl taf unast
 tamezgucl, tin lemer nuruu ad tt-tebdud mmazejad
 t-id -degged ad nersa lis mekkini, yekkes urgaz
 yescdem i-as-tenna-mi-d-teffey yenna-as urgaz-is
 ad as-d tini dacu i yednan yid-s, tenna-as:

Amit-d qbel stut i yerran gma d izerzer!
 muun-d stut tefka-s aman i yizerzer, yessua-ten
 yufal-d gmas akken yella, ma yella-d ull ma-s
 tessutls taqcict-deg urgaz-is-ad tt-zlun-ad tt-tessuww
 d lueeda, teeggee ta klit yer useam n baba-s tenna-as
 Ad truhced-ad-as-kauud tuntuict-agi i yambaba-ad
 as-tinid-d yelli-mi am-tt-id-yefkan nman yur-s
 maknuuen. truh tekli tescdem akk ayen i as-tenna
 yambaba-s kamauut teffej tuntuict s lferh d ameqran
 teslitiu nman maknuuen yer yelli-s tefreq lueeda
 i tafiratin-d teh lirin, teqqim nettat d yelli-s

yiwem Wass, cax nni taddart fema - asen i Warrac - is Jebja.
 jez wej. Dya mkul yiwem deg warrac - nni jehder - as - d yef.
 Deltama - s jela - asen - d umekka - nni fema - as:

NEKINI a sidi cax, seq yiwet n ultma ma tettru d lehua,
 ma tedra d itij, mi ara temced, yiwet n tama d dthek, tayed d
 ljetta. Dya cax - nni fema - as: Tef akka iyi d - wess fed.
 Deltma ad tessudjed iman - is ad tt - gay cax n taddart, Akken
 tesla jembabot - sen s wayen jellan, tenna - as ad teddu Lib - s Eita
 thayga - asent acidun. jella - s tefka - as jal leery, tena - as
 ayedis n waman, ma jella d tarbiit - is, tefka - as takhult n uyrum
 uyar lem leh smid, d sin n yimiyman - nni iserbacen i tuf tannumi
 tettak - asen, ten nethat d ymas - s. Tamettut tamcumt.

Ah! Adeltma ad iyi. tefked d tader yalt yes tmurt n medden?!

Tuyal teqqim ciwt tessuter - as dafen culir n waman. Tinw tena - as
 am tikkel - nni tamezwarut Tagciit tamybunt tead sijad witezmir ara
 ad tesber. Tekker - as - d - tit - is tefk - as aman, ula akken urtt - teggi ara
 ad terawu kemmlent abrid - n sent, lhamt d deys, ugalen hebisent dolment
 ad ssent, tagujilt - nni tessu dafen seq uyrum - nni ameryan, tuyal tessuter - as
 i tikkel niden ad as - tefk ad tead, Tagciit tagi. Tenna - as: ur am - Hakey
 ara alama tekk sed - iyi - d - ti - nni inem tis snat. Tagciit tamybunt

tekkes ar d dafin tit nni, unes tis snat lkant akken, tin ur tet wali
 ara abrid, Lehhunt ur almi wdenet yer fudet n teggi, tekker Eica
 tessegrareb weltma-s ma d nettat tkemmel abrid is yer tuddart, tedweb
 deg fid yer ussam nccix, tenna-usen: Ajet wesscam nekkini d
 weltm-as n um ksa, Dya skement yer ussam, ma jella d ultma-s nni
 tetegriwib almi id. teterdeg deg ussam n fuden nufekham akken
 i tt id - fufa nufekham, fawhem, yenna-as: Alam exlapt - iji d acu
 ala tressmed tagi weh dem?! Tagiact te ha-as d taswret amek i
 tella. tessuter deg -s ad tt - fawi ussam, Argez fagi ad tt - fawi yenna-as.
 Suf snat n tlaudin deg ussam, lakan ad kem - a wj - i ad af d - ur tent
 stepjem yar.

Tagiact tett hebl deg -s ar almi i tt - fawli, akken fawwed yer wessam
 yekem kan wtent - t - id tlaudin - as n nant - as: nekunti di snat ur
 daw - tez wres' ara ternid tes tlata!?

tenteg - d - tagiact - nni, tenna - asent : sem m hemt - iji, sem m hemt - iji
 ttwilkant eggent - iji ara hluy ad ruket.

Ti laudin xas akken ur d asent - d - fawli ara thal, gganf - tt. Tagiact
 teqqin deg ussam nufekham kra n ussam.

Di tuddart nccix, Eica ma tetrou ulac lehida, ma tedra ulac
 itij, ma temceb ulac ... ifetta truh ccix wanida yella

umkasa jeddem i telleg-it, Jenna-as. Teskadbeḡ-iyi! Aḡen
 Yekka iyi - temmew ur testi ara weltma-k. Dya aḡic ameyban i telleg
 -it ciix dite, ment i wabba. Ma yella d ullma-s, fiwen was tekker
 ad temceḍ yer-s tilkin-is, Dya taḡciḥ tesfeḡ taḡciḥ-tenna=
 Bess melleh!

Tidak tkemmi lent taḡsa fell-as. Akken i tebda imceḥ, bedant twingin
 n ddheb d ljetta la d-ye llint yer tḡeḥa tilawin-nni idet ment.
 teḡḡ bent dey aḡenasa tiwalint kkrant s myawla, ssant-as lḡar ad tmeceḍ
 yer-s Akken tḡak imceḥ, teddem teska-arent aḡeni asent ye dteb kebbi
 Ti laurin fer hent atas malle crut! Ahric teska-t i ufehham, ma d
 wayeb teska-as t i ufeddam ad t. Yaḍi yer taddart nni n ciix ideḡ yella
 ḡma-s ḡak d Eica. Ad ilekhu abriḍ abriḍ ad yeggar: Anwa ara
 yaḡen ddheb s wallen? Isuk urḡaz yer taḡciḥ nni i yeḡ t-wesa.
 teḡciḥ: nni yeḡwed yeḡdem akken i as-d-tenna, yeḡciḥ: Anwa
 ara yaḡen ddheb d wallen? Anwa ara yaḡen ddheb s wallen?
 kra n urin ias yeḡlan yeḡhem: anwa ara sebbem allen is s ddheb?
 Akken i as-tesla Eica teḡfeḡ-d yer-s tenna-as: Dacu akka ra
 teḡḡared? Arḡaz Jenna-as:
 Ala nuzuzuf y ddheb s wallen ad taḡciḥ taḡciḥ temmey kan yeḡ
 wallen is teska-as tent. teḡciḥ ddheb-nni. Afehham yeḡciḥ allen

-nni Yeggel yer wexxam taqciɛt tessuter yer t'lawi -nni acaqqaf
 n times . dya wint -as . t -id , teɛdem wɛit di cceer -nni i as fefka
 uzgrem tessery -it cceer -nni fefka a -as asmi it . tufa dey ubid
 fegzem -it agris , icenn dey -s ad t'fmet ad as . yer lcar mulli d
 ayen i deg ara tendem , Teɛdem teɛwid fɛid -s yer ussacam teffer
 -it dey ukafi ulmi d asmi fefka lhal , tessufey -it -id , ukken
 fefker ad wuh fefka as wɛit si , cceer -nni u temyer dt -is fenn -as
 mi t-t'huay ad t-issery Shi , tessery cceer -nni n uzgrem ulmi hatan
 Yewwed -d tawɛart , fenn -as i tey ciɛt -nni .

Dacu itebɛid ?

Taqciɛt tenna -as :

Agl -k la tethwalid t'hala -w !

Yennas :

D dem allen -nni ,err -iten yer wallen -im !

Tenna -as :

Yis beh a sidi , dacu mi feggiy , erret -t s amkan -is

tamectuhit-act ċċent, teltent, teltent-ar almi tuala
teqciċt-nni tit n ullma-s, tenna-as:

- Annax-a yemma tagi-d tit n Nannaca!
tin, tini-as:

- Ċċċ, ad yeeċ nebbi-a qerru-m nanna-m, terbeħ
attan-deg usecam-is s ulrraw-is:

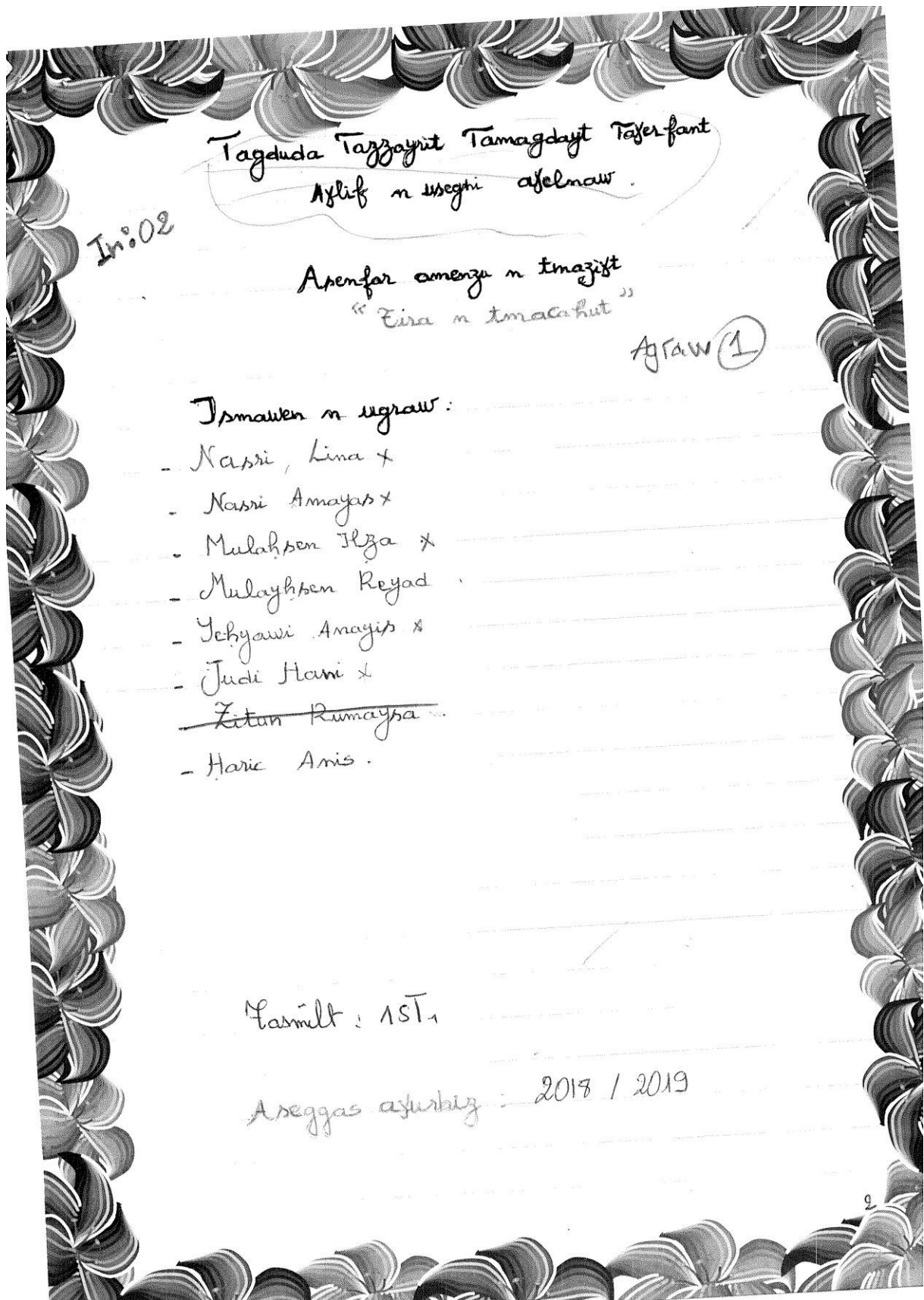
Ĥaqciċt-ar tetteqlilih, tetteauad-as-akken i yemmas
almi tuala tufa-d tidet, dya bekkes i umegged-d
usemmermey:

«Annax-a ti ġiratin, ċċiġ-aksum, n yelli, akra n tin
i ummi fkiy tu ntict ru fell-i ti meqciċt»

(Ĥaqciċt-ar tetteqlilih)

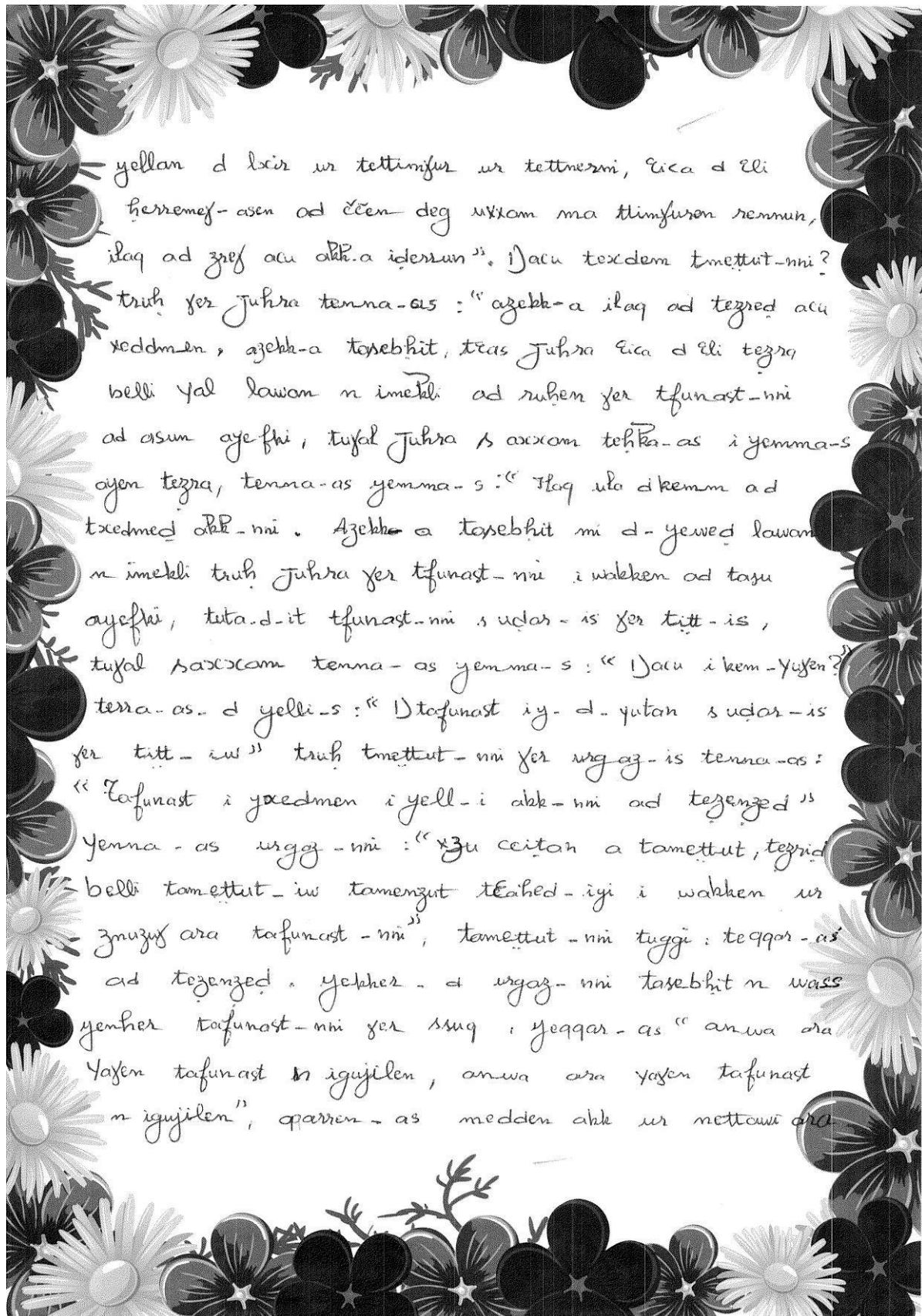
Ma yella-d taqciċt-nni teac nettat-d uarraw-is
d qma-s-d urqaz-is-di lehna-d lferħ.

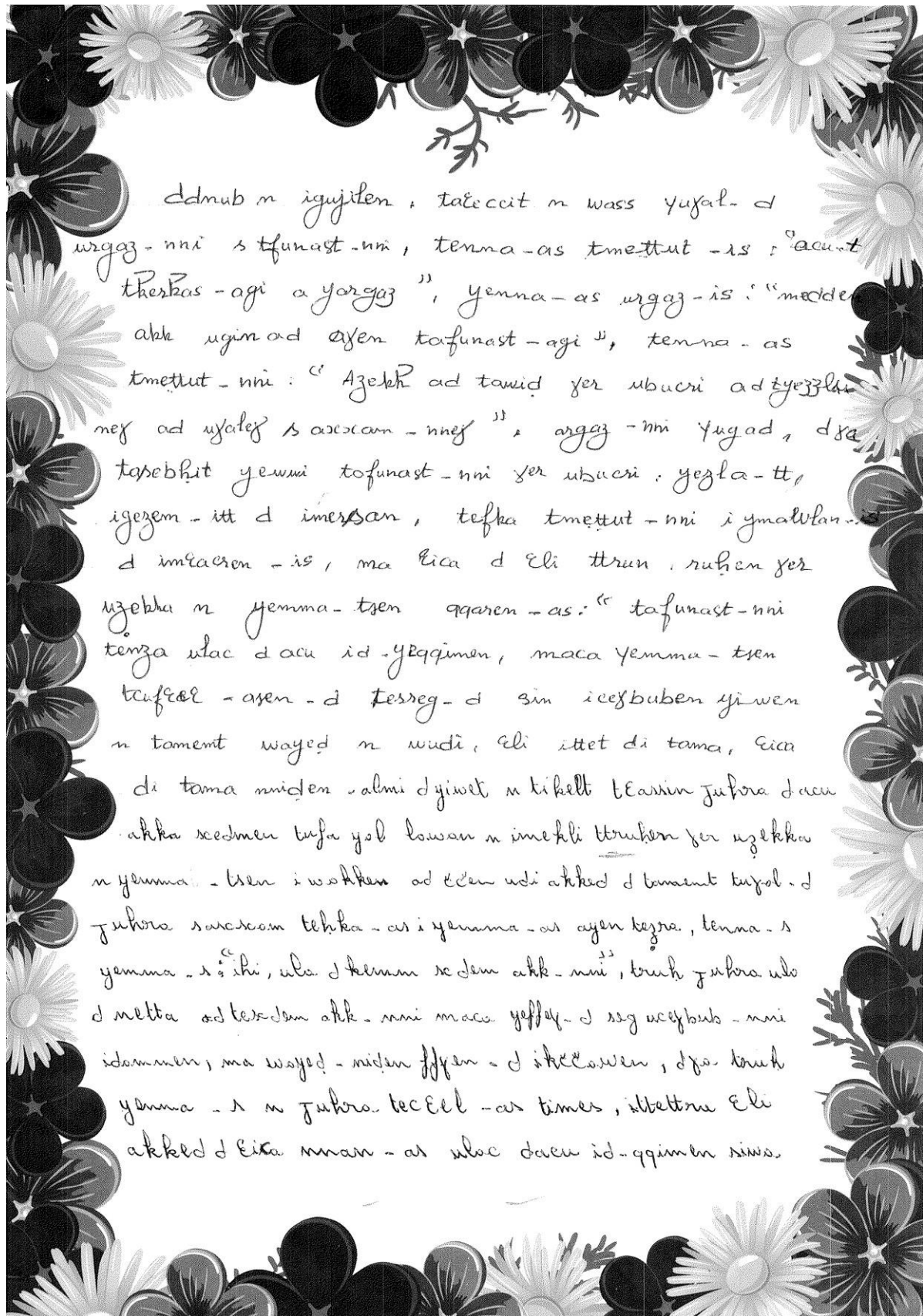
Ĥamacatuhit-imi luad luad, miy-ti-ħet i
uarraw n lloq uad, uccanen ad ten, yeqqed nebbi
ma-d nekni-ad ay, yeeġu nebbi.

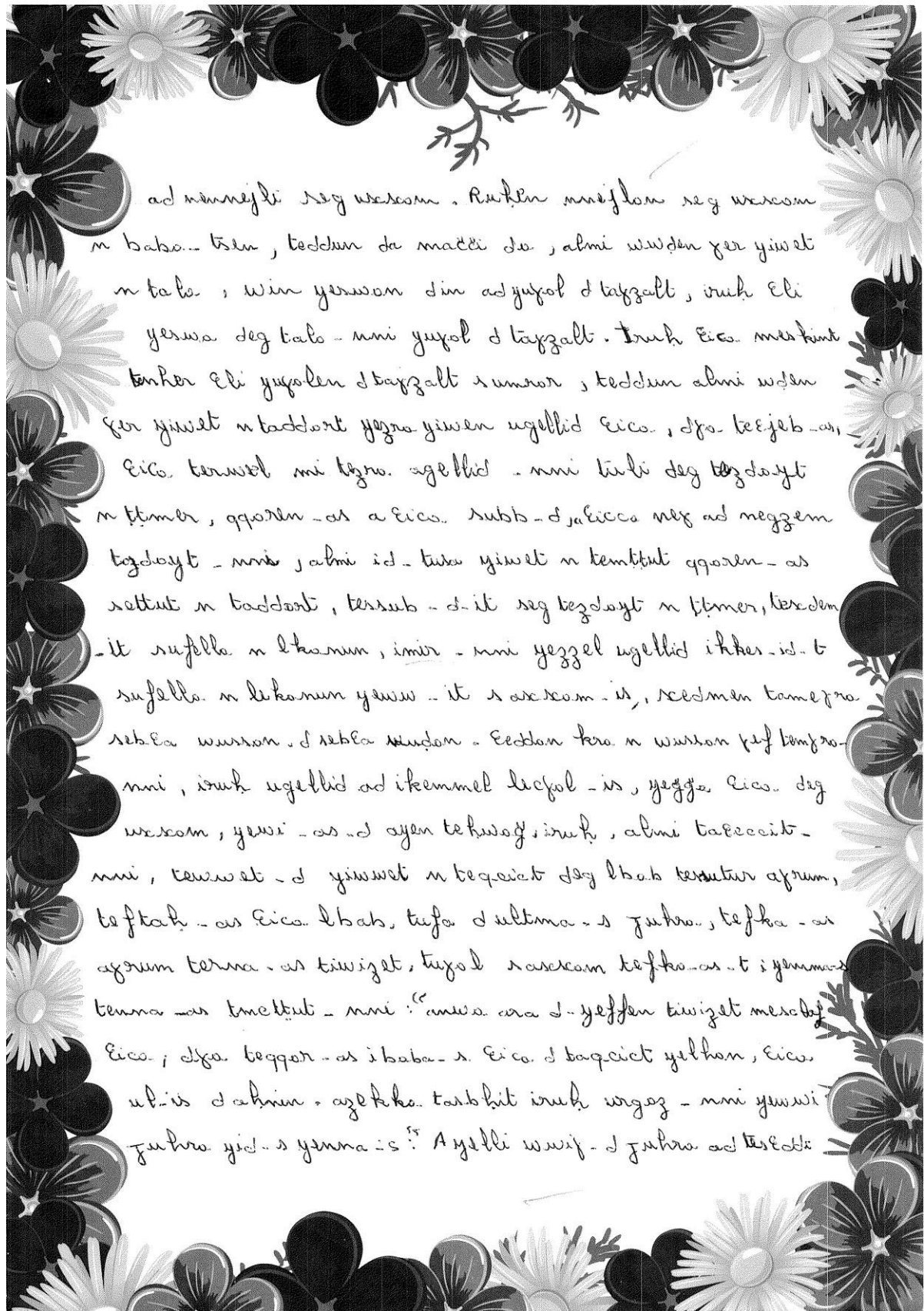


Tafunast n igujilen

Amacaku ahu, win id-yennan ahu ad yaf
 lhu, tamacahut-nnef ad telhu, wa tessjif amagun dasaru.
 Zib-nni, Yella yiwen n urgaz yettidir akked d tmettut-is
 d warraw-is Eli d Eica di lekma d talwit, s'Esti tafunast.
 Yiwen n wass deg wusnan n Rabbi, tuden tmettut-ni
 dya t'Esti argaz-is s' Rabbi d nabi i wakken ur yeznuzi
 ara tafunast-nni, ad teqqim d tafunast igujilen ur
 ttnuzi ur trekhem, Eddan kra n wusnan yef
 wa-agi temmut tmettut-nni tegga-d arac-nni
 msakit. Eddan kra n wagguren yef lmut n
 tmettut-nni, yenna-as urgaz-ni i warrac-is: "atarwa
 yemma-twen temmut yossefti fell-ni ad eiwdeg
 jzwaq i wakken ad awen-ddawif win ara d-yelhu
 yid-wen", ihi yezwaq urgaz-nni, yewwi d tamettut, di
 tazwara telha-d yid-sen, alami id-tesla taqut
 qqaren-as "Juhra", tugal tmettut-nni rar themmel ara
 Eica akked Ali, tettat-asen ala lecxal iweiren,
 tamettut-nni n baba-tien thermin ula seg tgella,
 tewwin tafunast-nni-nnen, mi ara ad yawed, Luwan n
 yimekli ttasun ayefhi n tafunast-nni, alami d yiwen n wass
 tenna-s tmettut-nni n baba-tien: "Juhra tettat kra







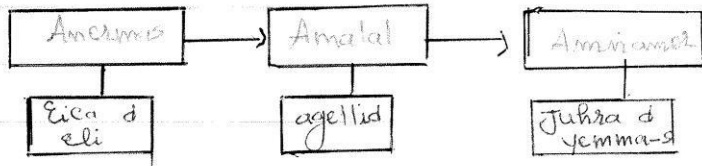
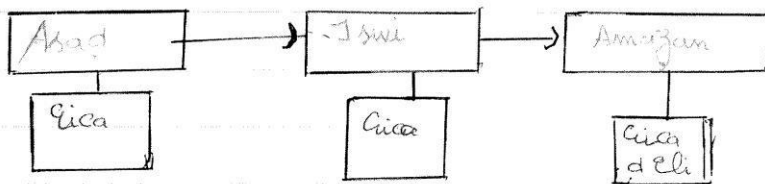
kra n wussan yid-m", Eica tesettħa yef: baba - s
 tenma - as : " yerbeh", teqqim Pra n wussan yid-s, alma
 d yiwet n tikelt, tezra juhra teqqim tama n lbir, tenma - as
 juhra i Eica : " Ĥxilem a ultma sximi - id deg
 irebbim", dħa tesoxħi juhra Eica deg lbir, tuxal d
 nettat i yettfen amħan n ultma - s Eica, mi d - yuxal
 ugellid s axxam yufa - d tamettut - nwidan d tucemitt
 deg uqery - is Eica d tucbiħt d tumliħt, yezga
 ugellid - nni yettsemminim dacu i yuxen Eica armi
 tuxal akħ - nni, akħen akħen almi d yiwen n wass yal
 mi ara iħeddi ccix n lħameħ i wakħen ad iħħal
 lefħer isel i Eli taħħalt yeqqas - as i ultma - s: alia
 ultma Ĥxilem aħer - d ħma - m Eli taħħalt meħkint
 acu yedħan yid - s, dħa teqqas - as Eica : " ula akħ - xedma
 a ħma, sber ħan i Rebbi", iħi iruħ ccix - nni n lħameħ
 xer ugellid yenna - as : " lbir - aħi - nwen yettwaħħer, yal
 mi ara ad iħeddiħ xer lħameħ selħer i dexħer deg - s
 iħi iruħ ugellid akħed d ccix xer lbir - nni, imis - nni
 uħon Eica din - a sergen - d - it si lħaħ n lbir,
 sħan - as aman i Eli taħħalt yuxal - d d amħan
 akħen id - yettuy ħik - nni, dħa yefroħ ugellid mi
 id - yuxal lħerħ s axxam - is.

Iħi akħ - a id taħħara n tmaħħut - aħi
 lħerħ n ugellid teħħa - t yeħħawed tmaħħra n sebħa
 wussan d sebħa wuħan, ma d juhra degħren - it

deg lbir temmit.

Tomacakat -iw lwad lwad, sbawleg- it-id i
 warsaw n ljawad; cewaten i ten - yesedel Rabbi
 ma d nekkn ad ag- yeefu Rabbi .

Azenas n wullik: yiwuden



Addad n tazwora [Zik- ini slan tafunost]

Addad n tigawin [Jiwen n wars s axxon- is]

Addad n taggara [Jhi akk-a temmit]



Asemfar Amenzu deg tullayt n tmozight

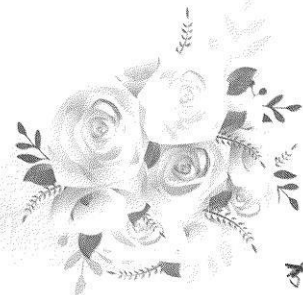
Asemtel = Agraw n tmacahut i yeddren deg tmetti - ney. Agraw 2:

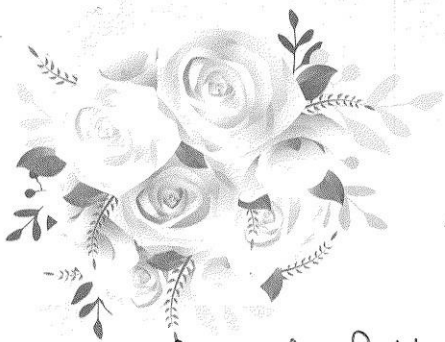
Tagnuma wis 03 = (Imelmaden n useggas amenzu n tsmawit Hocin Ayt Hmed).

Tasmilt: 1stz

- Mensuni Liza. x
- Moseudam Liza. x
- Muhli Hamam. x
- Boeissani Samis. x
- Zidani Mulud. x

Aseggas Ayurbiz =
2018 - 2019



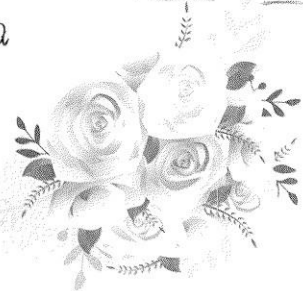


Leahud mungaz

Amacahu, Rebbi ad tiselhu, ad tizzif amzum daranu.
 yiwem mungaz Sella uyellom, yella yiwem mungaz yeltidiv netta d
 tuacult-is deg yiwet m taddant icekhen atas, argaz- ayi yesea
 yiwem m gma- s iheml- it atas.

Zrin urram, ihlek argaz- nmi, tbecm- it lmut yenna- yas:
 « Eahed- iyi a mmi ul teggulet ul tergulet », yella gmma- s
 yethesised, yegga- t armi atibey ruh, iruh isna- yas tamurt- is
 asedigga baka- s inma- yas: « trayaley akal- a nekk d baka- k »,
 yenna- yas uqic- nmi « O lekdeb!! » wa as- yimmi : « ggal niy ak-
 ggaley », almi yufa yetth- it yer igallit dayen iselm- as tamurt- nmi,
 Emmi- s ihemel akan akan armi arikk- s ayen yesea, ilhem- as yel
 urram- is, yenna- as: « urram- a trayaley deg- s nekk d baka- k,
 tankent d oglaw, dayed m baka- k », yenna- as uqic- nmi « O lekdeb!! »,
 wa as- yimmi : « ggal niy ad ggaley », iruh uqic- nmi yefey yegguma
 ad iggal.

Verkeb netta d tmeltut- is d rin m urram- is yef userdum, tedum, tedum
 armi urden yer urrif yelheml dayen ulac amsi ara





ana kben, tedun kul yiven anxi yebya ad izger.
 Tegren iwasif - nni lameena nekta, kemlen tedun tebeen
 iberdan ani d imkagan ulac, Eergen yiven ul iufa wayet, tnursum
 anda ufan. Almi d yivet n tikkelt slan yiven n seltan isexdam
 isedamen, ruh n tfen lredma jur -s, yiven ul isin wayed, icdda
 lhal achal ula d tamettut - nni tetrae yef tudan, yef lralat,
 teslamam -as « yella seltan isexdam isedamen, itettef lralat
 xedment yef tmettut -is, truh ula d mettat yel din, dya seltan
 isedem sin sin kula leca ad eusen yef lhab -is. Xiven n utrid
 trahed i sin n wayetmaten ad eusen luahi, yiven ul isin wayed,
 eusen ikber yiven iseqra -t anisi itarit? d aca tercit? amek tudert...
 ikber yiven niten ihekku -as -d, inna -yas, kata kata tin illan,
 nruh im -ridi, iseahed kaha inna -yas ul tggala ul rggala ziy
 itthessis -as -d emmi, yegga lami yemut ridi iura -yas -d yef tmunt,
 yef ussam, nekber neffey arsam nezzer yiven n wasif neera
 yiven ul ilqa wayed. tenna -as uin mi hekku « eawed -as -d!, eawed -as
 d ! >> nekki d gma -k ayelliy >>, ah !! d lekdeb, armi hedren luahi
 yef ussam eacen luahi ayummen, inna -tan terga -d tusa -d
 rdaxel n lhaben trel ilhedra -men tbed tetthessis
 tufa d tarua -s. Armi derbah tenna -yas





iseltam: «sin isussen itacedan yef lbab tyij aydintavit»
 «uacu?» ayenna seltam terna - yas dayen kwajyiken, iruh
 iwyadimmana - s acu tebyit a tamettut? temayyaliz - d ayen
 khedrem itacedan, taqrif n khebbum d tarawur ay tellim ur nekk
 d imma - tun ayelliz, abah! hawemmen, truh ula d nettat tehba - d
 amek arentetna ufan derah, nettat ay dimma - tun, mlaqan, ferhen
 ufan imma - tun, imma - tun tufa tarwa - s. Xekker yjuren ger uidak
 yellam din ihka ijxedamen yellam dindides ul seltam dya baba - tun
 yella yid - an yenna - aramek?!, amek?!, eawded ayen itti - mid,
 anda llem ay din tesselnet, inna - yas : uacu? yenna - as dayen
 ukwajyit, ijna - as itmettut - nni yenna - y^o hata » yenna - as unqaz - is
 eawded ayen ithekum itacedan, tehba - yas almi tfa^o yenna - yas «
 iki d nekk ay d unqaz - im, ur yenna - yas uarawur - is nekk ay
 d baba - tunen - Ferhen imi nejmaeen itibbell uiss sin.

Iki, deg taggara ijebba - y^o seltam arxam nejmaeen, mlaqan
 iruh dayen isellem tamunt - is i Emmi - s, tiddiren di lehna d tumert
 zewjen waytmaten - nni oxmen tamezna sebba
 uwaran d sebba urdan.





Addaden ijef kebda tmarahut =

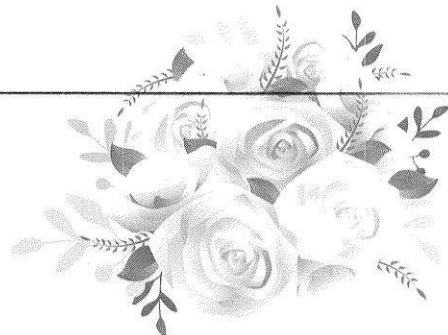
- Addad n tazwara = « Xella wayellan [...] ihemel...it atas ».
- Addad n tigawin = « Fim uursam [...] tikkelt uiss rim ».
- Addad n taggara = « Ihi deg taggara [...] d sebca unjam ».





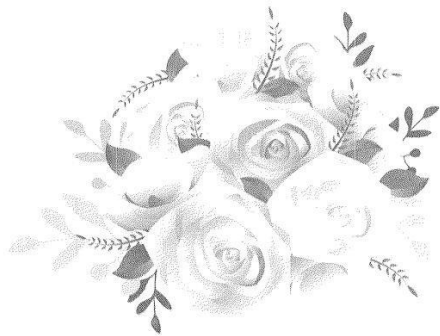
• Askan n uzengiy n yurudam yellam deg tmarahut
mⁿ Leahud n ungezⁿ.

Auradem	Amiura - t	Fauruni - s d yisui - s
Asad	uqic (uin mi mutt baba - s).	D auradem agejdam, fella - s ibedden - t tigawin .
Isui	Ad illi azal n unwal - is, adixdem leahud n asifka i baba - s.	D ayen iyessredawen asad, u dayen yebya ad yawed uwasad!
Amozan	Eemmi - s n uqic	D uin ora icyeen asad ad yeg tigawin abken ad yawed yer yisui .
Amermas	Eemmi - s n uqic	D uin ora yessayden reg tigawin





Amalal	Aserdun	Duin ana yefkem afus talett i wasad.
Annamer	Eemmi-s n ugic	Duin ana yefkem mgal asad.



In. 04

Asempar 01
 N Emazist

Kasmilt: 1st₂

Agraw: 3

- GERFI Hadylx
- BRAHMI Dynax
- BET'DAD Masiliax
- BENNEELI Meriemx
- EEMMARI Amayas?
- BUQACEM Jugustax
- BENNEELI Crifx

Argaz d warraw-is

Amacaha, Rebbi ad tt yesselhu, ad tizzif amzum
d asaru ⁷

Zik - mi yella yiwon n argaz yesca n warrac d
yiwit n teqciit, tessuter - as yelli - s ad as - id - yawi
lketten ur yegzim lempes, ur tsaad tsegmt.

Bruh argaz yer ssuq, yewwi - yas - id ajen i as - tessuter.
Maca win wujur i t id - yus, zis, d awagezminw.

Yiwon n yid skan i ustebteb, jilen d inelji n
Rebbi, tefbey teqciit, tewi - yas imensi, Emekhen - as
tabaqit, dya yettef - itt deg ufus, yerra - tt



ddaw teyrudt -is. Imi walam ur d tugal
 ara, khren watmaten ad nadin yef ultma -tren,
 teddun, deddun armi wuden yer ussam n urwageznin:
 "s waca ara temayed, s ssif n wuzzal ney s win
 n wuffal?"⁷⁷ Yefren uqac win n wuzzal, yewwet
 arjzen s agerru, yenza -t. Atmaten smen Een -d
 ultma -tren, urwin -tt -id, uylan -d s asxam

Mi yesla mmi -s n ugellid, yessuter -itt i baba -s,
 Xedmen tamen tamejra n sebca n wassan d sebca
 n wudan.



Lamacahut -iw hwad hwad,
 wuj -tt -id i dderya n legwad



Awadem	Amiwa - t
Asad	sebca n warrac
Iswi	sebca n warrac id irran ulma ten
Amzan	sebca n warrac
Anermas	Tagciit
Amalal	Aregaz
Amnamer	Awagzinu

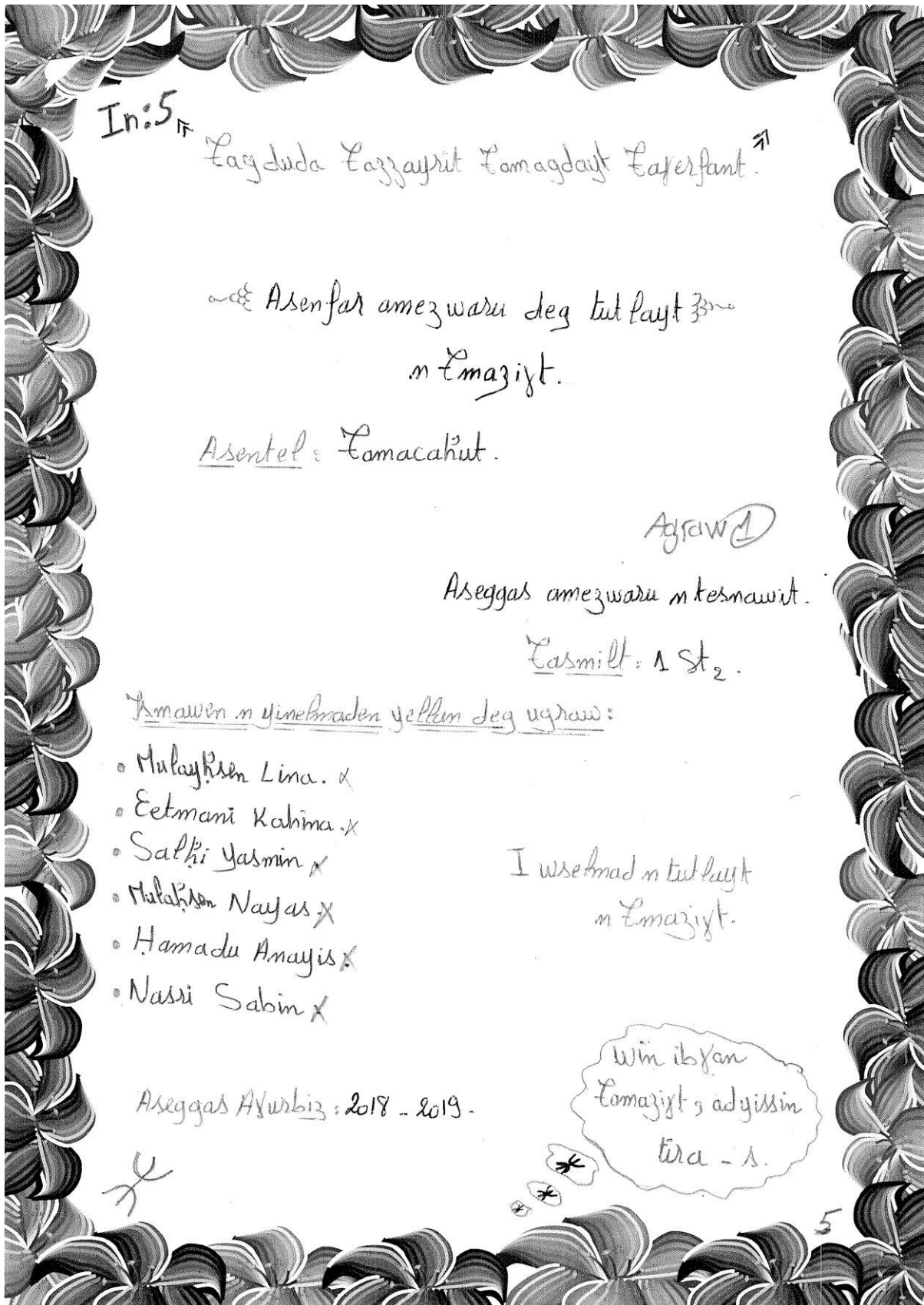


Addaden iyef tɓda tmarahut .

Addad n tazwara: Lik-mi [.....] tsegnit .

Addad n tigawin : Imh urgaz [.....] nylen-d
s'arɛcam .

Addad n taggara : Mi yerla [.....] d sebɛa n
wudan .



Taggalt akked ttergel.

Amachu, ad yeg nebbi ad tt-yesselhu ad tt.

nzif anzun d asatu.

Zik²-nmi, tella yiwet n taggalt akked sebca

warraw-is. Tedjen deg urxam yizga-d di tlemmast n tezgi.

Arraw-nmi-ines ur reddmen ara acku dimeclah²,

yemma-tien itigallilt yerma teEteb atas. Deg wass

treddem yer medden, ttagem-d aman sigtala, tleqqed
agemmur, deg unebdu tmeqges, dya tettefley di tafnara, tettufal-d

mi ara yeqli yitij, axelles ur tt-ttcellisen ara maca ttaken-as -id

zzit n tjemmast akked tazart. Deg yid treddem i warraw-is sakim

tferren timzim akked yurden, mi yebda yid, ad tceddi yer uzetta.

Tagrest tebda tkeccem, asemmid yessergagay, taggalt truh²

ad tger azetta i wakken ad tezd tadult i tarwa-s. Yiwem n wass

truh yer urreddim-is adfel yekkat, jal yiwem yeqqim deg

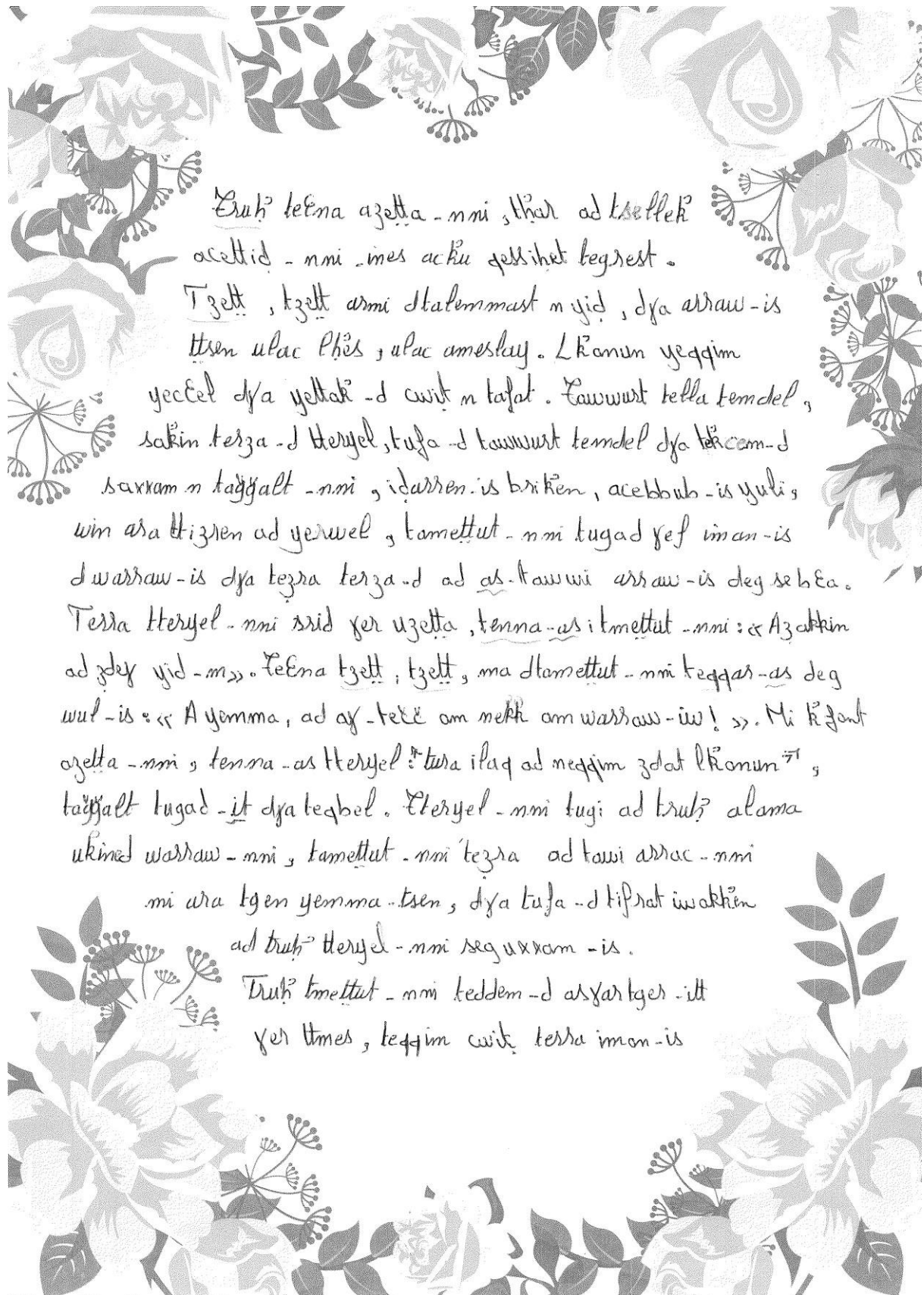
urxam-is akk d warraw-is zzin-d i lkanun.

Ma taggalt-nmi ilaq ad terekem iwakken

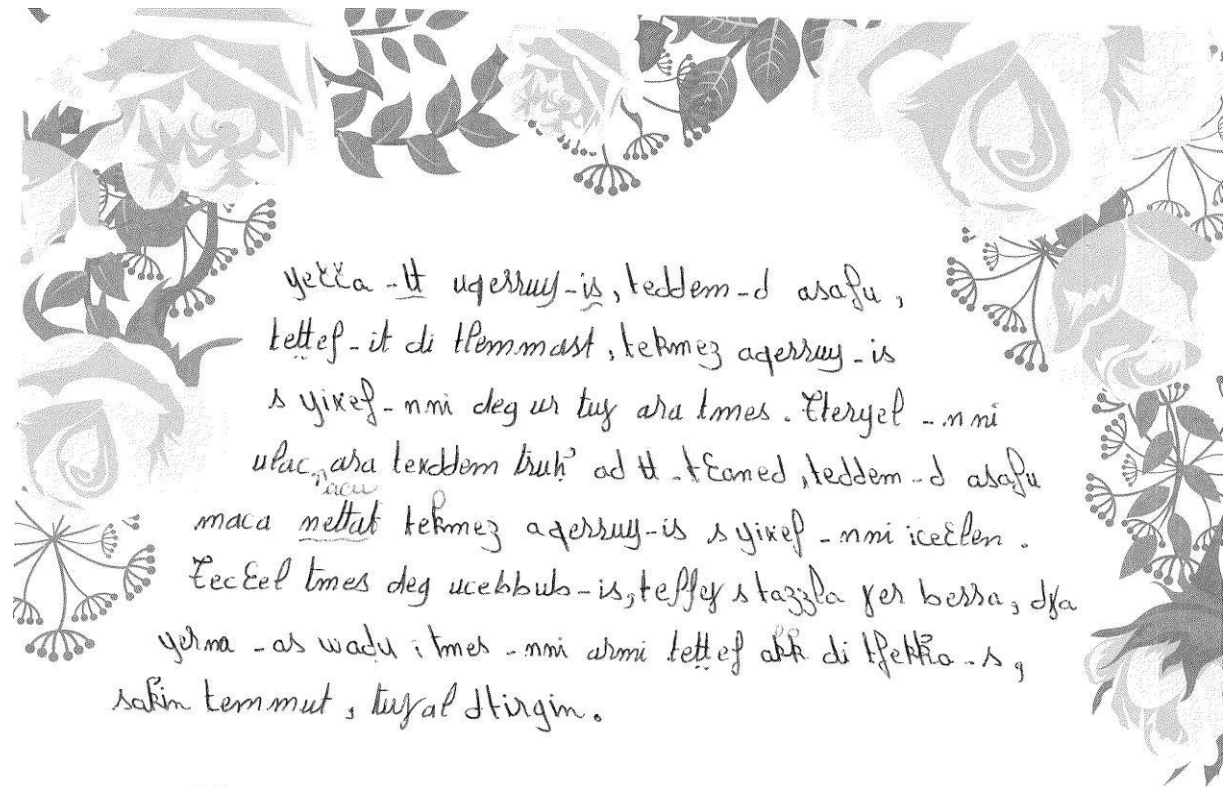
ad ttawi lqut i warraw-is akk d mettat.

Nid tufal tameddit-nmi s akkam

teffa'imensi i warrac-is zik².



Erub² tenna azetta - nmi , thar ad ksetlek²
 acettid - nmi - mes acku qessihet begrest .
 Tzett , tzett armi stalemmost n yid , dya arraw - is
 tten ulac phis , ulac ameslay . L'Konun yeqqim
 yecbel dya yeltak² - d cwik n tafat . Kawwurt bella temdel ,
 sakim terza - d tterjel , tufa - d kawwurt temdel dya tekcom - d
 saxkam n taggalt - nmi , idarren - is briken , acebbub - is yuli s
 win ara thizen ad yerwel , tamettut - nmi tugad yef iman - is
 d warraw - is dya terza terza - d ad as - kawwi arraw - is deg se bea .
 Terra tterjel - nmi ssid yer uzetta , tenna - as i tmettut - nmi : « Azakkim
 ad zdy yid - m » . TeEna tzett , tzett , ma dtamettut - nmi teqqas - as deg
 wul - is : « A yemma , ad ay - tele om mekk om warraw - iw ! » . Mi k'jent
 azetta - nmi , tenna - as tterjel : tura iluq ad neqqim zdat l'Konun² ,
 taggalt tugad - it dya teqbel . Tterjel - nmi tugi ad truh² alama
 ukinel warraw - nmi , tamettut - nmi terza ad tawi arrac - nmi
 mi ara tgen yemma - tten , dya tufa - d t'prat iwakkim
 ad truh² tterjel - nmi seq uxram - is .
 Truh² tmettut - nmi keddem - d asyar tger - itt
 yer tmes , teqqim cwik terra iman - is



yella -tt ugerruy -is, teddem -d asafu ,
 tettuf -it di tlemmast , tekmez aqerruy -is
 s yikef - nmi deg ur tuy ara tmes . tterjel - nmi
 ulac ^{maca} ara teddem t'uh' ad tt - t'amed , teddem -d asafu
 maca mettat tekmez aqerruy -is s yikef - nmi iceelen .
 T'ec'ecel tmes deg ucebbub -is , t'effey s tazgga yer bessa , dfa
 yerma - as wadu i tmes - nmi armi tettuf abt di t'ett'eo - s ,
 sabim temmut , tuyal dtirgin .

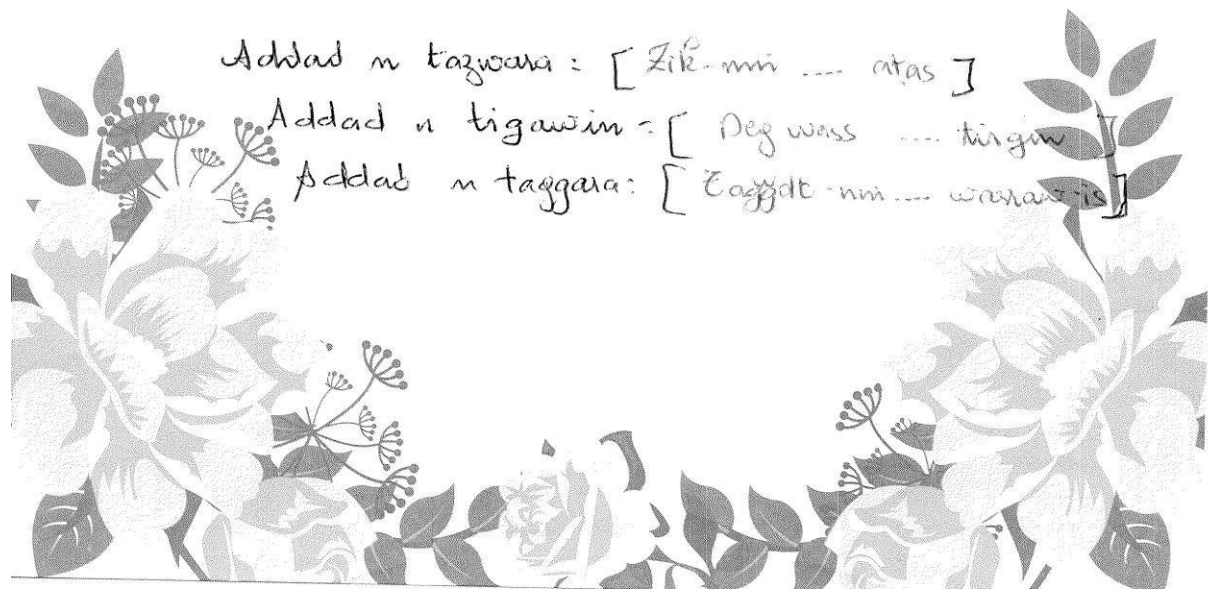
Tazgalt - nmi tuyal s axkam -is , tettuf d warraw -is , t'kemmel
 kudert - is deg lehna s d talwit abked d warraw -is .

Tamacahut -iw lwad lwad
 Siwelef .it i warrac l'gwad

Addad n tazwara : [Zik - nmi ... atas]

Addad n tigawin = [Deg wass ... tirgin]

Addad n taggara : [Tazgalt - nmi ... warraw -is]



Azenjij n yiwadams n Amacahut
"Taggalt d Eterjel".

Awodem	Anisa: deg Amacahut
- Asad	- Taggalt (yemma-tsen)
- Iswi	- Ad' tessufes tterjel seg usocem-is iwakker ur tel ara arrau-is
Amazon	- Yemma-tsen (taggalt).
Anermas	- Sebta n warrac n taggalt-min
Amalab	- Asafu (yefiat uperru-is teckhin d asafu tekmez teken-t emes)
Amnamer	- Eterjel.

In:06



Asenfor n tmazijt amenzu .
Zamaçut .

Tasmilt: 1ST₂

Ismanen n ugraw:

<u>Meyari Lilya</u> x
<u>Maemac lamez</u> x
<u>Eonder menyca</u> x
<u>Beh sedit yuda</u> f
<u>twiti lilyas</u> .?
<u>AKRAC</u> <u>Katia</u>

Sidi wisam -
Zamit Dikija -
Djouder Fouad -
Delidoh Mouloud -



Taggalt akk ttoryel.

Amacahu,

Zik - nni, tella yiwet n taggalt akked sebea warraw-i
zedyen deg utemma, berra n tadart. Arraw - nni - in
inilban (datmaten yemyaquren s yuden kan n useggas
yemma -ksen, s tigellilt yerna teeteb atas. Deg was
txedden yer medden, deg yid, txedden i yiman - is.
tettagem - d txedden - d, krennu - d akantu n tuga i ywatal-
txedden yer medden ayen tufa deg umudan, tleqqet
agemmur, deg umebdu, tmeqger, tlewawi - d in yiman.
Ancelles ur tt - ttscellisen aramaca ttakken - as - id
zzit tazart, igumma ... tetteffef di tafirara, tettuyal - d
mi ara yeyli yitij. Deg yid, tferren timzin akked yuden
miyeddayid, ad teeddijen uzetta.

tagrest, tebda tkreem, asemmid yecca - d
lecqayeq, tger azetta i wakken ad tezd taduli i tarwa. s
yuden yid asemmid yesseragay tayma, n yukuf, adfel isenne
tefka imensi i warraw - is zik - zik, teema azetta, tthar
ad tsellek acettid - nni - ines akka qessihet. tgeti, teythi



armi izeggen yid. Igerdan, tthen, atemmu, yezden di tusmi
 tafkelt nzzit akken lhanun tta kken-d swit m tafat.
 tauwunt tella tebrareh-d yef tikfelt, tekcem-d tteryel
 I darren.. is ssertamen tijeryent: a cebbub.. is yili armi
 yettmaal udrui. Terra swid yer uzetta, tenna-as i tmettut-m
 Az akkimad gdey yid - m,, teema tzett, tzett, tzett:
 ma dtamettut-mni teqqar-as i deg wul: is: « Atiyita
 deg iyersen. ad ay- tekk am mekk am warraw -iw ».
 zdan akken armi sellken wulman. fgent-d deg
 uzetta, qqiment yer lhanun. Tamettut teddem tifecet
 tger- itt yer tmes. Teqqim swit terra iman.. is yedda-tt
 uqerruy.. is, teddem-d.. asafu, tettef- it, idi tlemmast.
 tekmez aqerruy.. is s yiscef- mani, deg ur tuxara tmes
 Tteryel tra ad tt- teamed, teddem-d asafu maca netta
 tekmez aqerruy.. is s yiscef- mni icceen. tekken tmes
 deg u cebbub.. is: tefey s tazza, tedfer- itt terkeft
 m yidan. Adu yerna-as i tmes armi tettef akk di
 tferre-s Tteryel tiyal dasafu. Tettazzal, lettizzi f:
 ↗ Aseica a yelli- anda ara ssemsey times! »
 Tettazzal, tettazzal armi d- tufa yiwet m temda



maca yuy lhal tyal d tirget.

Tamettut, tebra-as tenggayt, tern a taeh
amduť i tger iman - isyer wussu, tgem tama
M warraw is

Tamacahutuť l wat l wat.
Akiť isoraw lejwad.

Ashkan n usensiy n yitwudam
anisi wudam yelbin deg
tma cohut

1. A wdem	A niwa - t
2. A asad	tağğalt (yemma - tben)
3. A sewi	A d d - ten - tan i tterjel
4. A Amagan	tağğalt
5. A narmas	arraw n tağğalt
6. A malal	azeta, asafu n tmes
7. A mmanen	tterjel

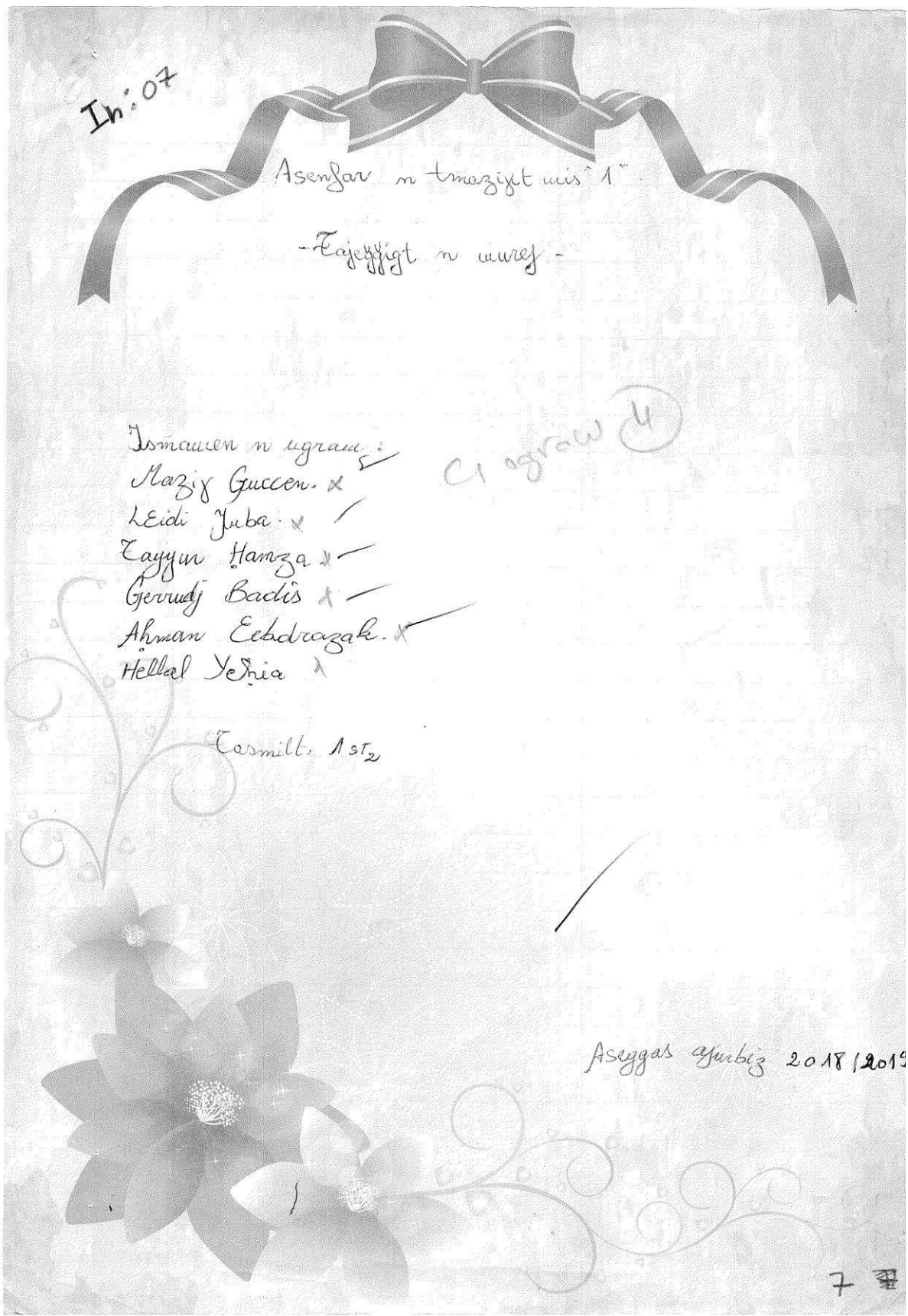
"Addaden iyel tebda tama cohuu"
 "Taggal abba d tteyyel" d oo

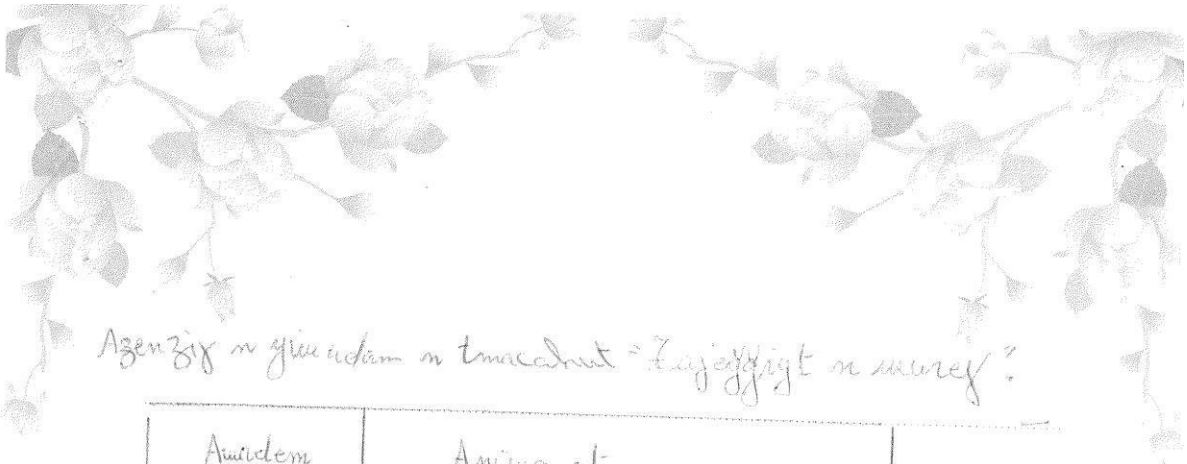
Addaden iyel tebda tama cohuu

Adda n tazwara: Eik - mi, telu
 [---] ad keeddi qer uzetta?

Adda n tiggadiin: Tagrest, tebda
 [---] tuqal d tigeet?

Adda n taggara: Tamettut, d
 tebra - ad [---] tigen tama
 n waraw - is





Agenzig n yinelmaden n tmacadnut = Zayeggyit n muref?

Amicdem	Amicma - t
Asab	aqic.
Aswi	Jebxa ad yessji tagci
Amazon	amjar azemni
Aemas	lunga (tagci n ugellid)
Amallal	amjar azemni.
Amnami	/ulac/



Tajejjigt n uurej

Amacaku, uin id - yenam ahu ad yaf lhu, tomacohut - iin
ad tijzif am aru.

Seg zik n zik, deg yimet n taddant ass - a isem - is
d wanida tella ur tuassen ara, tella yimet n tqicct
isem - is lunğa tufrar . d yef tizya - s s tfulki - s . Baba - s d
agellid, ihemmel yelli - s am tit - is .

Yimen mass tuden lunğa, attan - is yimen uz as - yafi
ddua, almi d - as yenna yimen n umsiji i baba - s .

"Yelli - k alla tajejjigt n uurej (Sheb) i d asafar - is"

Agellid iger tijri i yimesdeg n tmurt - is akhen ad as - d - aui

Tajejjigt n uurej yeggul - asen uin ara tt - id - yauin, ad
as - yefk yelli - s ad tt - yaj, yerna ad at yere d agellid .

Deg tmurt yella yimen n yilemzi tesuini lunğa
jella ider, ihemmel - itt yelja ad tt - yaj maca netta

d azawali . Asmi yesla s tegri yenna : "D ta - id tagnit

kuzij achal aya, s tajejjigt n uurej ad audej

yer tajejjigt n uul - iin . Ad tt - id - auiz moy ad mmetj deg

unadi fell - ass" Yettef abrid - is yer unyar, ademni id - as -

yennan : "Ruh yer adiar aberkan, ad tafes din tajejjigt

n uurej ; ad tili d asafar i yelli - s ugellid ma

yelja rebbi .

Truḥ yilemzi, deg ubrid - is yuy iḥkerri yettugten.
 mi yewwed yer tergi yaf din izem yelluz d netta
 i d aecessas n tejǧǧigt. Akken it - id - yewrah yenna:
 ① Wallah ar min ara yi - d - yefkey - d yilemzi ideggen - as
 ikerri, yuz a yer tejǧǧigt - mi yaf - itt tettivriq di
 Alemmast n tebrek - Jeddem - itt - id, izem ur iherrek
 ara deg undiq - is

Jural - d yer teyremt n ugellid, isali yuy - d akk
 tamurt usun - d ad ualin. Mi yekcem yef agellid, imsuǧen
 samjar azemmi d at taddat akk ttrajun - t, yefka - gas i lunt
 tejǧǧigt n uureg, yeffey i - t wattan.

Tamurt tedhem - itt tumert, sebḥa n mussana buadun
 d tamedra. Ma d agellid netta tura dayen yeffey it
 ybel, yelli - s d tumert - is gar yifassen n laman
 i yellan.

Tamadnut - in lmad lmad, hkiyt - id tarua n lmad,
 uccen ad yescdae rebbi, ne hni ad ay - yafu Rebbi.

In:08

Amkabet 13 Dujemberi 2018

Agrour

Leidi Nawel

Predhuc Litisa

MA Ruwat & ARA

WAR ET L I Z A

ISEet Anel

Class : Ansoni

Aseggar Aprilis 2018-2019

Aqelbab

Maacahu, tellemcachu. Ad te Yusuf amm-aggatu.
 Herden-ɔ yitsen inegmaren izem, Irwel, ilcem s yuult n tzi.
 Eren anaxiz - mes ar t- ttanaban, ur t- ufin. Izem, ne
 yoka inger isekula allig n - ibedda yef yuwen uqelbab.
 iyyan bra n iquwa, ar issbar tigejda. Inna- yas yizem:
 Tamemmirt - nek, mek illa ma g- i - tefred ab ur i- nfin
 yitsen inegmaren, ka- ten- in dari! Ibban- b. Izem uqelbab yuwen
 uclif, isebcem- t degs, irar- as tassast yaful s twuri- mes.
 Imik, kan inegmaren uuden- ɔ s fursen, yenn- yas yuwen
 degsen: "Hayeb ides tgid ay a terras?"

Iwura- asen, inna- yasin: "Ur illi ufilif! Tamemmirt - nnum!"
 Nnan- as dij "Akub nna tellib da, is ur ak- d- yaf yuwen
 waywal da, ibkab asey- a?"

Inna- yasen uqelbab: "uhu! dxi ayd selley i bra n
 ummerwee dart inliyen nna, maca ayenna yawen- niy
 skarebseyamek iga izem ney awtul".

Ddan inegmaren iberdan- msen, ar (sek) seqsuwen s teggwin
 - is ur ttan anaxiz n yizem. Ur t- ufin - Ayenna aggugen,
 isrey- as uqelbab ini i weclif. Iffey- ɔ waywal, inna- yas i
 wergaz: "Tesset- is i - yexa laz, maca mani g ttafaf bra
 ttetey am beyyin?"

Inna- yas uqelbab: "Ah- a ya wa! Tettub akw- amesku digeb
 gij? Gas dafi ayd- k - jjenjemey. Her idd i neqqim is- n tellid
 der fassen- msen!"

Inna- yas yizem: nixa- ak, yas ini ayenna triɔ, afzag ab ig
 Inna- yas wergaz: "Ab nsesten braɔ, inigan, ayenna s- ggeran akw
 a- ttey neq- t

Ddan- ay uclif, ofan agmar ar ibessa g yuwa. Imezal, Inna-

inna yasen: fexxt - ay izem fexx anebtar n u... bu.
 Heta ay as - gij allig wessirey, iger - iss - i q umedula
 Lrin agmar, afem aydi igna ddaw yiwet tasaf,
 sfaban - t - id g tguni - nes - Nnan - as mayeb as - yafien
 inna - yasen: "Inmay, yas mek illa mayeb as - heggel
 ab ur - ti tizirey, ab ur as - twebtar walu. Ay ayd ides
 muney s tegmert! Ay ayd - as - ksix! Ay ayd as matrey
 assem - ! Ar tettey gas igaluzen - Tiddey i - yannay bkawegh,
 ur yab da d - isiggir zari - fexx - t ayd igen awal!
 Efaren abrid ar yiwen uferruy. Immedeg bra inger
 wafriwen illan ddaw iskwala - Zgan ab zren mayeb
 illan, zzig hat inni - sbedden - b ab t sesteren - Inmayas
 "ls tess nem aferru n tmebrist - mun, ur mn - illi ar
 adyar g temgar tigi tmezwarut. Dinmay ag xuri mayeb
 ttiñif. Mek tram a - napul, hat ayennay ayb inemen.
 A julen s adyar g irezza uqebbal iquba. Ayenna
 m - lekmen, inna - yasen yinnisi: "Iwa, dxi, absat - i - d
 i mayeb tgam seq tizuriri!

Inna yas yinnisi i yizem: "Mayeb tgid iddey b ib - herden
 inegmaru?

Iwara - yas nris ikcem aclif. Izem - as - t uqebbal, iqgen
 xifes. Indu - b yinnisi, inna - yas i wergaz: "Nastheqelb
 a war ifef? Nani tacaqurt - nek?

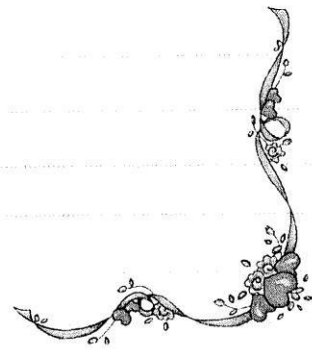
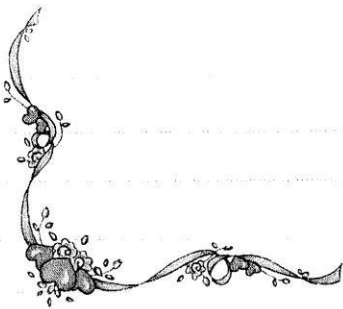
Izuh - t - b, yax - m ar iss ikkat izem allig - t iga d weryan.
 Ayenna ismed, inna - yas i yinnisi: Dxi g tefra ta rif -
 inensi - nu nebbin b warraw - inu!"

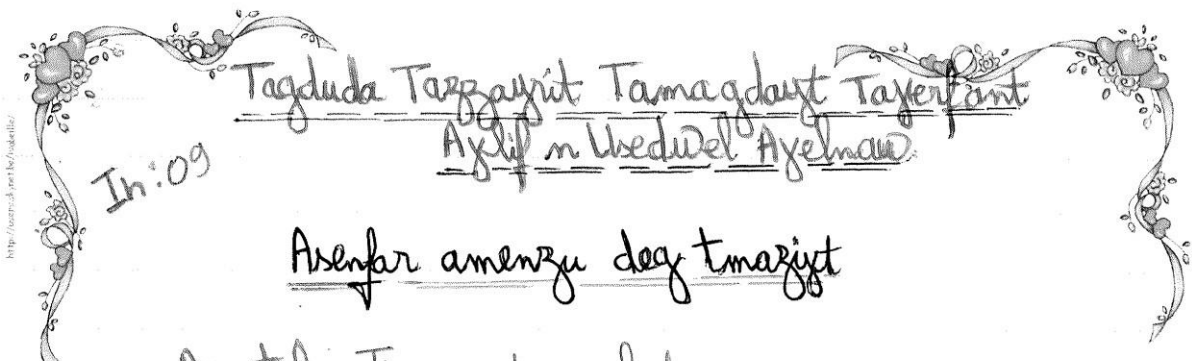
Iwara - yas yinnisi: "Tzegled g wawal - nek! tettud idb nebbin

Luund ur as isella, yasi-t-id ad ur irwel. Irwel yas!
 ifla n tawda! Maca tessneb mar ad ur i tegras
 uri. icicawen -inu d tewtent, (dduyaf) dduyaf -m
 en -inn -nasey i ayt walmessi -mek is ur Hyawanen!
 Asares -t s-abal, ar tteddun. Issawi-t yinnsi argaz
 n tfixra taberyalt. Jkcem gars, ar as itteggwer s
 isennanen -mes allig terya, irzem -as -d, inna -yas i uqelbal
 hef han amezwaru yedda -m!
 yem -yas yinnsi "Unna yettetun amesku imki ayd as-igan"
 Ismed abrid sfer warraw -mes.
 "Lriy -tt -m g tagat, ofuley -d g talwit. Ar kwen
 khatey s iysan, ar -tekkatem s teglay".

Azenziy n yiwudan:

Aqelbal	Izem	Argaz	uccen
Asab	Isswi	Amermas	Annamer





In: 09

Tagduda Tazayjit Tamagdayt Tayerfont
Aylyf n Ubedwel Ayelmaden

Asefayr amenzu deg tmarzajt

Asentel 2 Tira n tmacahut.

Iseggalen n ugraw 3

Ismawen :

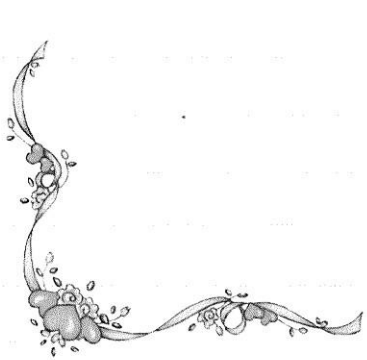
- Feryal x
- Salwa x
- Katya x
- Salma x
- Malya x
- Asma x
- Sid. Ali x
- Lunis x

Ismawen n twacult :

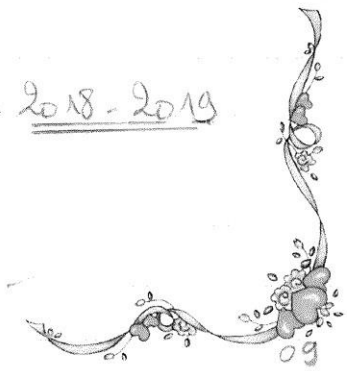
- IKVI
- Salmi
- Dahdah
- Hamadi
- Bardac
- Byfedi
- Slimani
- Eise x

Aswir 3 Aseggas amenzu n tesmilt.

Tasmilt 3 15T₁



Aseggas afurbiq 3 2018 - 2019



«Ayrad d tifawt»

Amacahu, Rebbi ad tt-isselha, ad tizzif amzun d asaru.
 Zikr-nni, yella yixen n uzeddam metta d sin
 warraw-is Ayrad akked Tifawt. Zedjen d tama n tezzi.
 Igerdan, yemma-tren temmut. Baba-tren yules iwel. Tamettut
 n baba-tren ur themmel ara igerdan-nni. Azeddam d igellil. Tikwal
 ur hafen ara uladacu ara e'en. Tamettut-nni, yal ass, teqqar-as i
 urgaz-is ad idegger arraw-nni-ines.

Armi d yixen warw, teqqul temcumt awt ttudeggren yigerda
 Argaz scas akken yuges iwel-is, yella-as di febyi. Maca Ayrad yella-aren
 acu i tmeslayen. Mi t-tren akk, yeffey s tuffra, yeddem-d ibursen
 imellalen yerra-ten di lqil-is.

Azekka-nni, uwir-ten yer tezzi. Ayrad yeggra itedda,
 iberra i yibursen. Mi uuden yer tezzi, tenna-aren tmattut i yigerdan
 «Sgunfut da ar d-nuyal!» Tura nettat d urgaz-is, ur d-uyalen.
 Tifawt terra-tt i yimetti, teqqar-as i gmas: «ad ay-eeen yimzixen»
 Ur mazal ara ad nuyal s asxam. Yerra-as gma-s: «ur ttaggad, ad
 nekken ibeeyen-nni i deggref, ad ay-ssiwiden s asxam.» Tiziri
 d tiziri dya scedmen akken. Uyalen s asxam, tamettut n baba-tren
 mi ten-twala uyalen-d tger-itt i lemer-is. Tenteq yer urgaz-is s
 wurfan: «Azekka ad ten-nerr!» Hapel ad tgen, tsekher tawerrot
 akken ur d-yethawi ara Ayrad ibursen am tikelt-nni tamezwawit

Azekka-nni, taha-aren curt n uyrum. Tenna-as:
 «Ha-tt-an tiremt-nwen!» Tikelt-a ibursen ulac, dya
 Ayrad d tubbiyin n uyrum i itdegger. Am tikelt tamezwawit,
 urgaz d tmettut-is, gjan igerdan i yi man-nsen. Asmi
 uysen ur d-uyalen ara yer-sen, kken ad uyalen s
 asxam. Yexli-d yid. Gemme

ad defren tubbiyin - nni n
 uyrum, mata ufan ččan - tent yifrač. Qqimeni d tama
 n yiven n useklu, yajal yerna - ten maddam, tšen, yer
 tafrača kksen tšen abrid - nsen. Teddin, teddin, abrid
 s asexam - nsen ur asen - d - iban. Uuden yer yiwet n tebraqt
 ufan dinna yiven n usxam. Urjin wolan asexam am winneč.

55 qef - is d lemsemmen, ijerban - is d tizrifin. Nutni lač Bluzen -
 Bdan ar d - ttebbin ajen ara ččan dya telki - d tewwurt. Toffex - d
 yiwet n tamjart, tenna - asen = « Xyaw, ansuf yis - wen, Keemet - d
 ad teččem! » Keemen melba akukra. Zijen tamjart - nni d tterjel.
 Akken i asen - tceddem i yigerdan yettawi abrid yer terzi. Temdel
 tamjart tawurt. Terra Ayrad yer daxel n ukufi, tenna - yas : « Asmi
 ara tuzured, ad k - ččey. » Tesserwa - as tigellixin yelhan. Yol tanezzaj
 ad as - tini = « suffex - d adad - ik, ad walij ma zured kra. » Netta
 yuj phal, tefka - as Tifawt i gma - r iyes n yjazid, dya d winna kan
 i as - id - yesskan, imi tterjel lada ur tettwali ara mlah. Yol as
 akken. Armi d yiven xass, terba tterjel, tewwet tessuffex - d Ayrad,
 tenna - as i Tifawt ad tessiy times ideg ara t - id - tessaw. Truh
 tterjel ad tmaqel ma tux times - nni, tekka - as - id Tifawt
 s - deffir, tdegger - itt yer ujačih. Tezli tiffudemt.

Uqbel ad ffyen yigerden, ufan - d tazenduyt teččur d
 isyunen. Furzen tagrit, ččan armi rwan. Tšen abrid s asexam
 d... .. Yusen ufrusc, yezwar - asen, nutni ttofarent
 d dan armi i ten yessawed s asexam. Mi ten - id - iwala
 baba - tšen, yuzzel - d yer - sen. Ufan tamettut n baba - tšen
 temmut. Deqs n wissan uqbel. Isy unen n iwrey d uzref
 oran - ten d inesbučar. Daren di tumerat akhed lehna.

Zamacahut - iw tefra, am ureppa di tferka.



Azenziy n yixudam i yellan deg tmacahut id-urix :

Yixudam	Anixis - t
-Asad	- A yzrad. . akbed tifawt.
-Isswi	- tamettut n babatsen.
- Amazzem	- d babatsen.
- Amemas	- d arrac n urgaz - mmi.
- Amallal	- d ofrux.
- Amnamer	- d tamfort taz emmit

Addad n tazwarras Zik - mmi, yella . . . warrac - mi
 Addad n tneflits Armi d yewen n uras . . . abrid s asexam.
 Addad n tegrawt, Yewen ufrusc . . . akbed lehma.

In: 10

Saafaren n tmaazijt yef tmacahut.Taamilt = 1 ST₂Samaaren n yinelmaden:

- Mesauden Djoffe
- Berkar Maarinisa
- Berkar yugunta
- Mamach Mirsiua
- Mahmudi Xudas
- Djuder salah
- Muhli Rabie
- Geruq Magim

Aseggas amenzu n ternaaitAseggas ayurbiz = 2018/2019

Agellid d yidulan . is

Amacahu, Rabbi ad tiselku ad teyif amzun dasaru.

Zik - nmi, yella yiwen n ugellid, d tullas kan i yessa. Xesai...s deg sebca yid - sent s yixxamen - naent. netta, ihulfa d lauan ad d - yaf uin ara yujalen deg umkan - is. Xebca iferran gar yidulan . is amua ara yerr d agellid. Xelt nadi ad izer amua deg - ren i yukkalem ad yujal deg umkan . is.

Yiwen uars, yessagrew . iten . id - tanin ayen ara iyi - isejjin yef wakken sony, amagar . tteffah iggrem i sebca n yillen id asafar iwatan . >>. Kkaren yingozn - nmi deg sebca, ttfen abrid yer tmurt urgin arinen. Kkes - d amek ur suakken, ur saurden ara ad d - afen amek ara zegren i yillen - nmi. Yiwen gar yidulan n ugellid, yerza yer uftis n yilet yettcaara dinna . yeggar tamant i kra yellan. Yiwet n tikkelt deg tafraa yendekwal - d, yessaki - t - id rut n yiferrawen . yessaked, yufa igider amect - ila - t. Xerza yer umyar azemni : << Akaba amyar azemni, af - iyi - d amek ara zegrey, ziy tamafa nif n lekher, yessaki - yji - d s uafriwen . is yiwen n yigider amect - ila - t, ahad d tamatant i iyi - d - yuzen Bab n yigenwan, mey acu tennid? >>. Xerna - as - id umyar - nmi : ^FA - t - an ihi tfehmed Kullec . Kkes - d seg - s sebca n tecritin - yal mi ara K - yezger yigider - nmi i yilel . efk - as yiwet . >>. Xexdem akken i as - yenna umyar - nmi : yuwed yer tama n ijel amezuara, yettraqun dinna armi iwak igider - nmi . yenna - as : << Eahed - iyi s Rabbi ar d iyi - tgered . Mebb, seg tama - w Euhdey - K ar ad aytawid tuntid . > Xeqbal yigider - ni yerket gar uafriwen . is yal mi ara zegren yiwen n yilel ad as - yefk yiwet n tecrit . Akken, akken, armi d ilal wiss sebca, iruh ad ar - imekken tacrit dya teyli . as . Amek ara yexdem ? Xeltaf lmus igzem - d tacrit deg taprudt . is . Akken i as - t - yefka, yenna - as - id yigider - nmi << Emm .

... merizert. Limer maci d lemeahda n Rebbi ad ak-bruy yer gar
 tangiwen», izger-it, yuui-d tteffah-nni. Ni id-yuved yufa-d islifen.
 nni-ines thagien-t, yenna-aren: « adawen afkey tteffah. Na d mekk
 in teddy ara». Qeblen. kuhem d tazza yer ugellid ad awin caica.
 yermezzim ugellid d awi n yirem niden s way-s ara d-yaf onua izluare.
 waater ulamek ara ten-ayem d igelliden deg selta yid-sen-m-din akka,
 ha-t-a yuved-d udeural-nni id-yuui. tteffah. Xenna-asi
 ugellid: « D nekk id-yuui tteffah ay ugellid ». islifen-nni-ines,
 nekrem-t att unet yer uqrab-is ijbed tifebnis-nni-yenna-asi
 ugellid: « Inni-aren tura adak-d sebnen ma sebn tifebnis timectah ».

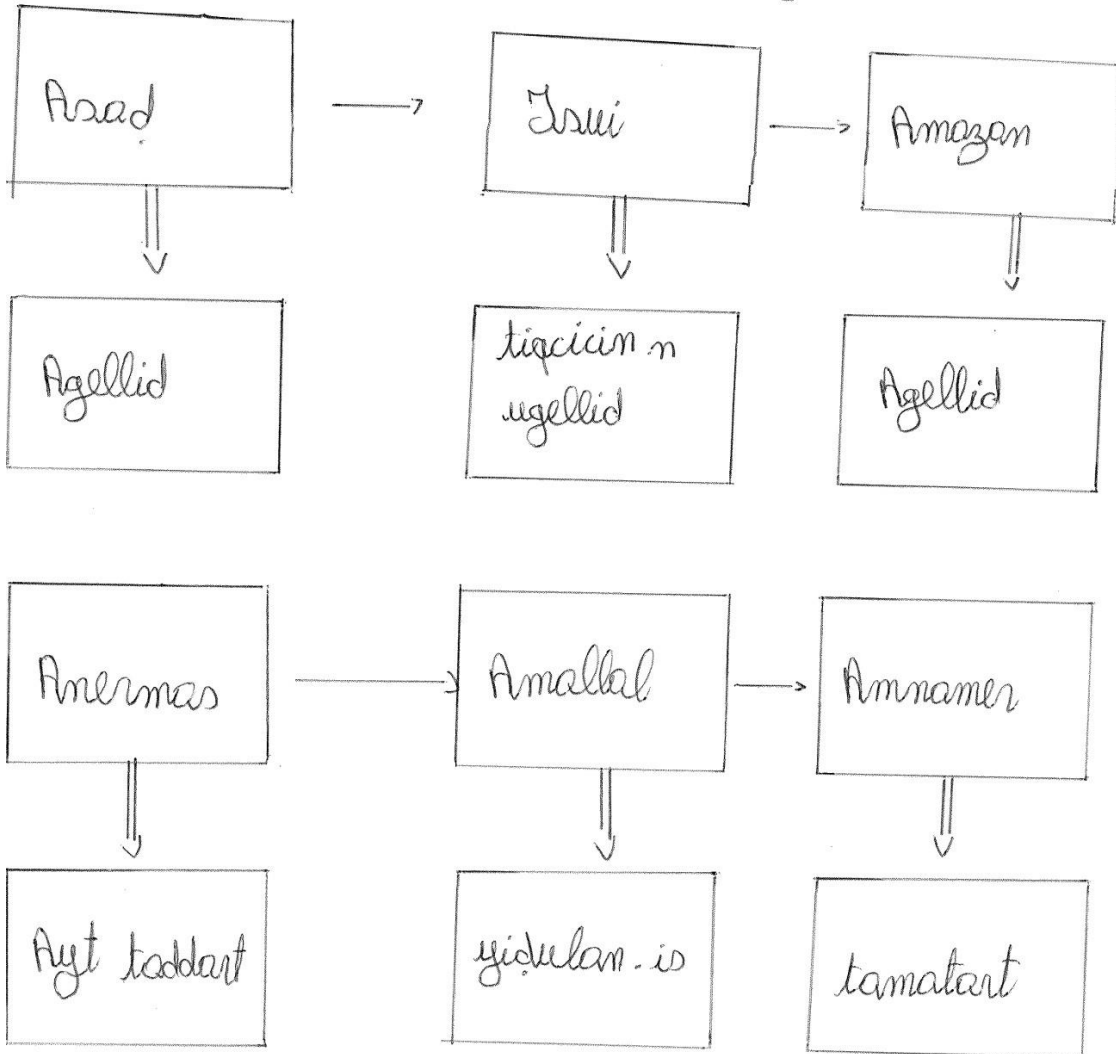
Xersuter deg-sen ugellid ad as-id-mlen akk idarren-nen,
 dya uidak terseblee-iten, Tqara. Xyal bu-tidet-nni d ugellid. Uram-d
 akk wat tmurt ungen-aw.

Tamacahut-iur luad luad, ulesjit-id itarua lejwad.

Azenziy n unllis =

- Addad n tazwara = zik-nni ... deg umkan-is».
- Addad n tigawin = Xiwen was ... timectah».
- Addad n taggara = Xersuter deg-sen ... ungen-aw».

Agenziy n yinudam i yellan deg tomacahet



Anelmad 1

Iseqsiyen	Tirirriyin
Dacu tiwsatin i tesneɗ ?	Timucuha, tullist.
Dacu i d tmacahut ?	Tamacahutdtaḥkayt,ḥekkun-adilejdud-nney i nekkni imezyanen iwakken ad d-nerr dhhen-ney i ddunit-a ad nili ad t-nefham bien ddunit-a xir n wayen ituɣ,si possibleadtt-nafterasipossibledayen xati dayent kifkif tamacahuten just ad awet l'édeé-yen ar uqerruy-ik netta ad ak t-idisiwedstmacahutsipossiblead mektit tamacahut ad tebqeɫ.
Ttalsen-ak-d imawlan-ik timucuha ?Ma ih, Acuyer ?	Ih ttalsen-iyi-d timucuha, Iwakken ad d-nesfaydi seg-sent.
Ma ieejba-wen ulmad n tutlayt s ttawil n tmacahut ? Acuyer ?	«Ihieejb-iyiulmadntutlayntmaziɣts tmacahut acku: fahmey kter parce que tamacahuttettawi-dyefwayenillandeg tmettilxenitishil-aylefhamanuḍris».
D acu yezmer umdan ad d-yawi/ad yegzu neɣ seg tmacahut ?	Yezmer ad ifhem aɣas leḥwayej i tt- ssema un leçon de moral, si possible une vérité général, am tinna im denny akken yef lekdeb tella t existé sourtous deg lwaqt-nney ica lekteb lealli yiwen ad ihder saḥ , bon les kabyle thibin ad hedren yef wayen yeenan bekri labud ayen yaenan zik iderru tura ayen yellan zik id i tteqqalen tura iba ḥekun-aɣ-d tid

	<p>n zik bacc anelmed ayenyeleñ widak n zik i wakken ad nelmed fell-asen, nettaf deg leewayed-nney ha nesserhassent eeddantdlewayedlealissahneggabeetin s l islam i d-yekcmen tura zemrey am denniy mačči d leḥwayj leali vraitment ineğga , aqbayli tsemma yessen amek ara yesseyer iman-is amek ara yeddu d ubrid amek ara yetqader lycci waa tettqadaren.</p>
--	--

Anelmad 2

Iseqsiyen	Tirriyin
D acu d tawsit i tesneḍ ?	Tmacahut, tullist.
D acu i d tamacahut ?	<p>Daḍrisnixedemdeg-sullisaḍrisenmačči réel (imaginiare) yesea tlata les partie tagnit tamezwarut qqaren-as tazwara umbeed nesea taneflit umbeed d tagnit n taggara:</p> <p>Tagnit n tazwara yettili wadeg akud iwudam.</p> <p>Tis snat ad yilli uferdis amerway les élement cyl أحداث.</p> <p>Tin n taggara yezmer ad tili tettkamil ney ad teqqim ankken.</p>
Ttalsen-ak-d imawlan-ik timucuha ?	Uhu
Ma ieejba-wen ulmad n tutlayt s ttawil n	Ih, axatar

<p>tmacahut ? Acuyer ?</p>	<p>di seut la moralité ad awit leḥwayejleali yeftmacahuten,akkendayenteteawan- iyi ifehmey aḍris mème dayen deg tirmad-nniyen am ufares».</p>
<p>D acu yezmer umdan ad d-yawiad yegzu seg tmacahut ?</p>	<p>Leewayed nney par exemple: ansayen lebssa lmakla, seg tmacahut n tasa uqlmun bli asmi yexdem akken lhif i yemma-smibyanadtenyenwidak-nni idilaqadegubridcyeltassa-nniidiwwi deg uqelmun-is d tassa n yimma-s i défend in yef winna tettkel blik malgré texdmedlhajaiyemma-kniytoujourad défendis fell-ak.</p>

Anelmad 3

Iseqsiyeen	Tirirriyin
<p>D acu d tawsit tesned ?</p>	<p>Tamacahut, tanqist, umyi, tullist.</p>
<p>D acu i d tamacahut ?</p>	<p>Daḍrisneydtameayttezmeradtilitedra neyurtedriara,akkendayennezmeral d-naf iwudam ney iyersiwen, mi ara dyessiwel tamacahut yebda s wawal « amacahu », deg tagnit n tazwara : nettaf deg-s udmawen, adeg, akud, tettili talwit akked leḥna. Deg tis snat : d tagnit n wugur yekcem-d uferdis n urway.tis kraḍ:tettil-d s ferru n ugur id-yellan.</p>
<p>Ttalsen-ak-d imawlan-ik</p>	<p>Ih, iwakken ad t-nissen.</p>

timucuha ?Maïh, Acuyer ?	
Ma iëjba-wen ulmad n tutlayt s ttawil n tmacahut ? Acuyer ?	oui, Parce que aḍris n tmacahutyetteḡḡa-iyi isney timetti-yiw akter, mi d iqriy aḍrisntmacahutdeglaclassetcarakeyt-repondiy-d tellement awalen, d l'histoire yef acu ithekku ixeddem-id l'envieiqriy tamaziyt.
D acu yezmer umdan ad d-yawi ad yegzu seg tmacahut ?	Yezmer ad igzu ansayen, ansayen d yidles n tmetti-ines acku win ur nessin ara ansayen n tmetti-ines mačči d aqbayli,yalamenzunrbiexeddam aderyis.

Anelmad 4

Iseqsiyin	Tirirriyin
D acu d tawsit i tesneḍ ?	Tamacahut, lxurafa.
Dacu d tmacahut. ?	D taḥkayt ḥkuned imaginaire thedred yef passé.
Ttalsen-ak-d imawlan-ik timucuha ?	ur d ḥekkun ula
Ma iëjba-wen ulmad n tutlayt s ttawil n tmacahut ? Acuyer ?	Ih nestemtie, Ackuaḍrisntmacahutackudayenilan deglasociéténneyawalenilanzeg-sd ayeninheddarkul-assapréittas-aney-d ishel.
D acu yezmer umdan ad d-yawi/ad yegzu	Ad negzu lmeqdraad kseḍ beḥit lemtul

seg tmacahut ?	الحكم, ad nesfaydi amek ara d-nehku tamacahut, manebyaadnexamtayed dayen selmad leaddat-nney yennayer, Imakla , ad nelmedtutlayt.
----------------	---

Anelmad 5

Isteqsiyen	Tirirriyin
D acu d tawsit i tesneḍ ?	Tamacahut, tullist, taneqqist.
D acu i d tamacahut ?	Daḍrisadteḥkutneyadtalsetlḥejjatellad saḥ neyxati.
Ttalsen-ak-d imawlan-ik timucuha ? Ma ih, Acuyer ?	Bacc ad tisiney wa ad talssey.
Ma iḥejba-wen ulmad n tutlayt s ttawil n tmacahut ? Acuyer ?	Tḥejb-iyi-d la langue.
D acu yezmer umdan ad d-yawi/ad yegzu seg tmacahut ?	Neḥfed leḥwayed-nney nzik cḥel ad qqiment llant anḥfint ad tissinḍ Am: yennayer am tafsut imaziyen lewziḗa mi ara nyer tamacahut ad naf lejduḍ-nney xedmen-it déja. Yezmer ad yelmed deg-s tamsirt ad yawwi deg-s ثقافة ad nissin ddunit ad nefraq gar win leali s win ndiri di ddunit.

Anelmad 6

Isteqsiyen	Tirirriyin
D acu d tawsit i tesned ?	Tamacahut, tullist, tanqqist, umyi.
D acu i d tamacahut ?	Tamacahut d ađris yezmer ad yili d asugnan yezmer ad yili d tidet nettaf deg- s les personnages soit réel soit irréal, deg tegnit n tazwara yettili-d le temps lweqt adeg tagnit-a n talwit après ad d-yas deg tneflit ad d-naf les problème merra uguren tagnit n taggara tifrat ama s wayen leali ama s wayen neddiri.
Ttalsen-ak-d imawlan-ik timucuha ?Ma ih, Acuyer ?	Ih , Bacc ad tisiney ma tenna-yid lhaja dihwahitmêmenekjamaisadtxedmey, assesleynekass-aadasteiwdeyiwayeđazek bacu ad tesnenmarra.
Ma ieejba-wen ulmad n tutlayt s ttawil n tmacahut ? Acuyer ?	Mi d iqal ad teslet wama teqritet.
D acu yezmer umdan ad d-yawi/ad yegzu seg tmacahut ?	Ansayen n zik nezmer ad d-naf العادات والتقاليد amek iteiccen, wa ixeddem tafelaht wa d takerza akken dayen insayen nzwaj mačči kif kif.

Anelmad 7

Iseqsiyen	Tirirriyin
D acu d tawsit i tesneɗ ?	Tamacahut, tullist.
D acu i d tamacahut ?	Tamacahutdtaḥkayttettawidyeɧles animaux iḥekku-d umyaru lḥajja imaginaire les personnages imdanen iyersiwen dayenimaginaire.
Ttalsen-ak-d imawlan-ik timucuha ?Ma ih, Acuyer ?	Ihttalsen-iyi-dankkenḥadiruḥent leɛwayden diqqiment.
Ma iɛejba-wen ulmad n tutlayt s ttawil n tmacahut ? Acuyer ?	Ih iɛejbb-iyi, deg-s n lemmed xirella n leḥwayej, issishil lefhama n iḍrisen, amawal n teqbaylit d win nehder, ladiya afaresntirasexdameyamawalidlemdey deg tmacahut.»
D acu yezmer umdan ad d-yawi/ ad yegzu seg tmacahut ?	Izmer id yawwi الحكما, ad yelmed yeɧ leaddat n lejdud-is, ad yeɧef deg tutlayt- is d la culture is d taqalid-yis.

Anelmad 8

Iseqsiyen	Tirriyin
D acu d tawsit i tesned ?	Tiwsatin isney d tmacahut, umyi.
D acu i d tamacahut ?	Ayensneyyefmacahut:tamacahutd ayen ilan deg tmetti-neq hekkun-adi, tmacahutdaqristseklaizmerilidsahney ili dl'imagination.
Ttalsen-ak-d imawlan-ik timucuha ?Ma ih, Acuyer ?	Ih hekkun-iyi-d imawlan-iw timucuha. Akkenhadinegrent,waintiseeddiwiwanuhniħkan-iyi-dnekkdiħkuyidderyaw ankendinhafedyefugerruğ-nneybaci jamaisinger.
Ma ieejba-wen ulmad n tutlayt s ttawil n tmacahut ? Acuyer ?	Ih ieejb-iyi, acku Ilmdey tutlayt n tmaziyt s tmacahut parceque d ayen ilhan iqrit tutlayt-ik, yesea la relation d tmetti gacu teteicet d ayen leali mliħ méme aqriss ad tfahme! mliħhadiseutladifficultezeg-s,ihinek rray-iwlukaniyafeymerraayenqerriydaayen illan deg tmetti-yiw anken meqqar yiwen d issen ayen ilan gtmetti-yis.
D acu yezmer umdan ad d-yawi/ad yegzu seg tmacahut ?	Ayen izmer i d-yawwi leebd neq umdan seg temeayin « timucuha » nekni neqqar-as tameayt ad issen xirella lehwayej am

	العادات والتقاليد, trebya idles n tmetti-yes, nnif lherma, en général amek i tt-eiccen lejdud-is, d ayen a yesney.
--	--

Anelmad9

Iseqsiyen	Tirirriyin
D acu d tawsit i tesned ?	Tiwsatin isney tiya : tullist, tamacahut, umyi.
D acu i d tamacahut ?	Tamacahut d lħajja ħa tetra, d aħris yettemslay-d yef lħajja ħa tetra izmer ili deg la réalité izmer dayen imaginaire mais la plupart de temps d l'imagination.
Ttalsen-ak-d imawlan-ik timucuha ?Ma ih, Acuyer ?	Oui ħkkun-iyi-d imawlan-iw timeayin segmi lliy d tamezyant al tura tisaetin imi d id-nenjemmae merra guxxam tħekku-aney-dnanasourtoutdegcetwa, teqqar-aney-d baci ilemden timucuha n zik akken ad neħef leewayed n zik, wi nissen amek di neddu sa yer zdat deg ddunit-nney.
Ma iħejba-wen ulmad n tutlayt s ttawil n tmacahut ? Acuyer ?	Oui iħejb-iyi, Acku mi di nexdam par exemple tamsirt n tyuri d tegzi n uħris ttafey iman-iw mliħ parceque fahmey srid aħris mēme tissiney leħwayej yef tmetti-yiw liy ħa

	senyin-t déjà.
D acu yezmer umdan ad d-yawi/ad yegzu seg tmacahut ?	Ayen izmer id yawwi hed seg tmucuha mačči d yiwet n lħajja niysnat asleħwayej par exemple : la morale d tina i tamezwarut toujours ilaq iyaweđyiwen ifehmet:القيم, laculturenlasociétégacu yettaic di leewayed d ayen yelħan win isellen i tmucuha sourtout arrac imezyanen ula d nekni parceque d la clé ateewnent ifhem la sociétés adisiparé gar wayen yelhan d wayen ulilha.

Anelmad 10

Iseqsiyen	Tirirriyin
D acu tewsat in tesneđ ?	Tawsitisneytamacahutberktaiqriy aseggas-aparcequeħaqriy tamaziyt déjà.
D acu id tamacahut ?	Tamacahut uqbel kulac, texte littéraire imeđrruyen-is mačči d tidet d l'imagination,tebđa yef tlata waddaden.
Ttalsen-ak-d imawlan-ik timucuha ?Ma ih, Acuyer ?	Oui ħekkun-iyi-d Maisbekrimilliytabeztuħtturasegmi gæmrey c'est rare di d ħekkun wa d lemdey timucuha ad sfaydey.
Ma isejba-wen ulmad n tutlayt s ttawil n	Oui isejb-iyi ,

<p>tmacahut ? Acuyer ?</p>	<p>Dommage ھا qqriy-t déjà, meena uffiy iman-iw fahmey bien surtout awalen d l'histoire d ayen yellan g la société annect-a iɛawen-iyi. Même thibiy iqriy toujours saɛa n tmaziyt.</p>
<p>D acu yezmer umdan ad d-yawi/ ad yegzu seg tmacahut ?</p>	<p>Ayen izmer ad d-yawwi yiwen seg tmacahut la morale yer taggara, العادات والتقاليد, surtout la culture par exemple : n lemded les proverbe, amek tetteici tmetti Leqbayel, la société taqbaylit tebna yef nnif d lherma d tirugza, lmuhim xirella leḥwayej mačči anagar yiwet ney snat.</p>

Tijentađ ut°4 Umuy n tfelwiyin

Tafelwit 1:Tiwsatin n tmedyazt deg tsekla tamaziyt.

Tafelwit2:Tulmisiin n tmacahut.

Tafelwit 03: u||un nyimsulƳai wumi ngaadiwenni.

Tafelwit 4: tasleđt n yimahilen n yinelmaden ilmend n usemres n tanfaliyin n tazwara d taggara.

Tafelwi5:Tasleđtnyimahilennyinelmadenilmendntyessantmacahut.

Tafelwit6: Asemres n wudmawen deg yimahilen n yinelmaden.

Tafelwit 7: Asemres n iferdisen n tutlayt.

Tafelwit8:Tasleđtntewsatinisnenyinelmaden.

Tafelwit 9:Timuyliwin n yinelmaden Ƴef tmucuha.

Tafelwit10: tamusni n yinelmaden i tmucuha deg tmetti

Tafelwit11: Tamuyli n yinelmaden Ƴef ulmad n tutlayt n tmaziyt s tmacahut.

Tafelwit 12: Tamuyli n yinelmaden Ƴef wayen i yezmer umdan ad d-yawi seg tmacahut.

Tudlift1: tasleđt n yimahilen ilmend usemres n tanfaliyin n tazwara d taggara.

Tudlift 2: Tasleđt n yimahilen n yinelmaden ilmend n tyessa n wullis.

Tudlift 3:Asemres n tanfaliyi n taggara.

Agzul

Tazrawt-a tewwi-d yef tixutert tla tmacahut deg uselmed n/ almad n tutlayt n tmaziyt. Leqdic-a d win icudden yer unnar n tesnalmudt, acku yerza srid tagnit n uselmed/ almad n tutlayt n tmaziyt.

Ihi leqdic-a yewwi-d yef yiwet n tewsit gar tewsatn n tsekla i yellan d tamacahut, imi d tamesbayurt deg ugbur d yisental i yef i d-ttawi, ihi aselmed s tewsit n tmacahut d ttawil yettusmersen deg tneyrit anda aselmad ad isemmed timsirin-is, anelmad ad yelmed timusniwin ugar. Aselmed n tutlayt ur yerzi ara kan tajerrumt d tseftit, maca yessefk ad yissin tutlayt ama dayen yerzan tira, ama dayen yerzan timawit.

Akken dayen uyalen skecmen idrisen inmettiyen yer uyerbaz, uyalen d allalen n uselmed n tutlayt, imi tawsit n tmacahut d adris inmetti i ikecmen yer tayult n uselmed, imi isental i yef i d-ttawin dayen yettidir umdan deg tudert-is n yal-ass.

Awalen isura: Aselmed/almad n tmacahut- tamacahut deg uyerbaz- tamacahut deg tmetti-tiwsatin n tsekla.